

# EL CORREO GALLEGO

DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'50 PESETAS  
Domingo, 20 de Diciembre 1964

EL TELEVISOR MAS MODERNO DEL MUNDO

**VS**



Distribuidores  
**HIJOS DE LUACES**  
Real, 98 - EL FERROL - Teléf. 1406

EL FERROL DEL CAUDILLO | GENERAL FRANCO, 152 TELEFONOS: 4088 y 1388 | AÑO LXXXVI | DEPOSITO LEGAL-C I-185 | NUMERO 20.364 | SAN JAGO | PREGUNTOIRO, 29 TELEFONOS: 1427 y 1227

En la Fiesta conmemorativa de la Traslación — En nombre del CAUDILLO presentará la Ofrenda el Ministro de Justicia

## EN EL UMBRAL DEL AÑO SANTO "SANTIAGO preocupa siempre mucho, pero ahora muchísimo más"



El Director General de Arquitectura durante su visita a las obras de Santiago.— (F. Santiso)

**El Director General de Arquitectura visitó ayer las obras que se realizan en la zona monumental**

**El primer plan estará terminado para el próximo mes de mayo**

Ayer por la mañana llegó a Santiago procedente de Madrid el Director General de Arquitectura, don Miguel Ángel García Lomasa. Hizo el viaje en el tren expreso, con la única finalidad de visitar las importantes obras que actualmente se desarrollan en la zona monumental.

El señor García Lomasa fue recibido en la estación del ferrocarril por el Alcalde de Santiago, señor López Carballo y otras personalidades, así como los concesionarios de las contrataciones de ejecución de las distintas obras.

Después de descansar unos momentos en el Hotel de los Reyes Católicos, el Director General de Arquitectura inició un detenido recorrido por la zona de las obras. Le acompañaron el Alcalde de San-

(Pasa a segunda página)

**EL CARDENAL PRIMADO cumplió ayer 88 años**



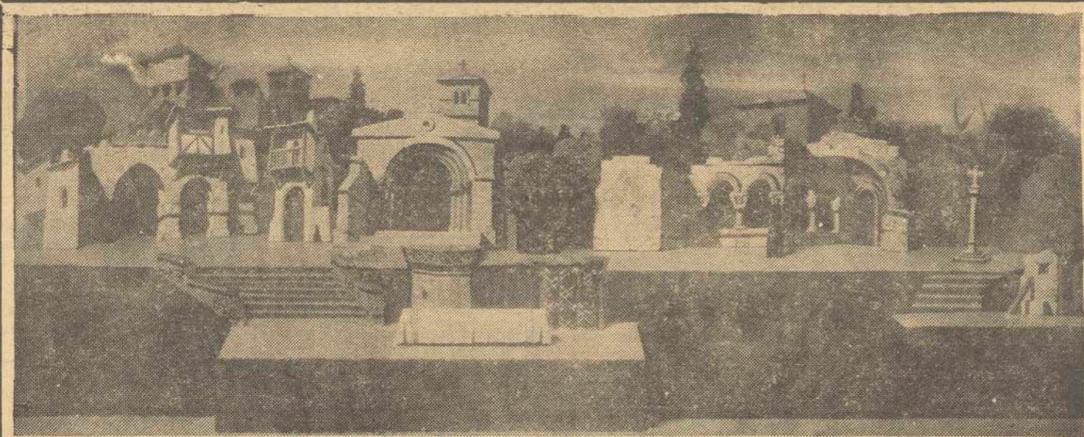
El Cardenal Pla y Denele, Prímado de España

TOLEDO, 19. — El Cardenal Prímado, doctor Pla y Denele, ha cumplido hoy 88 años. Como de costumbre, pasó el día entregado a la oración y el trabajo.—Clfra.

**El Gobierno argentino más fuerte que nunca tras la huelga declarada por los partidarios de Perón**

BUENOS AIRES, 19. — El Gobierno del presidente Arturo Illia resultó más fuerte que nunca después de la huelga general de 48 horas, en su mayor parte fracasada y que finalizó a medianoche entre el retumbar de las explosiones provocadas por terroristas, según los observadores políticos.

Dicen los observadores que la CGT peronista ha salido perjudicada por la huelga que convocó para solicitar más libertad para los peronistas y mayores salarios.



### «CAMINO DE SANTIAGO»

Maqueta de la escenografía de "Camino de Compostela", retablo en verso de Ximénez de Sandoval, que será representado en la Quintana, por el Teatro de Cámara "Ditea", en el Año Santo. La maqueta del escenar-

io es obra del artista Moragón, profesor del Instituto "Arzobispo" Gelmírez, y el decorado será realizado en talleres escenográficos de la capital de España. La obra será estrenada en el mes de mayo.

**SIN RESULTADO**

## NUEVAS VOTACIONES PARA LA ELECCION DE PRESIDENTE DE ITALIA

**DISMINUYEN LOS VOTOS DE LEONE Y AUMENTAN LOS DE FANFANI**

ROMA, 19. — La sexta votación parlamentaria para elegir nuevo Presidente de la República Italiana, celebrada esta mañana en el Parlamento por las dos Cámaras del mismo, no ha dado resultados positivos y ninguno de los candidatos ha conseguido la mayoría necesaria para ser proclamado Presidente de Italia.

La división existente entre los diputados demócrata-cristianos es la causa de que su candidato oficial, Giovanni Leone, no haya conseguido la mayoría absoluta necesaria para ser elegido Presidente. Efe.

#### LOS VOTOS ALEONE

ROMA, 19. — El profesor Giovanni Leone, candidato oficial demócrata-cristiano para Presidente de la República Italiana en las actuales elecciones parlamentarias, ha re-

cibido en la votación celebrada en la mañana de hoy el menor número de votos de todas las celebradas hasta ahora en el Parlamento. Los votos para Leone hoy son 278, es decir 16 menos que en la quinta votación celebrada ayer tarde.

Por el contrario, el número de votos favorables al profesor Amintore Fanfani, perte-

(Pasa a segunda página)

## Distinción de la Marina española, al Ministro de Información y Turismo

MADRID, 19. — El Ministro de Marina visitó esta mañana en su despacho oficial al de Información y Turismo, para ofrecerle una placa en nombre de la Marina española.

El almirante Nieto Antón pronunció unas palabras para expresar, en nombre de la Marina, su agradecimiento hacia el Ministro de Información y sus colaboradores por toda la ayuda prestada para inculcar en el pueblo español la conciencia de su condición marítima.

El Ministro de Información agradeció, con profunda emoción,

la muestra de afecto que recibía de la Marina española, a la que —dijo— su Departamento, como era su deber, ha servido efectivamente con todo entusiasmo, consciente de que así se sirve a España de la mejor manera.

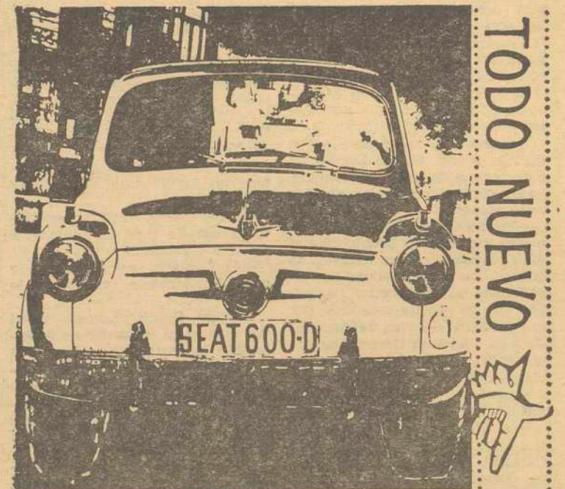
El texto de la placa ofrecida al señor Fraga Iribarne, dice así: "La Marina de Guerra agradece tu interés y desvelos para lograr que la mentalidad del pueblo español correspondiera a su condición marítima y te desea toda clase de felicitades, éxitos y venturas con el mayor afecto y respeto". — Clfra.

## NAVIDAD en Simeón



EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA...

SU DIA DE COMPRAS EN **Simeón**



TODO NUEVO

**RAFAEL Y VICENTE\***  
regala otro SEAT 600-D \*pida los boletos

EN EL UMBRAL DEL AÑO SANTO «Nos acucia la prisa por dejar a la ciudad en condiciones de recibir a los peregrinos»

(Viene de primera página) ttiago, don Francisco Luis López Carballo; el arquitecto conservador de monumentos nacionales, don Francisco Pons Sorolla; Comisario del Patrimonio Artístico de la zona Noroeste, don Manuel Chamoso Lames y varios técnicos que intervienen en la dirección del amplio plan de obras con las que se prepara a Compostela para las grandes jornadas del Año Santo Jacobeo 1965.

pavimentación de otras zonas accesorias a monumentos y, finalmente, las complementarias de iluminación ordinaria de estas calles. Puedo decirle que van a comenzar inmediatamente las obras correspondientes al extrarradio de Santiago, que comprenden, además de la pavimentación, la reparación y en algunos casos la construcción de alcantarillado enteramente nuevo, la sustitución de cañerías de distribución de agua. Entra en esa fase, también, naturalmente, el alumbrado público.

mo máximo. Nos acucia la prisa por el deseo de dejar la ciudad en condiciones de poder recibir a los peregrinos, que serán en verdaderas muchedumbres a lo largo del Año Santo Jacobeo. Pretendemos que la iluminación de los monumentos pueda ser inaugurada solemnemente el día de Apóstol. —El día 25 de Julio, ¿antes no señor García-Lomas? —Antes se podrán efectuar muchas pruebas, e incluso presentar esa iluminación con carácter extraordinario. Pero entendemos que hay que darle una fecha y un marcado matiz solemne.

El tiempo, en España Máxima de 20 grados en Huelva

MADRID, 19. — Información general: durante la noche se registraron precipitaciones débiles en el litoral mediterráneo, Baleares y puntos aislados del Cantábrico. Durante el día se registraron precipitaciones en el Cantábrico, cabecera del Ebro y Duero. Pirineo catalán, puntos aislados de Levante y Baleares.

PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO DÍA 20 Continuarán los restos de inestabilidad en la cuenca del Mediterráneo con riesgo de precipitaciones débiles, pudiendo ser más intensas en Baleares. Riesgo de bancos de nieblas matinales en el Cantábrico. Temperaturas extremas: máxima de 20 grados en Huelva y mínima de cero grados en Avila y Soria.

Sin resultado

(Viene de primera página) neciente al ala izquierda de la democracia cristiana, han alcanzado los 129, siete más que en la votación de ayer tarde y es la cifra máxima alcanzada por él en las seis votaciones que se han celebrado en el Parlamento para elegir nuevo Presidente de Italia.

Acusada escisión en la democracia - cristiana IMPIDE QUE ITALIA TENGA YA NUEVO PRESIDENTE

ROMA, 19. — (Del corresponsal de Efe, López Jimeno). La escisión cada vez más acusada en el seno de la democracia cristiana, ha impedido que esta tarde al término de la séptima votación, Italia tenga ya nuevo Presidente de la República. El esfuerzo despedido por la secretaría del partido de la mayoría para hacerse con los votos de los liberales, haciendo desaparecer a Gaetano Martino, de plano de los candidatos a la Presidencia, en verdad de muy poco le ha valido a Giovanni Leone, si se tiene en cuenta que ese apoyo de 56 votos se ha visto en parte compensado con los tres nuevos que ha sumado Fanfani y los 22 que han pasado a incrementar el haber de Pastore, representante de la vertiente sindicalista de la propia democracia cristiana.

existiendo desunión en el seno de la democracia cristiana, no le bastan al candidato oficial Giovanni Leone ni menos aun a Fanfani o Pastore, la ayuda que pudieran prestarle los otros tres partidos del "centro izquierdo" sacrificando sus votos a cualquiera de los tres demócrata-cristianos. Vista la inutilidad de la sesión de esta tarde, el Presidente de la Cámara ha convocado para mañana, domingo, a las siete de la tarde, la octava votación, lo cual hace recordar a muchos que fue precisamente en un domingo por la tarde cuando fue elevado hace años Antonio Segni a la Jefatura del Estado, aun cuando entonces correspondiese a la novena votación.

La elección para el quinto Presidente de la República Italiana, puede decirse que ha entrado en un callejón sin salida: sólo se podría encontrar la puerta de escape de imperar en la democracia cristiana un verdadero espíritu de unidad.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES SE ALQUILAN máquinass de escribir... COMPRA-VENTA MAQUINAS Iricoto... DEMANDAS SE necesita ebanista... ENSEÑANZA IDIOMAS. Inglés y Francés... SECRETARIAS de dirección. Gran comprensión estudios de: Contabilidad, Cálculo Mercantil... INGRESO Oficinas Si desea colocarse en una Oficina acuda a "Academia Alcázar".

COMPARACION DE LAS SIETE VOTACIONES

ROMA, 19. — Un estado comparativo de las siete votaciones realizadas en el Parlamento, en vistas a la elección del nuevo Presidente de la República italiana queda detallado a continuación: Giovanni Leone, demo cristiano 319, 304, 298, 280, 294, 278, 313. Umberto Terracini, comunista, 250, 251, 253, 249, 252, 249, 251. Giuseppe Saragat, social-dem. 140, 138, 137, 138, 140, 133, 138. Amintore Fanfani, demo cristiano, 19, 53, 71, 177, 122, 129, 132. Gaetano Martino, liberal, 55, 56, 54, 54, 53. Augusto de Marsanich, neo fascis, 38, 36, 38, 41, 38, 39, 40. Malagugini, socialista-proie 34, 36, 36, 36. Taviani, demo-cristiano, 11, 8. Mario Scelba, demo-cristiano, 6, 6. Giulio Pastore, demo cristiano, 12, 13, 18, 40. Votos en blanco y anulados 43, 36, 32, 28, 25, 38, 27. Diversos: 8, 14, 21, 8, 7, 10, 7. Los números que anteceden corresponden a la primera, segunda, tercera, cuarta, quinta, sexta y séptima votaciones, respectivamente. Como se observará, algunos no figuran en las siete votaciones. (Efe).

«Che» Guevara llegó a Argel

ARGEL, 19. — El ministro de Industria y Comercio cubano, Ernesto "Che" Guevara, llegó a Argel poco después de las 01,00 de esta madrugada (hora española). Mientras que en los medios oficiales no se ha dado indicación alguna acerca de la misión que trae a Guevara a Argel, ni tampoco sobre la duración de su estancia aquí, el periódico estatal "Argel Ce Soir" notició que el ministro cubano realizará probablemente conversaciones importantes con el presidente de la República, Ahmed Ben Bella, y que, posiblemente visitará el interior de este país norteafricano.

RIO TAJÓ PRECISASE: PRIMERO Y SEGUNDO OFICIAL; SEGUNDO Y TERCER MAQUINISTA Informes: FLETAMAR. — Teléfono, 2311903. — Madrid. CENALMOR. — Teléfonos, 2430-3175. — Ferrol.

OPORTAL POR JESUS REY ALVITE

«Ditea» estrenará el Retablo «Camino de Compostela» original de don Felipe Ximénez de Sandoval

Charlé ayer por la tarde con un directivo de esa gran entidad teatral que prestigia a Compostela...

El autor de la misma, es el notable artista pintor, revelado como un magnífico escenógrafo...

Nuestro entrevistado nos dijo: «La escenografía será realizada en unos obradores escenográficos de Madrid...»

«El vestuario será realizado por el equipo técnico de «Ditea», en Santiago.»

«¿Qué personajes intervienen en el Retablo?»

«La obra del señor Ximénez de Sandoval, escrita en verso, consta de tres jornadas que se desarrollan a lo largo del Camino de Santiago...»

Intervienen cuarenta personas con parlamento y unos 200 extras.

Puedo decirle también —agregó— que intervendrán diversas agrupaciones corales de España en cada una de las representaciones de esta magnífica obra.

«¿Cuándo será el estreno?» —Se prevé para Mayo próximo. —¿Asistirá el autor del Retablo?»

«Eso esperamos y el acto será presidido por destacadas personalidades.»

«¿Algo más?» —Espere unos días. Tal vez tenga motivo para otra más completa información.

«Ditea», no cabe duda, alcanza fama en los «Festivales de España».

Simeón

PERFUMERIA Y BISUTERIA

Ya en otra ocasión, me ocupé de que «Ditea» tenía el proyecto de intervenir en los actos culturales en obsequio de los peregrinos que en el Año Santo de 1965 acudirán a Compostela.

Don Felipe Ximénez de Sandoval, que desfiló por esta sección, hace meses, anunció que era probable que «Ditea» escenificara una de sus obras.

Simeón

PUNTO EXTERIOR SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

Y hoy puedo anunciar que ya comenzaron los ensayos para presentar, a lo largo del Año Santo, en las fechas pertinentes, objeto de programación, del Retablo del que es autor aquel, titulado «Camino de Compostela».

El Ministerio de Información y Turismo —me informaron— aprobó el estudio de ayuda para el montaje de la obra.

Será puesta en escena —sigue informándome el entrevistado— con motivo de tan excepcional anualidad, sobre la escalinata y rellano de la Quintana.

La escenografía compuesta de cinco escenarios simultáneos, ocupará todo el espacio de la citada Plaza.

CORREO DE LA UNIVERSIDAD

El próximo jueves se celebrará el Día del Catedrático Jubilado

El próximo día 24 y con motivo del Día del Catedrático de Universidad jubilado, la Universidad Compostelana, a través de su Junta de Gobierno, rendirá homenaje en su domicilio al profesor doctor don Pedro Pena Pérez, catedrático jubilado de «Patología y Clínica Médica» de la Facultad de Medicina y Vicerrector Honorario de la Universidad.

PROFESORES AUXILIARES DE COLEGIOS PRIVADOS DE ENSEÑANZA MEDIA

En el tablón de anuncios de la Universidad figura la convocatoria hecha por el Presidente del Tribunal que ha de juzgar las pruebas de aptitud para obtener el diploma de Profesor Auxiliar de Letras (Grados Elemental y Superior) de Centros privados de Enseñanza Media, los cuales tendrán lugar el día 8 de enero de 1965.

SOCIEDAD

NATALICIO

La señora de Barreiros (don Valeriano), nacida Marta Coster y Martos, hija de los marqueses de Mondéjar, ha dado a luz una niña, primero de sus hijos, que en el bautismo, celebrado en la Iglesia parroquial de San José de Madrid, recibió el nombre de Marta

Maria, y fue apadrinada por su abuela la marquesa de Mondéjar y su tío don Eduardo Barreiros Rodríguez.

PETICION DE MANO

Don Gustavo Llovo, industrial de Santa Eugenia de Rivera, y su distinguida esposa, doña Tomasas Pérez, han pedido a los señores de

SAGRADAS ORDENES, EN SAN MARTIN PINARIO



El Cardenal-Arzbispo de Santiago, en la iglesia de San Martín Pinario, confirmó sagradas órdenes a un numeroso grupo de sacerdotes. Igualmente, el Obispo Auxiliar, en la capilla del Seminario Conciliar, confirmó sagradas órdenes a otro numeroso grupo de subdiáconos y minoristas. En la foto los vemos fotografiados en la escalinata del Seminario Mayor. — (Foto SANTISO)

PRELADO ARGENTINO EN SANTIAGO

Ayer por la mañana llegó a Compostela Mons. Tato, Obispo de Santiago del Estero (Argentina).

Simeón

PANERIA Y LANERIA

Monseñor Tato regresa de Roma, donde asistió al Concilio. Ha recorrido diversos países de Europa.

En Santiago se entrevistó con Su Eminencia el Cardenal Quiroga Palacios. Hoy oficiará la Santa Misa en la Cripta del Apóstol, para trasladarse a Madrid, desde donde regresará a la Argentina en avión.

A Monseñor Tato, que estuvo en Compostela en el anterior Año Santo, le acompaña el Rector del Instituto Universitario de Santiago del Estero, Dr. Bernardo Nielsen.

Es posible que de la Diócesis

de Compostela vayan a la de Monseñor Tato varios sacerdotes.

IGLESIA DE M. M. CARMELITAS

En la novena del Milagroso Niño Jesús de Praga que viene celebrándose en la Iglesia de Madres Carmelitas habrá misa vespertina después de la función.

SU DIA COMPRAS EN

Simeón

SUCESOS LOCALES

LE MORDIO EN UNA MANO A UN POLICIA URBANO

Ayer por la tarde, una mendiga de 67 años, se resistió a la invitación que le hizo un Policía Urbano para acompañarla a la Jefatura de la misma.

Al tratar el agente, de que cumpliera la orden, aquélla le mordió en la mano derecha, teniendo necesidad de ser atendido en el Hospital.

Simeón

LENCERIA BEBE Y NIÑO

La mendiga ha ingresado en uno de los calabozos de la Comisaría de Policía.

HERIDO GRAVE AL SER ARROJADO POR UNA PALEADORA

Han sido internados en la Clínica del doctor Jorge Echeverri, los siguientes lesionados: Belarmino Bello Couceiro, de 34 años, casado, de Frades, que al ser atropellado por una paleadora sufrió herida contusa al

Simeón

ALGODONES Y MANTELERIA

Otero Suárez (don José Aurelio), de conocida familia compostelana, la mano de su encantadora hija, la licenciada en Filosofía y Letras, señorita María Teresa, para su hijo el también industrial de Rivera, don Ricardo Llovo Pérez. Con tan fausto motivo en la casa de los señores de Otero Suárez se celebró una fiesta familiar. Entre los novios se cruzaron los regalos de rigor y la boda quedó concertada para próxima fecha.

nivel de la región anterointerna de la pierna izquierda con lesión

Simeón

MAPICERIA, COLCHAS, MANTAS

de planos músculo - vasculares fractura expuesta de tibia y peroné al nivel del tercio medio. Anemia aguda. Pronóstico grave.

Manuel Suárez Sánchez, de 31 años, de Carballo, que en accidente de bicicleta sufrió fractura de diáfisis femoral izquierda al nivel de su tercio medio. Pronóstico grave, y Eladio Torres Pérez, de 16 años, de Teo, que al ser atropellado por un motocarro sufrió erosiones faciales, en rodillas y manos, conmoción cerebral. Pronóstico menos grave.

HERIDO AL CAERSE EN UNA TABERNA

Ayer a las siete de la tarde, fué ingresado en el Hospital un individuo del que sólo se sabe que responde al nombre de Claudio, el cual aparenta tener 35 años de edad, y al parecer es vecino de Conjo.

Hallándose en una taberna, en el instante de llevar a la boca el contenido de una copa de café, ya en estado de intoxicación etílica, se cayó de espaldas, produciéndose una herida en la región occipital.

El Director General de la Vivienda

En avión llegó de Madrid el Director General de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres. Fue recibido en el Aeropuerto por autoridades provinciales. El señor Salgado Torres que ayer será objeto de un homenaje en La Ocuria, salió en automóvil para la capital de la provincia.

HORAS de COMPOSTELA

El farol compostelano con nueva técnica luminosa

Terminada la entrevista que ayer efectuamos en el Hostal de los Reyes Católicos, el Director General de Arquitectura, señor García-Lomas, nos invitó a presenciar la primera prueba del nuevo sistema de alumbrado que se adopta para Compostela.

«Le gustará verlo —dijo—. Y allá nos fuimos, a su lado, hasta la calle del Franco, esquina a Fonseca. Un farol «ardía» de manera distinta a los demás.

«Observen ustedes —decía el arquitecto Sr. Pons Sorolla— como la intensidad de luz es considerable y sin embargo no constituye motivo de deslumbramiento. Ni tampoco se pierde la luminosidad inútilmente...»

En efecto. El contraste era notorio. Mientras la luz habitual se dispersa hacia arriba y se «pega» a las paredes en este farol de la luz precursora del futuro alumbrado, proyecta la luminosidad de manera uniforme y siempre abarcando más amplitud de foco hacia el suelo.

Acercos de la técnica puesta ayer en práctica, en esa prueba ofrecida al Director General de Arquitectura, dimos la primera noticia en una charla con el Dr. Pons Sorolla sobre el alcance que iba a tener el grandioso plan de obras actualmente en marcha como preparación de la ciudad para el Año Santo. Y por sí a ustedes se les fué del recuerdo, recordaremos el dato curioso de que el panel de luz adoptado para el nuevo alumbrado es nada menos que una primicia en todo el mundo. Esa técnica se exhibió por primera vez en la reciente Exposición Mundial de Nueva York.

No se molesten nuestros amables lectores en comprobar personalmente el original sistema, enmarcado dentro del típico farol compostelano, porque ayer mismo se apagó. Pero dentro de unos meses, tendremos esa luz en todas las rúas y en cada esquina. Un alumbrado perfecto y con el romanticismo del típico farol y la bombilla en forma de quinqué, aun cuando el ánima de luz la proporcionan unos prismas luminicos realmente fantásticos.

José REY F. ALVITE

Cursillo para guías

El Frente de Juventudes ha organizado un cursillo para auxiliares de guías de Turismo que serán utilizados en el Año Santo. Participan 15 muchachas com-

prendidas en las edades de 17 y 21 años, y dirige el cursillo que durará mes y medio, don Benigno Fernández Instructor de dicha Organización.

HORARIO DE MISAS EN DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

INVIERNO DE 1964-65

Table with columns for HORAS and TEMPLOS, listing church services for various parishes in Santiago de Compostela.

MISA RADIADA A PARA ENFERMOS: RADIO GALICIA, A LAS 11

ASUNCION LUCAS ALVAREZ SASTRERIA ECLESIASTICA ORNAMENTOS DE IGLESIA

Rúa del Villar, 14 SANTIAGO Teléfono: 2025

AGENDA del DIA

Aeropuerto Nacional de Santiago

SERVICIO DE AVIACION LLEGADAS

De Madrid: Martes y sábados, a las 10,35 (Directo); jueves y domingos, a las 11,40 (Via Vigo).

De Bilbao: Martes y sábados, a las 13,00

De Santander: Jueves, a las 13,00

Salidas

Para Madrid: Martes y sábados, a las 11,10 (Via Vigo), jueves y domingos, a las 12,15 (Directo).

Para Bilbao: Martes y sábados, a las 14,00.

Para Santander: Jueves, a las 14,00.

Radio Galicia

NUMEROS PRINCIPALES PARA HOY

7,30 Apertura, estado del tiempo y radioagenda.

7,35 Santo Rosario.

7,45 Sonría a un nuevo día.

8,00 Matinal. Cadena SER.

8,30 Mosako radiofónico. 9,00 Temas de la zarzuela. 10,00 Música mientras descansa. 10,30 Hora del abonado. 11,00 Santa Misa. 11,30 Club del domingo. 11,55 Instantánea. 12,00 Ángelus. 12,05 Concierto de banda. 12,30 Estrellas en microsuro. 13,00 Música en tono menor. 13,30 Ventana luminosa. 13,45 Aquí, Washington. 14,00 Lluvia de estrellas. 14,15 Aperitivo con música. 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional.

14,55 Discos dedicados. 16,15 Sala de fiestas. 16,00 Carrusel deportivo. 17,00 Rúa Universitaria. 17,30 Pentagrama de oro. 20,00 Recortes de Prensa. 20,30 Noticiero deportivo. 21,00 Tercera División. 21,05 Anarela del Brasil. 21,30 Concierto en ritmo. 21,30 Voces españolas. 22,00 Diario Hablado de Radio Nacional.

22,20 Puente musical. 20,30 El Teatro del Aire. "El viaje infinito" de Sutton Vans. Adaptación radiofónica de Luis Durán. 24,00 Radioagenda, lectura de programas y cierre.

Farmacias de guardia DE SANTIAGO

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media hasta las once de la noche las farmacias de:

D. Luz Rodríguez Martínez, Santa Clara, 11. Teléfono, 3353.

D. Luis Gómez-Ulla Lea, Puerta Fajera, 1. Teléfono, 1119.

D. Angeles Barreiro Vázquez, Patiño de Madres, 12. Teléfono, 3354.

A partir de las once de la noche corresponde: Doña Irene Regueira Lois.

GUIA MORAL

PRINCIPAL: «La visita del rencor» - I. C.

METROPOL: «De color moreno» - 3. Mayores de 18 años

SALON: «La carga de la brigada ligera» - I. C.

YAGO: «Traidor en el infierno» - I. C.

CAPITOL: «Fra Diavolo» - 3. Mayores de 14 años.

AVENIDA: «Aliki en el colegio» - 2. Mayores de 14 años

La restauración de la esclavina del Apóstol

Van muy adelantados los trabajos de restauración de la esclavina del Apóstol, que se efectúa en los talleres de la Orfebrería Maide.

La Archicofradía del Apóstol Santiago, que tuvo esa feliz iniciativa, sigue recibiendo donativos, los cuales se espera ver intensificados a medida que los días nos acercan ya al momento solemne de la ofrenda de dicha obra de arte al Santo Patrón de España. La esclavina restaurada será ofrecida en la primera peregrinación que ha de cruzar el umbral de la Puerta Santa, integrada por la Junta Directiva y cofrades de la Archicofradía Jacobea inmediatamente después de ser inaugurado el Año Santo Jacobeo de 1965.

CAPTURA DE UN HURON, EN LOS MONTES DE FERREIROS

Por la Guardia Civil de Arca, ha sido entregado en la Venatería de Santiago, un hurón capturado en los montes de Ferreiros, a tres infractores, dos naturales de Arzúa y otro de Quilon (Touros).

Este servicio fue realizado por la Benemérita, el día 14 del actual. Felicitamos a la Benemérita de Arca por este excelente servicio.

CAPTURA DE ALIMANAS

También nos informaron en la Sociedad de Caza y Pesca La Venatería, que es muy numerosa la afluencia de alimanas abatidas. Los cazadores pasan por la Sociedad para cobrar su premio correspondiente, que es bastante bueno.

Fue un acierto, sin duda alguna la medida tomada por la Junta Directiva de aumentar el premio de esas capturas. Antes no compensaba pasar por la Sociedad para cobrar el premio, pues éste era muy insignificante. Con el aumento de los premios, como ya dijimos, el desfile de alimanas y aves de rapina por la sociedad, es muy numeroso.

En poco más de un mes, que es desde cuando empezaron a registrarse los nuevos premios por alimanas capturadas, se han abonado más de cuatro mil pesetas. A este paso y si los cazadores procuran abatir las alimanas más posibles, nuestros montes quedarán limpios de esos bichos que son casi los causantes de que nuestras especies cinegéticas no se multipliquen en los mismos.

Los nuevos premios por capturas de las susodichas alimanas son: Zorro hembra ..... 100 Ptas. Zorro ..... 50 " Aves de rapina ..... 15 "

PEONES necesita VIACAMBRE

Cartelera de infantiles CAPITOL A las tres y media URSUS

YAGO A las tres y media Festival de la risa (POPEYE Y SUS AMIGOS) Technicolor

AVENIDA A las cuatro URSUS

SALON TEATRO HOY: 3,30 - 5,30 - 7,45 y 10,45 LA MAS ENARDECEDORA Y AUDAZ AVENTURA QUE JAMAS SE HAYA FILMADO

LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA INTERPRETADA POR ERROL FLYNN - OLIVIA DE HAVILLAND DAVID NIVEN UN FILM EN EL QUE LA EMOCION NO CONCEDE TIEMPO AL ESPECTADOR (PARA TODOS LOS PUBLICOS)

MUCHA ATENCION!! ILEGARON LOS FAMOSOS CAPONES DE VILLALBA Precios de verdadera locura, al alcance de todos los bolsillos 60 PESETAS KILO

DISTRIBUCION: Castillas, 147 - 148 - 149 y 150. - PLAZA DE ABASTOS SANTIAGO DE COMPOSTELA

GACETILLAS LOCALES El martes se procederá a la entrega de vales para la Navidad del Pobre

El martes serán inauguradas en la Plaza de Abastos las «Pescaderías Compostela»

Pasado mañana, martes, a las seis de la tarde, se verificará el acto de bendición e inauguración de las instalaciones de "Pescaderías Compostela" en la Plaza de Abastos, tramo inmediato a la Iglesia de San Félix.

Cartelera PRINCIPAL CAPITOL

Hoy: 5,45 - 8 y 11 Sensacional Estreno Ingrid Bergman, Antony Quinn «LA VISITA DEL RENCOR» El amor y la venganza fundidos en el corazón de una mujer (Mayores)

METROPOL Hoy: 5,45 - 8 y 11 Delicioso Estreno Una atrevida aventura de amor y humor «DE COLOR MORENO» Con la más genial intérprete del canto Lola Flores Mauricio Garcés (Mayores de 18 años)

SALON TEATRO Hoy, a las 3,30 - 5,30 - 7,45 y 10,45 Presenta «LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA» Errol Flynn David Niven Olivia de Havilland (Todos los públicos)

5,30 - 8 y 11 Grandioso Estreno de la formidable película «FRA DIAVOLO» en eastmancolor Francisco Rabal Hugo Tognazzi (Para todos los públicos)

YAGO 5,30 - 8 y 11 Magno Estreno de la emocionante película «TRAIDOR EN EL INFIERNO» Un film de Billy Wilder, con William Holden Don Taylor (Para mayores de 18 años)

AVENIDA A las seis y ocho Sensacional Primer Restreno de la divertida película «ALIKI EN EL COLEGIO» con la deliciosa estrella Aliki (Para todos los públicos)

El martes próximo, día 22, a las siete de la tarde, en el Palacio Arzobispal, tendrá lugar el acto de entrega de los vales correspondientes a los artífices de la Navidad del Pobre, a los representantes de las distintas Cáritas parroquiales y Asociaciones de Caridad colaboradoras de aquéllas. Hará la entrega el Cardenal Arzobispo doctor Quiroga Palacios.

Al acto asistirán directivos de las Cáritas Diocesana y representantes de la Prensa y de la Radio.

REGRESO DE UN SANTIAGUES Hoy desembarcará en Vigo procedente de Venezuela, donde reside desde hace seis años el aviador santagués don Valentín Villanueva Calviño, que dirige una Empresa de Fumigación.

ASAMBLEA DE LA UNION DE ARTESANOS Para hoy por la mañana está convocada la Asamblea de la Unión de Artesanos que entre otros asuntos procederá a la elección de cargos directivos, entre ellos los de Presidente y Secretario.

LA SOCIEDAD DE TIRO DEPORTIVO La Sociedad de Tiro Deportivo del Aero Club de Santiago ha iniciado las gestiones para celebrar extraordinarias pruebas de Tiro al plato y de Pichón en las fiestas del Apóstol en la Ciudad Deportiva de Labacolla.

VISITA OFICIAL A LOS SERVICIOS DE ENCUADRAMIENTO Y COLOCACION En visita oficial a los servicios de la Oficina Local de Encuadramiento y Colocación, estuvo ayer en Santiago el Jefe Nacional de dicho Servicio don Pascual Pérez Yuste, al que acompañaba el Jefe Provincial de Encuadramiento y Colocación don Manuel García Berenguer.

Actividades del Ateneo Compostelano Tenemos noticias de que la Comisión Gestora del Ateneo Compostelano, está desplegando gran actividad para que esta Institución sea una realidad cuanto antes. Se aproximan al centenar los socios inscritos, por lo que se espera que todos los amantes de las Letras, Ciencias y Artes, pasen a engrosar las filas del Ateneo, tanto reskian en esta ciudad como fuera de ella, pudiendo hacer su petición por carta en la que conste su domicilio y profesión, a cualquiera de las siguientes direcciones: Apartado de Correos, 151, Casino, Rúa del Villar, Librería Carballal, Rúa del Villar, y Papelería El Sol, calle de las Huérfanas.

Los domiciliados en Santiago pueden cubrir, si así lo desean, las papeletas que a tal efecto les serán facilitadas en la Librería Carballal, o en la Papelería El Sol, gozando del carácter de socios fundadores, los que se inscriban antes del primero de enero próximo.

INFORMACION DEL SEU

El Departamento Nacional de Actividades Culturales del S. E. U. convoca el II Premio Nacional S. E. U. "Padre Anchieta" de Estudios Hispánicos, a través del Departamento de Actividades Culturales del S. E. U. de La Laguna, que se registrará por las siguientes bases:

BASES

1.º.—Podrán participar en este Certamen los estudiantes españoles que pertenezcan al S. E. U. e hispanoamericanos matriculados en alguna Facultad o Escuela de la Universidad Española, así como los graduados españoles e hispanoamericanos a partir de 1960.

2.º.— Los concursantes presentarán sus trabajos por triplicado, mecanografiados a doble espacio, por una sola cara y una extensión mínima de veinte folios. Los trabajos se presentarán bajo lema. En

placa cerrada aparte, bajo el mismo lema, se harán constar nombre, apellidos, nacionalidad, estudios y domicilio del concursante.

3.º.— Los trabajos serán originales e inéditos, reservándose el S. E. U. el derecho de hacer una primera edición de las obras premiadas, en cuyo caso corresponderá el concepto de derechos de autor el 10% sobre ejemplar vendido.

4.º.— Los trabajos presentados a este Premio podrán estar relacionados desde sus aspectos históricos, político, económico o cultural con cualquiera de los temas del mundo hispánico.

5.º.— Será concedido un único Premio de 8.000 pts.

6.º.— El Jurado, cuya composición se anunciará oportunamente, podrá declararlo desierto.

7.º.— El fallo será anunciado por el Jefe Nacional del S.E.U. en Madrid, el día 7 de marzo de 1965. Festividad de San

to Tomás de Aquino.

8.º.— La presentación de los trabajos habrá de efectuarse antes de las 14 horas del día 30 de enero de 1965, en el Departamento Nacional de Actividades Culturales del S.E.U.—Glorieta de Quevedo, 8, Madrid-10—o en el S.E.U. de La Laguna—Plaza Adelantado, 10—, personalmente o por correo certificado.

9.º.— No se devolverán los originales recibidos, ni se mantendrá correspondencia.

10.º.— La participación en este Premio implica la aceptación íntegra de las presentes Bases.

METROPOL —HOY— DELICIOSO ESTRENO EL ARTE... LA GRACIA... EL EMPAQUE DE LA EXQUISITA LOLA FLORES EN UN FILM REPLETO DE COMICIDAD. DE COLOR MORENO MAURICIO GARCÉS MARCO ANTONIO MUÑOZ ANTONIO GONZÁLEZ DIRECTOR GILBERTO MARTÍNEZ SOLARES UNA COPRODUCCION CESARÉS GONZÁLEZ PRODUCCION FILMO



Trascendental «recomendación» de la UNESCO

Santiago de Compostela es un prodigio arquitectónico, enmarcado en un paisaje maravilloso. Hay una sinfonía de la piedra conjugada con la belleza natural que, contemplada desde lo alto del monte Pedroso o desde el noble mirador del paseo de la Herradura, dejan prendado al espíritu con la silueta inolvidable de Compostela.

En relación con esta manera de ver a las ciudades, la UNESCO, en una sugerencia o recomendación sobre el paisaje y la proyección de su belleza, (después de la declaración de 1962, dice textualmente: «La protección no se ha de limitar a los lugares y paisajes naturales, sino que se debe extender a los lugares y paisajes cuya formación se debe total o parcialmente a la mano del hombre»).

Una obra famosa de Angel Ganivet, «Granada la bella», fue y sigue siendo un consejo insuperable para penetrar en el espíritu de las ciudades españolas, de las más nobles arquitecturas envueltas en los más hermosos paisajes. Cuando su consejo se desoyó, se cometieron verdaderos desastros urbanos.

En Santiago de Compostela, desde hace algún tiempo, su paisaje en el que asienta la maravilla urbana, está sufriendo lamentables atentados contra su belleza, contra la prodigiosa estampa jacobea, en la que riman muros y piedra, rúa y campo. A este respecto, oteamos un peligro que se cierne sobre esta joya panorámica que determina la silueta insuperable de Santiago, visto desde el exterior.

En Santiago de Compostela, desde hace algún tiempo, su paisaje en el que asienta la maravilla urbana, está sufriendo lamentables atentados contra su belleza, contra la prodigiosa estampa jacobea, en la que riman muros y piedra, rúa y campo. A este respecto, oteamos un peligro que se cierne sobre esta joya panorámica que determina la silueta insuperable de Santiago, visto desde el exterior.

El paisaje que se nos ofrece en este lugar, después de haber pasado la calle del Espíritu Santo, es de insuperable belleza con una tradición histórica y religiosa innegable. Al fondo, el Pedroso limitando el valle por poniente, con el río Sarela que discurre por la homonada, con la alfombra verde de sus prados; el monte de Vite, al norte, y en sus falda la antigua Granja del Prior con sus paseos de viejos camelios y bosques robledales centenarios; Vista Alegre, en el fondo, bañada por el Sarela; la antigua Huerta del Deán; San Poyo del Monte...

INFORME DE LORD WALSTON A LA COMISION DEL CONSEJO DE EUROPA

Gran Bretaña supera los obstáculos que dificultaban su economía

PARIS, 19. — La comisión de los ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Europa reunida en París, ha sido informada por el subsecretario de Estado para asuntos exteriores británico, Lord Walston, que la Gran Bretaña está superando los obstáculos que dificultaban la buena marcha de su economía.

Lord Walton afirmó que su Gobierno está sacando el mejor partido del recargo del quince por ciento que impuso sobre las importaciones y añadió que se propone cuatro objetivos económicos inmediatos.

- 1. — Los ingresos deberán seguir la línea del índice de crecimiento a largo plazo del producto nacional y se procurará obtener un nivel estable en los precios.
2. — La política de ingresos alcanzará haberes, salarios y otras formas de ingresos personales.
3. — Las medidas anteriores tendrán por objeto facilitar la movilidad laboral, asegurar el empleo más eficiente de la mano de obra y de las demás fuentes de riqueza.
4. — Para que todo ello sea posible el Gobierno procurará llevar a cabo su política económica en estrecha colaboración con los representantes de los trabajadores y de las empresas.

En el curso de esas conversaciones la comisión estudiará las medidas encaminadas a conseguir la unión económica de Europa y las posibilidades de colaboración en todos los campos entre ella y los Estados Unidos. — (Efe).

INTERESES EXPORTADORES

GINEBRA (Suiza), 19. — El Consejo del G. A. T. T. (Acuerdo General de Tarifas y Comercio) solicitó del Gobierno de la Gran Bretaña considere los intereses exportadores de los países menos desarrollados cuando comience a aplicar las reducciones de la sobretasa del quince por ciento sobre los aranceles de las mercancías industriales de importación en el Reino Unido. En un comunicado emitido por el G. A. T. T. al final de los dos días de sesiones de su Consejo, se estipula, empero, que tal consideración es sin perjuicio de un posterior derogamiento de las restricciones en general ni del principio de la «no discriminación».

El Consejo asimismo, ha formado un grupo de trabajo integrado por representantes de las diez y ocho naciones, el cual reanudará sus consultas el 17 de febrero próximo en torno a la cuestión de la sobretasa británica y de la crisis de su balanza de pagos (Efe).

Solis Ruiz clausuró las jornadas Técnicas de Economistas Asesores Sindicales

«Corresponde a la Organización Sindical un gran papel en el desarrollo de la riqueza de la Patria»

MADRID, 19. — El Ministro Secretario general del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos ha presidido la clausura de las primeras Jornadas Técnicas de Economistas Asesores Sindicales que estos días han venido celebrándose en la Casa Sindical. Le acompañaron en la tribuna el secretario general de la Organización Sindical, señor Lamata; el vicepresidente nacional de Organización Económica, señor Argamentería; el de Organización Social, señor Lapiedra de Federico; el de Obras Sindicales, señor Iglesias Selgas, y el de Organización Administrativa, señor Cortés, así como el secretario general de las Jornadas, señor Isbert.

En primer término, el señor Argamentería, en su calidad de presidente de la Comisión Ejecutiva de las Jornadas, pronunció unas palabras, en las que dio cuenta al Ministro de la tarea desarrollada. El señor Solís Ruiz, secretario general de la Organización Sindical, dijo que los economistas tienen en sus manos la poderosa palanca que ha de hacer la profunda transformación y la revolución que España demanda. Hizo una breve historia de la trayectoria del sindicalismo falangista, hasta llegar a esta etapa de madurez y de responsabilidad y puso de relieve que la Organización Sindical corresponde un papel de gran alcance en el desarrollo de la riqueza de la Patria, que ha de llegar a todos los españoles. Agregó que cada día son más necesarios los hombres que impulsados por el entusiasmo y la entrega a la tarea, analicen las posibilidades económicas y sociales de España. Recordó a los economistas su responsabilidad en la misión específica que les está atribuida y que tanto ha de influir en la prosperidad de la Patria.

Aludió después el Ministro secretario a la posibilidad de un segundo Plan de Desarrollo Económico-Social y a la necesidad de que la Organización Sindical prepare las bases sobre las cuales ha de ser desenvuelto aquél y dió a los reunidos la consigna de empezar a preparar inmediatamente dichas bases, para ser sometidas en su momento al Gobierno. Por último, tras recomendarles que popularizaran su función, dió la enhorabuena a los participantes por el éxito de sus trabajos y declaró clausuradas las reuniones. El señor Solís Ruiz largamente ovacionado. — (Cifra).

DESDE LA PURTA DEL SOL

Peinados alusivos a la Lotería de Navidad Homenaje a TONY LEBLANC y LOLITA SEVILLA

MADRID, 19. La Asociación de Peluqueros de Lujo Unidas, que representa a 600 peluqueros de España, y que en 1964 cuidaron el peinado de reinas de belleza de todo el mundo, ha exhibido en uno de sus salones de Madrid una fantasía de alta peluquería, con creaciones de peinados alusivos al sorteo de la Lotería de Navidad y a todo tipo de motivos navideños, cuyo valor fundamental estriba en su gran originalidad, constituyendo auténticas obras de arte del peinado. Es muy posible que en su conjunto no les lleve ninguna mujer elegante, y que tampoco se atrevieran con ellos muchas extravagantes. De todos modos, después de la gala del pluma, recientemente celebrada en el Lido de París, nada puede extrañarnos. Actuó de mantenedora de esta exhibición María José Ulla, «Miss España 1964».

Se celebró en el Teatro Calderón un homenaje a Tony Leblanc y Lolita Sevilla, un homenaje a los artífices de una de las comedias musicales de más éxito en los últimos tiempos: «Lava la señora, lava el caballero», de la que el publicista Tony es autor, empresario, actor y ha colaborado en la música del maestro Quiroga. Actuaron en el homenaje, Mari Sol, Gila, Torrebruno, Carmen de Lirio y Tania Yela, «Miss Yugoslavia» cantante que se ha hecho residente en España.

LA HIJA DE LOLA FLORES En la mañana de hoy ha debutado en un teatro madrileño Lolita González Flores, hija de la famosa Lola Flores. Lógicamente se trata de una gala infantil celebrada en el Teatro de la Zarzuela, organizado por el colegio al cual asiste la niña. «De esta o viene al galgo» El arte, la raza, ese diente que se henda, que no se aprende, esa fuerza especial y misteriosa que hace que una persona sea artista y otra no, hemos apreciado en esta niña llamada Lolita González Flores, dándose la circunstancia de que su madre, testigo emocionado de este infantil debut, también se presentó por primera vez en Madrid en el Teatro de la Zarzuela. Podemos decir que ha nacido una estrella; podemos presagiar un futuro brillante, que dé días de gloria a España, porque hay arte, temperamento. En suma, continuidad. — (Cifra).

Aludió después el Ministro secretario a la posibilidad de un segundo Plan de Desarrollo Económico-Social y a la necesidad de que la Organización Sindical prepare las bases sobre las cuales ha de ser desenvuelto aquél y dió a los reunidos la consigna de empezar a preparar inmediatamente dichas bases, para ser sometidas en su momento al Gobierno. Por último, tras recomendarles que popularizaran su función, dió la enhorabuena a los participantes por el éxito de sus trabajos y declaró clausuradas las reuniones. El señor Solís Ruiz largamente ovacionado. — (Cifra).

hicieron lo propio en la Cámara Alta, en la cual la medida fue también aprobada por cincuenta y siete votos, asimismo sin ningún sufragio en contra. La amnistía, que alcanzará a todos aquellos que fueron sentenciados durante la guerra de Argelia con antelación a la fecha de armisticio, de 20 de marzo de 1962, exceptúa a quienes fueron condenados por encabezar actividades sediciosas, principalmente los jefes militares y políticos de la llamada organización del Ejército secreto (OAS). Mediante una enmienda, introducida por el Gobierno, la amnistía se extenderá igualmente a ciertas personas sentenciadas por delitos cometidos entre la fecha del alto el fuego y el día 2 de julio de 1962, fecha en que Argelia fue declarada independiente, con la salvedad de que no hubieren cometido asesinatos premeditados o hubieren dirigido actividades subversivas. — Efe.

PARIS, 19. — Ha sido aprobada la ley de amnistía, en virtud de la cual serán puestas en libertad unas mil personas encarceladas durante la guerra de Argelia, por ambas cámaras del Parlamento francés, a pesar de los esfuerzos de la oposición que boicoteó la medida tanto en la Asamblea Nacional como en el Senado de la República. Las ausencias por parte de diputados y senadores de la oposición han constituido las señales últimas de protesta y de obstaculización frente al movimiento del Gobierno de admitir una sola votación, excluyendo los votos por separado sobre enmiendas presentadas por la oposición. La noche última, doscientos diecinueve miembros de la Cámara Baja se ausentaron del salón de sesiones e instantes antes de que la ley fuera aprobada por doscientos setenta y tres votos, sin ninguno en contra. Anocheció, los senadores de la oposición

A PUNTO DE OCURRIR UNA CATASTRUF, EN ITALIA

Puente desplomado, cuando pasaba un tren

La máquina y dos unidades cayeron al río

ROMA, 19. — El descarrilamiento de tres unidades de un tren de pasajeros, ocurrido cuando el convoy pasaba sobre un puente sobre el río River, pudo producir un desastre; pero tan sólo sucedió que la máquina, el tender y un vagón cayeron a las aguas del río. El maquinista, su ayudante y una tercera persona —cuya identidad no se ha facilitado aún— resultaron heridos; mas todos los demás que iban en el tren salieron ilesos, porque el resto de los coches quedaron parados sobre los rieles. El puente se desplomó parcialmente cuando el convoy comenzaba a pasar sobre él. El lugar del accidente está situado a cincuenta y seis kilómetros al norte de Roma. Parece ser que el vialista se hallaba en malas condiciones, reblandecida la estructura a consecuencia de las tormentas y continuas lluvias que han estado cayendo sobre esa comarca del Lacio desde hace varios días. Las precipitaciones han hecho también crecer el caudal del río River, que presenta el peligro de desbordarse, precisamente por este punto. Funcionarios de ferrocarriles han manifestado que el puente es muy viejo y que ya no ofrecía seguridades. La locomotora eléctrica, el tender y un vagón de Correos cayeron a las aguas; el tren se dirigió a Roma a Turín.

A causa del accidente quedó bloqueado el tráfico por esta vía del ferrocarril Norte-Sur. Los pasajeros del convoy han sido llevados de nuevo a Roma en varios autobuses. — (Efe)

Suspensión de la huelga de periodistas italianos

ROMA, 19. — La asociación italiana de periodistas ha suspendido la huelga de sus miembros que reivindicaban mejores condiciones de trabajo y más salario, como consecuencia de un ofrecimiento de mediación hecho por el ministro de Trabajo, Umberto Delle Fave. La protesta había comenzado ayer y no había quedado fijada su duración. Los periódicos romanos «Il Tempo» y «Il Messaggero» aparecieron, pero la mayoría no ha salido. Las agencias de noticias no trabajan y la radio solamente ha difundido algunos boletines. — Efe.

ROMA, 19. — La asociación italiana de periodistas ha suspendido la huelga de sus miembros que reivindicaban mejores condiciones de trabajo y más salario, como consecuencia de un ofrecimiento de mediación hecho por el ministro de Trabajo, Umberto Delle Fave. La protesta había comenzado ayer y no había quedado fijada su duración. Los periódicos romanos «Il Tempo» y «Il Messaggero» aparecieron, pero la mayoría no ha salido. Las agencias de noticias no trabajan y la radio solamente ha difundido algunos boletines. — Efe.

Inversión de los créditos para atenciones de enseñanza asciende a más de tres mil millones

MADRID, 19. — El ministro de Educación Nacional Sr. Lora Tamayo, ha informado a los periodistas en una conferencia de Prensa, sobre la aplicación cualitativa y cuantitativa de los créditos que le fueron asignados para inversiones, dentro del primer año de ejecución del Plan de Desarrollo. «Conviene destacar —dijo el ministro— que las atenciones de enseñanza han encontrado en el Plan una digna consideración, muy superior en todo caso a la que hasta el momento presente se les había atribuido. Justamente por ello, los órganos de trabajo del Ministerio hubieron de desplegar una intensa labor en la que, por partir de niveles muy bajos, obligaban a una reordenación del trabajo en la confección de los proyectos de obras, régimen para su estudio y aprobación técnica con agilidad que no dañara al obligado rigor analítico, tramitación administrativa general no exenta de casos inevitablemente dilatorios, y puesta en marcha, al fin, de ejecución de obras e instalaciones».

Técnicas se reparte entre diversos centros de investigación dependientes de varios Ministerios. Lo correspondiente al de Educación Nacional queda distribuido entre la división de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza (68.250.000 pesetas) y el Patrono Juan de la Cierva (106.000.000 de pesetas). Acompañaban al Ministro el Subsecretario del Departamento, Sr. Legad Lacambra, y los directores generales. — (Cifra)

El Sr. Lora Tamayo señaló que merced al esfuerzo de todos se ha podido alcanzar la iniciación de un programa intensivo que ha superado las previsiones del primer momento, y expresó su gratitud a los equipos técnicos de las direcciones generales, a la Junta Facultativa de Obras del Ministerio y a todo el personal que ha coadyuvado al mejor éxito del planteamiento y desarrollo. A continuación, el Ministro detalló los créditos asignados a la Subsecretaría, Enseñanza Universitaria, Enseñanzas Técnicas, Enseñanza Media, Enseñanza Laboral, Enseñanza Primaria, Bellas Artes, Bibliotecas y Extensión Cultural, consignando asimismo, las obras principales realizadas. Los créditos presupuestados totalizan 3.028.210.000 pesetas y la inversión contratada a contralida asciende a 3.008.079.724 pesetas. El porcentaje de inversión total, por lo tanto, ha sido de 99,3 por ciento. La cifra de inversiones en Investigaciones Científicas y

Recibido por el Papa el ministro surcoreano de Asuntos Exteriores

CIUDAD DEL VATICANO, 19. — Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha recibido en audiencia especial, que ha durado media hora, al ministro surcoreano de Asuntos Exteriores, Lee Ton Won, quien llegó el pasado jueves a Roma en visita privada y firmó ayer un tratado cultural con Italia. Lee Ton Won saldrá de Roma a última hora de hoy para efectuar una visita privada a la India, en su viaje de regreso a Corea del Sur. Efe.

LEGADO PAPA EN EL CONGRESO MARIANO EN SANTO DOMINGO

PIRAGUISTAS DE LA OJE

LUGO, 19. (AIRD). — Un equipo de piragüistas de la O.J.E., compuesto de siete muchachos, iniciaron hoy la prueba de descenso del Miño, desde el puente de Rábade, en esta provincia, hasta Camposanto, en la unión del río con el mar. La aventura ofrece indudables riesgos. Hoy fue cubierta la primera etapa: Lugo - Rábade. Los piragüistas pernoctarán hoy en Lugo y mañana cubrirán la segunda etapa hasta Los Peares. Esperan terminar el descenso en cinco etapas.

CIUDAD DEL VATICANO, 19. — S. S. el Papa ha designado al Cardenal Raul Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago de Chile, Legado papal en el Congreso Internacional Mariano, que comenzará el 22 de marzo próximo en Santo Domingo, República Dominicana. Fuentes vaticanas señalan que el Santo Padre posiblemente asistirá a este Congreso personalmente, aunque añaden que todavía no había tomado una decisión definitiva al respecto y que el nombramiento del Legado pontificio no indicaba que el Papa estuviera decidido a efectuar un viaje a Santo Domingo. — Efe.

BOLETIN OFICIAL DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

Texto íntegro del Proyecto de Ley de Asociaciones

ENTRARA EN VIGOR EL 30 DE ABRIL DE 1965

MADRID — El Boletín Oficial de las Cortes inserta, entre otros proyectos de leyes dictaminadas por las respectivas ponencias, el que se refiere a la Ley de Asociaciones, cuyo texto íntegro, dice así:

ART. 1. LIBERTAD DE ASOCIACION

1.— La Libertad de Asociación reconocida en el párrafo primero del artículo 16 del Fuero de los españoles se ejercerá de acuerdo con lo establecido en la presente Ley, para fines lícitos y determinados.

2.— Se entienden determinados los fines de la asociación cuando no exista duda respecto a las actividades que efectivamente, se propone desarrollar, según se deduzca de los estatutos y cláusulas del acta fundacional.

3.— Se entiende por fines lícitos los contrarios a los Principios Fundamentales del Movimiento y demás Leyes Fundamentales, los sancionados por las Leyes penales, los que atentan contra la moral, el orden público y cualesquiera otros que impliquen un peligro para la unidad política y social de España.

ART. 2.— AMBITO DE APLICACION

Quedan excluidas del ámbito de aplicación de esta Ley las entidades que se rijan por disposiciones relativas al contrato de sociedad, según se define en las Leyes y se constituyan con arreglo al derecho Civil o Mercantil, así como sin perjuicio de lo que en cada caso establezca la presente Ley, las asociaciones siguientes:

1.— Las asociaciones constituidas según el Derecho Canónico a que se refiere el artículo cuarto del Concordato vigente y las de Acción Católica Española en cuanto desarrollen fines de apostolado religioso, manteniéndose por lo que se refiere a actividades de otro género de acuerdo con el artículo 54 de dicho texto concordado, en el ámbito de esta Ley.

2.— Las que se constituyan conforme a lo previsto en el párrafo segundo del artículo 15 del Fuero de los Españoles, las reguladas por la legislación sindical y las restantes sujetas al régimen jurídico del Movimiento.

3.— Las de funcionarios, civiles y militares, y las del personal civil empleado en los establecimientos de las Fuerzas Armadas, se regirán, en su caso, por sus leyes especiales.

ART. 3.— CONSTITUCION DE LAS ASOCIACIONES

1.— La libertad de asociación se ejercerá jurídicamente mediante el acta en que conste el propósito de varias personas naturales que con capacidad de obrar, acuerden voluntariamente servir un fin determinado y lícito según sus estatutos.

2.— Los estatutos, además de las condiciones lícitas que establezcan deberán reglar los siguientes extremos:

- 1.— Denominación que no podrá ser idéntica a la de otras asociaciones ya registradas, ni tan semejante que pueda inducir a confusiones.
2.— Fines determinados que se proponen.
3.— Domicilio principal y en su caso otros locales de la asociación.
4.— Ambito territorial de acción previsto para la actividad.
5.— Organos directivos y formas de administración.
6.— Procedimiento de admisión y pérdida de la cualidad de socio.
7.— Derechos y deberes de los mismos.
8.— Patrimonio fundacional, recursos económicos previstos y límites del presupuesto anual.
9.— Aplicación que haya de darse al patrimonio social en caso de disolución.
10.— Dentro del plazo de cinco días a contar desde la fecha del acta fundacional, los socios fundadores deberán remitir al gobernador civil de la provincia un ejemplar triplicado firmado por los mismos, copia de aquel acta con los estatutos.

4.— Cuando el patrimonio de la Asociación no sea superior a la cantidad de un millón de pesetas y el límite inicial de su presupuesto...

actuación, patrimonio y presupuesto.
3.— La inscripción en los Registros Nacionales y Provinciales se verificará, respecto de las Asociaciones sometidas al ámbito de aplicación de esta Ley, de oficio y dentro del plazo de un mes, a contar desde la fecha de las resoluciones a que se refieren los párrafos cuarto y quinto del artículo tercero y en los casos de Asociaciones excluidas por comunicación de la autoridad competente, dentro del mismo plazo a contar desde que las Asociaciones quedaron válidamente constituidas. Tanto los Registros Provinciales como el Registro Nacional de Asociaciones serán públicos.

5.— Dentro del plazo de treinta días, el gobernador elevará al Ministerio de la Gobernación, convenientemente informado, el expediente relativo a la calificación de los fines de las asociaciones cuando el patrimonio rebasa la cifra de un millón de pesetas o el límite presupuestario inicial sea superior a las 100.000 pesetas anuales, o cuando las actividades sociales previstas rebasen el ámbito provincial. Previos los informes que según la índole de la asociación sean preceptivos en cada caso, corresponderá al Ministerio de la Gobernación dictar por sí o someter al Consejo de Ministros la pertinente resolución acerca de la licitud y determinación de los fines de la asociación, y, en su caso, visar igualmente los estatutos. Igual facultad corresponderá al Ministerio de la Gobernación con ocasión de los recursos de alzada interpuestos contra los actos y resoluciones de los gobernadores civiles.

ART. 4.— ASOCIACIONES DECLARADAS DE "UTILIDAD PUBLICA"

1.— Las Asociaciones dedicadas a fines asistenciales, educativos, culturales, deportivos o cualesquiera otros fines que tiendan a promover el bien común, podrán ser reconocidas como de "utilidad pública".
2.— Las Asociaciones reconocidas de "utilidad pública" tendrán derechos a utilizar esta mención en todos sus documentos y gozarán de las exenciones y subvenciones y demás privilegios de orden económico, fiscal y administrativo que en cada caso acuerden.

3.— La declaración de "utilidad pública" se hará por acuerdo del Consejo de Ministros a propuesta del Ministerio de la Gobernación, previo informe del Departamento u organismos e interesados y con los requisitos y procedimientos que reglamentariamente se determinen.
4.— Respecto de las Asociaciones de "utilidad pública" que persiguen análogas finalidades sociales, podrán acordarse en Consejo de Ministros de oficio o a instancia de parte interesada de la constitución y estatutos de federaciones de las mismas. En el Decreto de aprobación se especificará si la agrupación en la Federación correspondiente será requisito condicionante de ulteriores reconocimientos de Asociaciones de "utilidad pública" con aquellos fines.

ART. 5.— REGISTROS DE ASOCIACIONES

1.— En los Gobiernos civiles existirá un Registro Provincial de Asociaciones, en el que se inscribirán a los efectos que en cada caso procedan todas las que se constituyen en cada provincia.
2.— En el Ministerio de la Gobernación existirá un Registro Nacional de Asociaciones, en el que se inscribirán todas las asociaciones a los efectos que en cada caso procedan, sea cual fuere su régimen o su ámbito territorial de aplicación, patrimonio y presupuesto.

ART. 6.— REGIMEN DE LAS ASOCIACIONES

1.— El régimen de las Asociaciones reguladas por la presente Ley, se determinará por sus propios estatutos y los acuerdos válidamente adoptados por su asamblea general y órganos directivos dentro de la esfera de su respectiva competencia. En lo en ellos no previsto se estará a lo establecido en esta Ley y en las disposiciones reglamentarias que se dicten para la aplicación de la misma.
2.— El órgano supremo de las Asociaciones será la asamblea general, integrada por los socios que adoptarán sus acuerdos por el principio mayoritario y que deberá ser convocada al menos en sesión ordinaria una vez al año para aprobación de cuentas y presupuesto, y en sesión extraordinaria, cuando así se establezca en los estatutos y con las formalidades que en los mismos determinen.

ART. 7.— REUNIONES

1.— Una vez inscritas las Asociaciones, podrán utilizar el local que designen como domicilio social, con sujeción a las leyes y reglamentos.
2.— Las asociaciones regidas por esta Ley deberán comunicar al Gobernador civil de la provincia, con setenta y dos horas de antelación la fecha y hora en que hayan de celebrarse, las sesiones generales.

ART. 8.— ACCESO DE LOS REPRESENTANTES DE LA AUTORIDAD

1.— Sin perjuicio de lo dispuesto con carácter general en la Ley de Orden Público, la autoridad gubernativa tendrá acceso, por representantes especialmente designados, al local en que se celebren las reuniones y a los libros y documentos que se lleven en las asociaciones reguladas por esta Ley.

ART. 9.— LIBERALIDADES EN FAVOR DE LAS ASOCIACIONES

1.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, las Asociaciones estarán regidas por una junta directiva, la cual pondrá en conocimiento del gobernador de la provincia, la composición de los órganos rectores en el plazo de cinco días a partir de la fecha de su elección total o parcial, y el presupuesto anual de ingresos y gastos, en el mismo plazo, a partir de la fecha de su aprobación.
4.— La modificación de los estatutos deberá aprobarse en asamblea general extraordinaria siguiendo ulteriormente los trámites establecidos por los artículos tercero y quinto de esta Ley.

ART. 10.— DISCIPLINA DE LAS ASOCIACIONES

1.— La Autoridad Gubernativa suspenderá el oficio o la instancia de parte las actividades de aquellas asociaciones reguladas por la presente Ley que no se hayan constituido conforme a lo en ella prevenido.
2.— Las mismas autoridades podrán decretar la suspensión de las Asociaciones sometidas al ámbito de esta Ley, por plazo no superior a tres meses, cuando no atemperen su funcionamiento a lo dispuesto en la misma.
3.— Pueden ser asimismo objeto de suspensión los actos o acusados de estas asociaciones que adolezcan de los mismos defectos a que hace referencia el apartado anterior, o incurran en la ilicitud prevista por el párrafo 3 del artículo primero de esta Ley.

ART. 11.— PROCEDIMIENTO

1.— En todas las cuestiones que en vía administrativa se susciten sobre el régimen de Asociaciones, será aplicable la Ley de Procedimiento Administrativo, y en su caso, la de lo Contencioso Administrativo.
2.— En todas las demás cuestiones en que no sea parte la Administración, será competente la jurisdicción ordinaria.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Lo establecido en la presente Ley no es de aplicación a la Organización Sindical ni a las entidades y agrupaciones encuadradas en la misma.
Segunda.— Las Asociaciones no podrán formar parte de agrupaciones o entidades de carácter internacional, ni adoptar denominaciones alusivas a las mismas, sin previa autorización acordada en Consejo de Ministros.
Tercera.— Los requisitos, procedimientos y régimen jurídico y económico de aquellas actividades que den lugar a asociaciones de hecho de carácter temporal, tales como cuestiones y suscripciones públicas, se determinarán reglamentariamente.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— Las Asociaciones actualmente reconocidas, deberán cumplir los preceptos de esta Ley que les sean aplicables, adaptado a la misma sus estatutos y solicitado, en su caso, las declaraciones necesarias de la Administración.
Segunda.— Si en el plazo de un año, a partir de la publicación de la presente Ley, dichas Asociaciones no se hubieran sometido a sus preceptos, se considerarán disueltas.
Palacio de las Cortes a 10 de diciembre de 1964.— El Presidente de la Comisión, Joaquín Bau Nolla.— El Secretario de la Comisión, Carlos Luis de Cuenca.— (Cifra).

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Quedan derogadas la Ley de 30 de junio de 1887, el Decreto de 25 de enero de 1941 y cuantas disposiciones se opongan a lo dispuesto en la presente Ley.
Segunda.— El Gobierno, a propuesta del Ministerio de la Gobernación, dictará las disposiciones complementarias de la presente Ley.

quien la alteración de su presupuesto o patrimonio, las Asociaciones reguladas por esta Ley, podrán recibir libremente donaciones a título gratuito en cantidades que no excedan de 50.000 pesetas al año. Para cantidades que excedan entre 50.000 y 250.000 necesitarán expresa autorización del Gobernador civil. Para las que rebasen durante el año esta última cifra, será necesaria autorización expresa del Ministerio de la Gobernación.
2.— Quedan exceptuadas de las formalidades dispuestas en el párrafo anterior, las subvenciones procedentes de los Presupuestos Generales del Estado y de sus organismos autónomos, de los organismos dependientes del Movimiento y, en general todas aquellas liberalidades que se realicen en favor de las Asociaciones reconocidas de "utilidad pública".

ART. 10.— DISCIPLINA DE LAS ASOCIACIONES

1.— La Autoridad Gubernativa suspenderá el oficio o la instancia de parte las actividades de aquellas asociaciones reguladas por la presente Ley que no se hayan constituido conforme a lo en ella prevenido.
2.— Las mismas autoridades podrán decretar la suspensión de las Asociaciones sometidas al ámbito de esta Ley, por plazo no superior a tres meses, cuando no atemperen su funcionamiento a lo dispuesto en la misma.
3.— Pueden ser asimismo objeto de suspensión los actos o acusados de estas asociaciones que adolezcan de los mismos defectos a que hace referencia el apartado anterior, o incurran en la ilicitud prevista por el párrafo 3 del artículo primero de esta Ley.

ART. 11.— PROCEDIMIENTO

1.— En todas las cuestiones que en vía administrativa se susciten sobre el régimen de Asociaciones, será aplicable la Ley de Procedimiento Administrativo, y en su caso, la de lo Contencioso Administrativo.
2.— En todas las demás cuestiones en que no sea parte la Administración, será competente la jurisdicción ordinaria.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Lo establecido en la presente Ley no es de aplicación a la Organización Sindical ni a las entidades y agrupaciones encuadradas en la misma.
Segunda.— Las Asociaciones no podrán formar parte de agrupaciones o entidades de carácter internacional, ni adoptar denominaciones alusivas a las mismas, sin previa autorización acordada en Consejo de Ministros.
Tercera.— Los requisitos, procedimientos y régimen jurídico y económico de aquellas actividades que den lugar a asociaciones de hecho de carácter temporal, tales como cuestiones y suscripciones públicas, se determinarán reglamentariamente.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— Las Asociaciones actualmente reconocidas, deberán cumplir los preceptos de esta Ley que les sean aplicables, adaptado a la misma sus estatutos y solicitado, en su caso, las declaraciones necesarias de la Administración.
Segunda.— Si en el plazo de un año, a partir de la publicación de la presente Ley, dichas Asociaciones no se hubieran sometido a sus preceptos, se considerarán disueltas.
Palacio de las Cortes a 10 de diciembre de 1964.— El Presidente de la Comisión, Joaquín Bau Nolla.— El Secretario de la Comisión, Carlos Luis de Cuenca.— (Cifra).

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Quedan derogadas la Ley de 30 de junio de 1887, el Decreto de 25 de enero de 1941 y cuantas disposiciones se opongan a lo dispuesto en la presente Ley.
Segunda.— El Gobierno, a propuesta del Ministerio de la Gobernación, dictará las disposiciones complementarias de la presente Ley.

REGALOS de Navidad. Para testimoniar sus afectos o para corresponder a las atenciones recibidas REGALE PORCELANA Y CRISTAL. ESTABLECIMIENTOS Alvarez SANTIAGO: Preguntoiro, 33

CAPITAL DE LA PROVINCIA

Llegó de Suiza otra expedición de trabajadores gallegos Para pasar la Navidad en sus hogares

LA CORUÑA, 19 — (De nuestra Delegación por teletipo). Continúan llegando al aeropuerto de La Coruña, nuevas expediciones de gallegos residentes en el extranjero, que se disponen a pasar una breve temporada de descanso junto a sus familiares. Hoy a las 9,22 horas de la mañana, procedente de Ginebra, aterrizó fallidamente en Alvedro un turbo-hélice de dos motores, de nacionalidad suiza, con cincuenta y una persona a bordo. Entre los pasajeros se encontraban un buen número de mujeres y niños. El avión regresó a Ginebra, vía Bilbao, a las 10,30 horas, también en escala técnica. El turbo-hélice que condujo hasta La Coruña a nuestros paisanos ha tomado tierra en su viaje de vuelta en el aeropuerto de Burdeos. Numerosas personas esperaban en la explanada del aeródromo la llegada del avión, familiares de nuestros paisanos emigrantes. El frío de la mañana pareció cesar bruscamente al dibujarse en el aire la figura del bimotor suizo. Abrazos, lágrimas de alegría, al descender del avión los pasajeros.

El vuelo —según manifestaciones de los viajeros— fué magnífico en todo momento. Al habla con el jefe de campo del aeropuerto, señor Alvarez, nos manifestó que se esperaba para el día 24 un avión procedente de Amsterdam que transportará hasta esta ciudad a trabajadores gallegos con el objeto de que pasen en su tierra los días navideños. En cuanto a los llegados hoy de Ginebra, se cree, en principio, que regresarán a sus respectivos puestos de trabajo en los primeros días de enero.

SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

El pasado día 17, bajo la presidencia del Alcalde accidental, señor Miguez Tapia, se reunió la Comisión Municipal Permanente al objeto de celebrar su sesión ordinaria semanal, en la que se adoptaron entre otros los siguientes acuerdos:

EL GOBERNADOR CIVIL SR. MARTIN FREIRE, AQUEJADO DE GRIPE

Guarda cama desde hace varios días el Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Evaristo Martín Freire quien se encuentra aquejado de una afección gripal. Deseamos un pronto y total restablecimiento de nuestra primera autoridad provincial.

EL CARDENAL QUIROGA HABLARA SOBRE EL CONCILIO

Sobre la tercera etapa conciliar, centrará su charla-coloquio, el eminentísimo Cardenal-Arceobispo de la diócesis doctor don Fernando Quiroga Palacios. El acto tendrá lugar en el salón de actos de la Delegación Provincial de Información y Turismo, el próximo lunes a las ocho de la tarde.

ACTOS DE LA HERMANDAD DE SALUS INFIRMORUM

La Hermandad de "Salus Infirmorum" ha celebrado a las siete de la tarde de ayer, viernes en el colegio de la Compañía de María, de La Coruña, el acto de imposición de tocas a las 26 alumnas de primer curso, y de insignias a otra veintena de enfermeras de la Hermandad Presidido el acto la Hermana Mayor de "Salus Infirmorum" señorita Concha Torrado.

Conocer de resolución del Ministerio de Obras Públicas, por la que se encarga a la «Sociedad General de Obras y Construcciones S. A.» a ejecución de las de «Encauzamiento del Río de «Monelos» a los precios acordados y con arreglo al proyecto que ha servido de base al concurso restringido celebrado y el Pliego de Condiciones Facultativas presentado; contratar con dicha Empresa por un importe igual al gasto autorizado pendiente, que coincide con el total de pesetas 11.223.341,88 y con el plazo de ejecución de doce meses acordado, y ordenar a la Confederación Hidrográfica del Norte de España el proyecto de terminación de estas obras a los nuevos precios que se contratan. Aprobar el acta de recepción definitiva de las obras de construcción del Grupo de nichos número 1, en el segundo departamento (ampliación), del Cementerio Municipal.

SANATORIO NEURO-PSIQUIATRICO DE:

DOCTOR PABLO ARES FEAL

Ribleda de S. Lorenzo 3 Teléfono 3392 CONSULTORIO: BURRICO 24-28 Teléfono 1105 SANTIAGO

¡HAGAN  
JUEGO,  
SEÑORES!

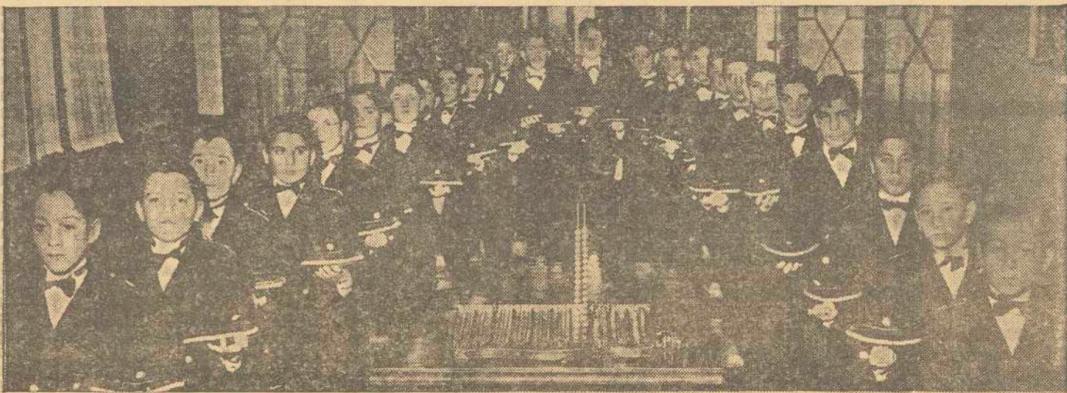


Alumnos del Colegio de San Ildefonso, cantando el "Gordo" del año pasado.

# Cábalas y supersticiones

## alrededor de la Lotería

El «pálpito» o corazonada, talismanes y amuletos y algunas curiosas recetas para conseguir premio



Venticinco niños del Colegio de San Ildefonso, distribuidores de millones. De su clásico cantar las bolas estará pendiente, pasado mañana, España entera.

La Lotería Nacional Española es uno más entre los muchos juegos de azar existentes. El único a favor del cual el Estado hace una excepción, levantando la prohibición jurídica que pesa sobre la generalidad de los juegos de azar, llamados típicos o prohibidos.

Igual que en otras naciones, la Lotería constituye en España un monopolio que beneficia a la Hacienda con saneados ingresos. Y ha lido a arralgar de tal manera en las costumbres nacionales que a ella, como a los toros, puede decirse que no hay español que no le de la más de un susto. Esto no quiere decir que en otros países no se juegue también a la Lotería. En la mayoría de los hispanoamericanos se celebran sorteos periódicos.

Pero, a pesar de existir otras Loterías nacionales, ninguna, como la española, goza del privilegio de suscitar tanto entusiasmo entre todas las clases sociales y contar con un número tan elevado de jugadores y adeptos; hasta el extremo de poder decirse que el día 22 de diciembre de cada año toda España vive pendiente de la salida del bombo

de unas cuantas esferitas cebof, bellamente pulidas, que llevan impresas en tinta sepa increíble, unas cifras que han de colmar las apetencias materiales de algunos.

La Lotería Nacional Española es, pues, un juego de azar, público, jurídicamente reglamentado, legalmente autorizado y efectiva y directamente controlado por el Estado.

A pesar de eso y del rigor legal con que se mueve todo su aparato y se celebran los sorteos, como juego de azar que es, de la Lotería teje a su alrededor tal cúmulo de leyendas, cábalas, supersticiones, supercherías y estudios. Todos ellos son realizados con la finalidad de obtener beneficios. Enresacaremos unos cuantos, no como recomendación a los lectores, sino como mera curiosidad periodística, apropiada a la fecha.

### JUGADORES CON SUERTE Y AFORTUNADOS

Empecemos por la más inocente de todas: la Suerte; que del brazo de la Fortuna, —pintada con los ojos vendados— tiene una noble progenie: la brillante imaginación de los griegos. Platón dijo que «la suerte es un dios». Y se quedó tan tranquilo, puesto que al fin otros griegos menos talentados que el crearon dioses y diosas a su antojo. Y, desde entonces, el «Fatum» (hazo, destino), es deidad a la que todos los hombres viven sometidos y que hoy para muchos —nos versados en Humanidades— es un factor imponderable y ciego dispensador de aventuras y felicidades.

A la Suerte simplemente siguen haciendo responsables de miserias y fortunas, los que desconocen que hay un orden de ideas, cosas y hechos que escapan al alcance de la inteligencia humana. Pero el hombre sensato sabe que los hechos se producen por un encadenamiento de causas, que, aunque fuera de su previsión y dominio, indudablemente existen.

### EL «PALPITO» O CORAZONADA

Según la experiencia de muchos el presentimiento de que les va a tocar cuando adquieren el billete, es un síntoma seguro a su favor. Pocos escapan a estos presentimien-

tos de la herradura, del clavo del ataud, la piel de serpiente, la pata de lagarto, la cuerda del ahorcado, las verrugas y la piedra imán. Nada importa la difícil adquisición de alguno de ellos, la abundancia de otros los hace fácilmente sustituibles.



El pasado año el "Gordo" navideño estuvo muy repartido, Madrid, Burgos, Córdoba, Huesca, Venta de Baños, Alsásua y Barcelona, se llevaron el gato al agua. En Barcelona, las empleadas de una fábrica de confección, agrupadas y felices después de conocer su suerte.

### ALGUNAS CURIOSAS RECETAS

El sabihondo evito R. Gazi recoge en su libro «La magia negra en Calabria» (Roma 1906 algunas de las recetas que copiamos a continuación. Lo hacemos de las más fáciles de adquirir los ingredientes, atentos a la escasez de algunos extraños condimentos de otras recetas (por ejemplo, sangre de buitre, cola de alacrán, sebo de grillo).

Primera: Clávese el billete de Lotería al revés tras una puerta y en el mismo clavo cuélguese una herradura vieja fuertemente imantada. Consérvese así hasta verificado el sorteo.

Segunda: Junto a un pedacito de piedra imán y una pizca de sal común métese el billete en una hebra de seda negra y téngase en ella hasta el sorteo.

Tercera: Tómesese una moneda agujereada caída en

nuestras manos por azar (no sirven las cuproníquel), después introduzcase debidamente arrollado, el décimo por su ranura.

Si alguien se decide a probarlas, sólo podemos desearles suerte! y recordarles el aforismo «Fortuna favet fatulo» (la Fortuna ayuda a los tontos), por si les fuera de utilidad.

### OTROS MEDIOS DE ALCANZAR PREMIOS

La Astrología ha divulgado entre los jugadores su número favorito, las circunstancias favorables y la relación que ligam al hombre con los astros.

Y las Matemáticas no podían estar aquí ausentes, con el serio prestigio que las rodea; para ayudar en la búsqueda del número que saldrá premiado, por medio del cálculo de probabilidades, las diversas teorías de las com-

binaciones, la ley de Euler y el llamado procedimiento de Inaudi, métodos todos ellos excesivamente complicados para extendernos sobre ellos.

Aquí hacemos punto final recordando al lector —que probablemente será uno de los afortunados de pasado mañana— que no tome muy en serio estas consideraciones hechas a través del prisma de la curiosidad. Lo mejor de todo es jugar y perder, pagar y callar hasta que venga la buena y torne la frase por la de «jugar y ganar, cobrar y callar». E insistir, claro, que el que la persigue, la mata.

Lorenzo SANJUSTO



Uno de los bombos de la lotería, de la que tantas ilusiones están prendidas en espera —cada cual— de que lance en alegre voleo el número de su posesión.

B. B.:  
10 meses  
sin trabajo  
y ahora,  
3 películas



Desde que Brigitte Bardot terminó el rodaje de "Una encantadora idiota" junto a Anthony Perkins, hace diez meses, no ha vuelto a actuar en los estudios cinematográficos.

En la actualidad B.B. estudia tres proyectos, por el siguiente orden de importancia:

"Vive Marie!", de Louis Malle (el director de "Vida privada") en la que interpretará el papel de una cantante de music-hall.

"Las demoiselles de Rochefort", una comedia de Jacques Demy, el realizador de "Lola" y espo-

so de la también cineasta Agnes Varda, autora de "Cleo de 5 a 7".

Finalmente el film policíaco de suspense "Trampa para un hombre solo", cuya versión original teatral ya se conoce en España.

BIOGRAFIA

JEAN GABIN

Jean Gabin —nombre verdadero: Jean Alexis Moncorgé— nació en Mérial (Departamento de Sein et Oise) el 17 de mayo de 1904.

Nacido en el seno de una humilde familia de artistas —su padre era cómico de music-hall, y su madre, cantante—, Jean asistió a la escuela primaria. La única ilusión de sus días infantiles era llegar a ser ferroviario, para conducir grandes locomotoras. A abandonó los estudios y trabajó en modestos oficios: aprendiz en una fundición, peón de albañil, vigilante nocturno de una fábrica...

Al cumplir los diecinueve años, se presentó al empresario del célebre Folies-Bergère, con una carta de recomendación de su padre. Jean actuó como comparsa durante algunos meses pero abandonó el cabaret para pasar al Teatro Vaudeville. Fue entonces cuando adoptó el nombre de "guerre" Jean Gabin, con el que destacó muy pronto como actor y chansonnier. Durante tres años actuó con éxito en famosas operetas y en 1927, se presentó en el Moulin Rouge, como primera figura masculina, al lado de Mistinguette.

Su experiencia y renombre teatral le abrieron rápidamente las puertas del cine. En 1930 interpretó ante la cámara la versión cinematográfica de la opereta "Chacun sa chance". Dos años después demostró ser un excelente actor dramático en "Coeur de Lilas". La famosa productora alemana UFA lo contrató como artista exclusivo para interpretar varias películas en los estudios de Berlín, regresando

después a París para ponerse a las órdenes de Julien Duvivier. Fue este director quien descubrió la verdadera personalidad artística de Jean Gabin en "Marie Chapdelaine" y, sobre todo, en "La bandera", según Fernández Cuenca "el más cálido y hondo homenaje que el cine ha rendido al espíritu de la Legión española".

De nuevo dirigido por Duvivier, el actor volvió a obtener otro triunfo resonante en "Pepe-le-Moko". Es después Jean Renoir quien le dirige en "La gran ilusión" y "Le bête humaine". En esta última película, el actor cumple su sueño infantil de conducir una locomotora.

Al comenzar la guerra mundial, se alistó en la Marina y sirve en un guarda-minas hasta la caída de Francia. Después de grandes trabajos logra que las autoridades alemanas de ocupación le concedan un pasaporte especial para marchar a los Estados Unidos. Una vez en Hollywood, su primera ocupación es estudiar el idioma inglés. Dirigido por Archie Mayo, interpreta una nueva versión de su gran película "Qual des brumes" con el título "Mootide". Pero mientras el film francés de Marcel Carné, donde Gabin encabeza el reparto al lado de Michèle Morgan, es una auténtica obra maestra la película americana apenas llega a la categoría de modesto "remake" de aquella.

Terminada las hostilidades, Gabin regresa a Francia. En 1950 reaparece en un escenario, con el drama de Berstein, "Le soir". Pero abandona en

seguida esta nueva etapa teatral y vuelve a los estudios cinematográficos, donde sigue su carrera de gran actor.

Entre otros premios, Jean Gabin tiene la Copa Volpi, del Festival de Venecia, por su interpretación del protagonista de "La nuit est mon royaume" (1951). Cuatro años después logra el mismo trofeo por su labor en "Touchez pas au grisbi".

Además de actor, Jean Gabin, posee una extensa finca modelo, cuya explotación dirige personalmente.

PELICULAS

- 1930.— "Chacun sa chance" y "Paris Béguin"
- 1932.— "Coeur de Lilas", "Gloria" y "La estrella de Valencia".
- 1933.— "Un amor en España"
- 1935.— "La bandera", "Pepe-le-Moko" y "Varieté"
- 1936.— "La gran ilusión"
- 1938.— "Qual des brumes" y "Le bête humaine"
- 1939.— "Le jour se lève" y "Remordimiento"
- 1942.— "Moon tide" y "El falsario"
- 1946.— "La bella extranjera"
- 1949.— "Demasiado tarde" y "En el último segundo"
- 1954.— "El aire de París", "French Can-Can" y "Napoleón"
- 1957.— "La travesía de París", "El comisario Malgret" y "Los miserables"
- 1958.— "En cas de malheur" y "Malgret en el caso de la condesa"
- 1962.— "Un singe en hiver"

Noticiario cinematográfico

JAMES STEWART RUE, DA "SHENANDOAH", en el Estado de Oregon. Con esta película el veterano James ha festejado sus treinta años de actor cinematográfico. "En este film —ha dicho Stewart— hago un papel que va muy bien para mi edad: soy el padre

de seis hijos y una hija; es lo mejor que he podido hacer hasta ahora". El argumento de "Shenandoah" recuerda el de "La ley del Señor" protagonizada por el inolvidable Gary Cooper; como en aquella película, su línea argumental

se desarrolla sobre el fondo de la guerra de secesión norteamericana.

GREGORY PECK PREPARA UNA ACTIVA campaña cinematográfica. He aquí los títulos de sus próximos films: "The cipher", "The Martian chronicle" y

"The night of the short knives". La primera de ellas, al lado de Sofía Loren. PETERS SELLERS VA A SER PRONTO PAPA. "Ahora se explica —dicen maliciosamente los "columnistas"— su reciente crisis cardíaca".

«MARISOL, MI HIJA»

Por María G. de Flores

«MI HIJA SIGUE SIENDO MI HIJA PERO ¡A QUE PRECIO!»

«El productor nos trata bien, pero esta no es nuestra casa»

—Era una niña muy llorona, desde que nació no dejó ni un momento de tenerme pendiente de ella. He pensado muchas veces que esta niña sabía su destino, y preveía que muy pronto la tendría que dejar por la fuerza de las circunstancias.

—Fue distinta a mis otros hijos desde el momento de nacer. El parto fue duro como si a mi niña le costase asomarse a la vida, como si temiese un destino demasiado complicado para su fragilidad.

—Porque siempre fue frágil, casi enfermiza. Comía mal, no desarrollaba. Lloraba mucho. Todas las enfermedades de niños las pasó ella. Siempre temía que no saldría de la última. Pero mi hija ha tenido siempre una gran fuerza interior que le hace superar cualquier enfermedad o cualquier problema. Actualmente, cuando tiene que rodar y se encuentra enferma o ronca se supera de tal modo que es el día que mejor lo hace. Eso le ha sucedido siempre, desde pequeña; ha tenido mucho amor propio, venía las enfermedades y no le gustaba quedarse atrás en la escuela. Era tan formalita y buena que me tenía preocupada. Le gustaba jugar sola, o coser, o hacer comiditas a las muñecas.

—Mi hija sigue siendo mi hija. Pero ¡a qué precio! Mi corazón de madre sufre con ello, no tengo el don de la oblicuidad. Si estoy con Pepi, mis otros hijos quedan solos en Málaga. Si estoy en Málaga me acuerdo de Pepi. Su habitación está como ella la dejó cuando se vino a Madrid. Muchas veces entro en ella casi sin darme cuenta. Tengo la costumbre de taparla por la noche porque es muy friolera. Pero Pepi no está y suelo quedarme mucho rato contemplando la cama vacía.

—Mi hija es muy guapa, no lo digo por orgullo de madre, es verdad. Además es muy graciosa, desde pequeña nos hacía reír mucho a todos con sus bailes, movía sus bracitos con mucha idea.

Un día la vió bailar la maestra, y la presentó a la organizadora de los Coros y Danzas. Mi Pepi siempre se ha ganado la simpatía de todo el mundo y esta vez también fue así. Fue la benjamina, el juguete de todo el mundo. Ella se divertía mucho. Yo también, oyéndola. Pero nunca pensé que esto daría lugar a que mi hija por una serie de circunstancias se convirtiera en Marisol.

—Aquel hombre se empeñó en llevársela después de venir de Madrid de la Feria del Campo. Yo no quería pero me dijo que la iba a hacer famosa. Me costó mucho dejarla ¡era tan poquita cosa! Luego fue el señor Goyanes. Aquello ya era más serio. De todas formas yo perdí a mi Pepi. El señor Goyanes se la traía

a vivir con él. Es verdad que paso la mayor parte del tiempo con ella, pero ya no es lo mismo. Si estoy aquí no estoy en Málaga. Y, además, mi hija no es solo mía, es un poco del público, otro poco del productor y su familia y el resto, que es la mayor parte, mía, pero no es todo como cuando era pequeña.

—A pesar de todo estoy contenta. ¡Está tan guapa en las películas! Con el productor no estamos mal, nos tratan bien, pero al fin y al cabo, ésta no es nuestra casa, aunque sea muy bonita y nos quieran mucho.

—No me explico cómo mi Pepi ha llegado a esto, y ¡qué guapa está! Se ha convertido en una señorita. Estudia mucho porque sabe que tiene que aprender. Me da mucha pena verla estudiar y trabajar tanto aunque se que debe hacerlo. Mi Pepi siempre ha sido muy responsable, pero es tan frágil que me da pena cuando tiene que ir a rodar a las siete de la mañana. Además me la vuelven loca entre modistas, peluqueros y cosas nuevas que tiene que aprender cada día.

—A pesar de todo, mi niña sigue siendo mi niña. Cuando tengo la suerte de poder llevarla unos días a Málaga, se divierte mucho con sus antiguos amigos y sus hermanos. El triunfo no la ha cambiado mucho, ha sido la edad quien lo ha hecho. Cuando deja el plató continúa siendo la Pepi de siempre aunque ya no es una niña, se ha convertido en una muchachita. En una muchachita muy guapa. Yo cuando la miro casi no me lo puedo creer. Sigue siendo igual de mimosa que cuando era pequeña aunque ya no llora como entonces, ni me pide que le cuente cuentos por la noche.

—Tener una hija famosa a veces resulta un poco complicado. Es tan bonita... que todo el mundo quiere verla. Y la gente la persigue después de los estrenos, y temo que me la partan ¡es tan frágil y tan bonita! Mi hija es una buena actriz pero le falta mucho. Pero no me apura, desde chiquita era muy inteligente y no se olvida de nada que le dicen.

—Pero ha crecido mucho. Me gustaría que todo volviera a ser como antes y fuera sólo mía. Me daba mucha lata, es verdad, pero ¡era tan graciosa! Además es mi hija mayor. A todos mis hijos los quiero por igual pero ésta es la mayor y es tan frágil y tan bonita...

—Mi Pepi ha crecido mucho, tanto que no me extrañaría que el mejor día me dijera que tenía novio. No me gustaría que se casara demasiado pronto, pero si hay algún muchacho que le gusta y le conviene yo no me opondré. Es tan bonita que no me extrañaría nada. Sería perderla un poco más, pero ya estoy acostumbrada. El tener una hija famosa trae muchas complicaciones.

—No me gustaría demasiado que mi hija se casara con un actor, aunque no pasara nada si lo hiciera. Cuando se case le convendrá alejarse de la profesión. Es mucho lo que le falta para ser actriz. ¡Que me lo digan a mí que lo veo de cerca!, pero no es imposible.

—Lo que quiero es que mi niña sea feliz. Pero eso, no deja de ser un sueño, un anhelo... de madre. Nada más.



María G. de Flores, madre de Marisol, con su hija. (Foto S. U. N. C.)



# PARA ESQUIAR



La moda acaba de lanzar este modelo para salir a esquiar. Está confeccionado con piel de color rosa, siendo de una tonalidad muy fuerte, el anorak y el pantalón. El poncho tiene unos bordes y cuellos de piel negra, mientras que su color también es rosa. El conjunto va rematado por un gracioso sombrerito haciendo juego con el poncho.

# LOS PANTALONES SIGUEN SIENDO ANTI-ESTETICOS

El otoño, prolongado, bello de luces y colores, ha permitido este año lucir los trajes de chaqueta ampliamente. Con o sin aditamentos de piel, según las horas y las circunstancias, las mujeres se han enorgullecido de sus conjuntos, estuados, sencillos, elegantísimos. Pero la llegada próxima e ineludible del invierno, requiere ya la apuesta en riachas de la operación abrigo en toda la extensión del vocablo: prenda y calor.

Con frecuencia, importa más la apariencia del galán que sus intrínsecas cualidades de frontera contra el frío. Por eso abundan tanto esta temporada los abrigos de pieles sintéticas, que no protegen con exceso, pero adornan. Un acolchado, al precio de un «mouton», seduce.

Ahora bien, la junda del di-funto borrego, previene por eficacia de la gripe, y el tejido artificial orgullo de las modas industriales, es más bien puro ornamento.

Las pieles ostentosas no son adecuadas para el uso diario. Así, pues, los infelices visones, las cultivadas chimichillas, los plateados zorros, persistirán como artículos de supremo lujo, no sólo por su precio, sino por la exigencia de sus complementos. Las frioleras auténticas deben elegir buenos abrigos de lana auténtica, con su cuello de animalito protector y favorecedor. O bien los conejitos amables y los corderos trabajados con todo esmero por sus artífices del curtido. Estas prendas si pueden usarse para ir al trabajo o al cine.

En cuanto a los pantalones... Dicen que las extranjeras los usan mucho porque son muy prácticos... Y nadie les discute esa condición para los ejercicios en la nieve, en la montaña... o en las calles nevadas de las ciudades norteamericanas. Pero en las nuestras, siguen resultando mucho más anti-estéticos que las jalditas graciosas, los jerseys y los trajes coquetones. Una amplia gama de modelitos supermeninos nos acechan desde todos los escaparates y las páginas de modas de los magazines; sólo nos queda elegir con acierto aquellos que más nos favorezcan. Porque rejuvenecemos, nos rejuvenecen todos. Los hay que quitan la cabeza, aunque sean gordotes y ofrezcan calorías en abundancia.

## ABRIGOS «ACOLCHADOS»

En su afán de infantilizarse, las mujeres acuden este año al remedio de esos abrigos inventados el pasado para los chiquillos. Irrumpieron en el mercado las fibras artificiales e impermeabilizadas, tan aptas para proteger a los niños contra la inclemencia del tiempo como a los padres —sobre húmedas. Primero, en forma de ananos, más tarde, como todo a las madres, que los manejan más—, de las manchas ropones completos con su capucha y todo.

Ahora nos los ofrecen los modistas como abrigos femeninos realizados en gabardina de algodón «matelassée», y aun como trajes de chaqueta de corte clásico. Realmente, los hay muy atractivos y no producen complejo. Naturalmente son caros porque lo bueno es realizar toda «la cuadratura» respuntando sincronizándola con el volumen de su poseedora; es decir, que en una mujer menuda deben ser más pequeños los rombos que en la talla cuarenta y seis.

Estos gabanes abullonados no son exclusivamente para la lluvia, aunque, su hechura, debe mantenerse siempre dentro de la línea deportiva. Grandes solapas, grandes cuellos, grandes bolsillos y cinturón. Con las mangas respuntadas en triple hilera, por el centro se rompe la monotonía del dibujo.

Elegid, de preferencia, los tonos pastel y el imperecedero beige. Con un sencillo traje de punto, de esa línea que Castillo preconiza en París como «muy construida» y que, en apariencia, es tan sencilla, modelando la silueta habréis resuelto la muy grata prestación de vuestro atractivo pre-invernal.

Claro que en las ocasiones ceremoniosas dejaréis en casa estos cuendos, para endosar el otro modelo con piel en el cuello y en las bocamangas tan atractivo, que elegistéis primero. Tenedlo siempre en cuenta: la auténtica elegancia tiene su secreto: el de sincronizar la ropa con la circunstancia.

## AQUI LA COCINA VARIAS RECETAS «FACILITAS»

### CALDERETA SABROSA

Los franceses presumen mucho con sus «ouillabises» —y están en su derecho, porque es riquísimo—. Pero tampoco es manca la caldereta española. Probad a poner en cazuela —si es posible, de barro— unos cuantos peces pequeños o grandes, cortados en trozo. Sirven todos. Y agregarle unos mariscos. Gambas, berberechos, mejillones. Agregar aceite, cebolla picada, pimentón, agua y la sazón precisa y dejarlo hervir lentamente. A media cocción, añadir un ramo de perejil y unos granos de pimienta, una copa de jerez. nuez moscada, pimiento morrón machacado y una guindilla. Sólo falta freír unas rebanaditas finas de pan y verterlas en la cazuela al tiempo de llevarla a la mesa.

### ALETA DE TERNERA CON CREMA

En agua hirviendo, blanquear el trozo entero durante unos minutos y después pasarla por agua fría. Cortarla en cuadrados más bien grandes. Ponerla en cacerola con unas cuantas cebollitas francesas, unas zanahorias y ramillete compuesto a vuestro gusto. Sazonarla de manteca o mantequilla. Añadirle un vaso de vino blanco y poco caldo; dejarla cocer muy lentamente. En un tazón aparte, batid bien un par de yemas de huevo y unas cucharadas de crema —o leche—. Mover muy bien para que quede fino. Con un poco de jugo de la ternera seguir trabajando la salsa para que quede cremosa. Una vez bien tierna la ternera, sacad los trozos —sin guar-

nición de verduras— sobre un plato que resista lo caliente. Templad la crema —sin que hierva—; verterla sobre la carne y a la mesa.

### PATAS DE TERNERA EN SU JUGO

Hacedlas deshuesar por el casero y partir en trozos. Ponerlas a cocer bien limpias. Quitarles el agua y trasladarlas a otro recipiente con dos cucharadas de sopa de buen vinagre, 75 gramos de mantequilla, un poco de perejil un par de filetillos de anchoa y una cucharada de harina tostada. Podéis aprovechar que acabe de cocer y ese tomen bien del alifio, la cantidad justa de agua de su cocción que requieran, teniendo en cuenta que deben servirse «en su jugo». Y acompañadas por un bote de mostaza para el que la quiera.

### PALETILLA DE CORDERO CON JUDIAS VERDES

Naturalmente que el guiso puede hacerse lo mismo con pierna deshuesada pero la paletilla es más barata. Refriase bien con bastante grasa y ligeramente envuella en harina para que forme costra: Una vez dorada, trasladarla de ruedas de cebolla, unos cuantos ajos y, si os gustan, granos de pimienta y clavo. Metedlo al horno para que todos estos ingredientes «suellen su jugo» y se lo traspasen al cordero. Aparte herbir un buen puñado de judías verdes. A media cocción, escurrirlas y mezclarlas con el cordero. Un buen vaso de vino blanco y otra vez al horno hasta que, en su propio jugo, el plato quede estupendo.

## POSTRE

### Pastel de plátano

Ingredientes.— Dos cucharaditas de gelatina en polvo; dos cucharaditas y media de agua fría; media taza de agua fría adicional; una cucharadita de zumo de limón; un poco de sal; dos claras de huevo; una taza y cuarto de nata; taza y cuarto de natillas; unas galletas de vainilla para forrar la fuente; cuatro plátanos partidos en rodajas; una cucharada de azúcar adicional.

Des haga la gelatina en el agua fría. Para ello póngala sobre un cacharro de agua caliente.

Mezcle el azúcar con el agua fría adicional y el zumo de limón; hiérvala unos minutos para formar una

crema fina. Déjela enfriar. Añada un poco de sal a las claras y bátalas a punto de nieve.

Mezcle la crema preparada con el azúcar y el agua, con la gelatina. Añada la mitad de la nata, las claras batidas a punto de nieve y las natillas.

Forre una fuente redonda con galletas. Vierta por encima la crema preparada. Meta la fuente a la nevera y déjela hasta que el postre esté bien frío y duro.

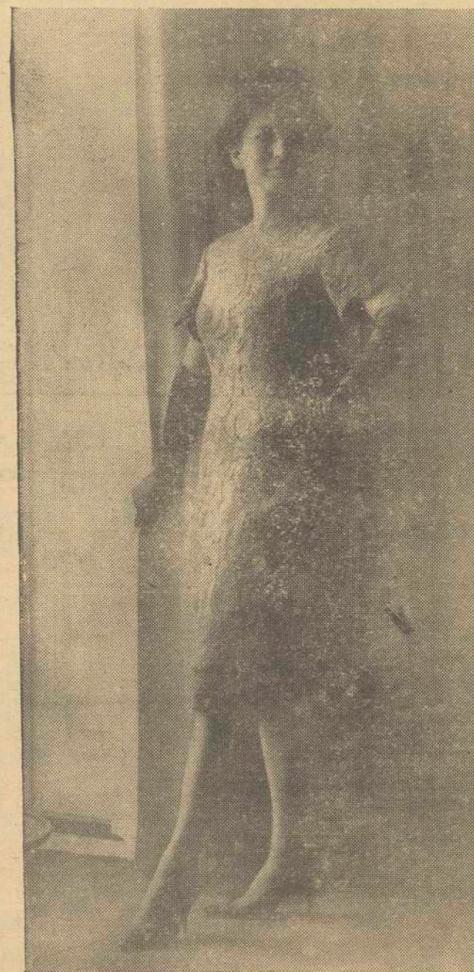
En el momento de servirlo coloque las rodajas de plátano por encima. Cúbrelas con la nata restante y espolvoree ésta con azúcar. ¡Riquísima!

## ENCAJE DE ALGODON



Dos graciosos volantes en el escote descendiendo en el dorso, son la nota alegre de este traje de encaje de algodón negro, de Carmen Mir.

## GUIPUR DE ALGODON



En un grueso guipur de algodón, ha sido confeccionado este vestido de línea recta y mangas cortas, por Lino

# El Gobierno soviético reestructura los planes de desarrollo económico

## SE JUZGAN EXCESIVAMENTE OPTIMISTAS LOS INFORMES DE LOS TIEMPOS DE KRUSCHEF

VIENA.— (Crónica especial para EL CORREO GALLEGO, de la Agencia FIEL, por Dino FRANCHI)

Los nuevos dirigentes de la Unión Soviética están estudiando una reelaboración del plan económico quinquenal 1966-70 y del a largo plazo destinado a cubrir el periodo hasta 1980. Por lo que se sabe, la ejecución del plan en curso habría dado lugar a dificultades que deberán corregirse en el futuro; y por esto los sucesores de Kruschef desean someter a revisión el futuro plan quinquenal, que por lo demás está todavía en preparación.

El vicepresidente del Gosplan de la URSS A.A. Gorogiald, presentó hace dos meses un informe al Presidente del Comité Central del Partido y al Consejo de Ministros en el que exponía la situación en términos que ahora han sido juzgados demasiado optimistas por los nuevos responsables. Los expertos han formulado cierto número de consideraciones relativas a las principales orientaciones de la planificación y de la expansión económica del país en un futuro próximo. Han analizado la ejecución del plan septenal en curso y los resultados del plan de este año en la industria y en la agricultura. Han considerado que el plan se ha desarrollado con algunas tensiones.

Los ministros han subrayado que conviene no descuidar en la elaboración del nuevo plan el principal objetivo, o sea la elevación del nivel de



BREZNEF

vida de la población. Si en el curso de los primeros planes quinquenales se ha insistido sobre el desarrollo de la industria pesada, por el hecho de que se la consideraba como trampolín de lanzamiento económico del país, ahora que la URSS posee una fuerte base industrial, se pone el acento

—según se informa en los círculos de Moscú— sobre el desarrollo de la producción de bienes de consumo.

Los países del bloque comunista —se afirma también en la capital soviética— son ahora capaces de hacer frente a los problemas de la coordinación en el ámbito del COMECON. En este sentido, el Gobierno de Moscú procurará impulsar la elaboración de un plan de expansión económica coordinada. En línea general, se busca acrecentar la producción agrícola y aumentar la producción de bienes de consumo, utilizando más racionalmente los recursos de materias primas industriales y agrícolas, estimulando la capacidad productiva de la industria química, de la ligera y de la alimenticia, dando una importancia cada vez mayor a las empresas de la industria ligera en la fabricación de bienes de consumo.

Los expertos soviéticos subrayan la necesidad de aplicar en todos los ramos de la producción las últimas realizaciones de la ciencia y de la técnica, tanto nacionales como extranjeras, introducir nuevos procesos tecnológicos con máquinas modernas y elevar el nivel técnico de la producción.

Se destaca particularmente en Moscú el vasto programa de construcción de empresas químicas. La producción de abonos, insecticidas, fibras sintéticas y materias plásticas deberá ser acrecentada considerablemente, y se utilizarán vastos recursos en el desarrollo de otros sectores. Para esto es importante utilizar sabiamente las inversiones, ha afirmado el Gobierno soviético, de manera que las empresas en curso de construcción tengan un nivel técnico moderno y puedan rivalizar en tecnología de producción y en equipo con los mejores modelos del mundo.

# El trasatlántico «Europa», de nuevo bajo pabellón alemán

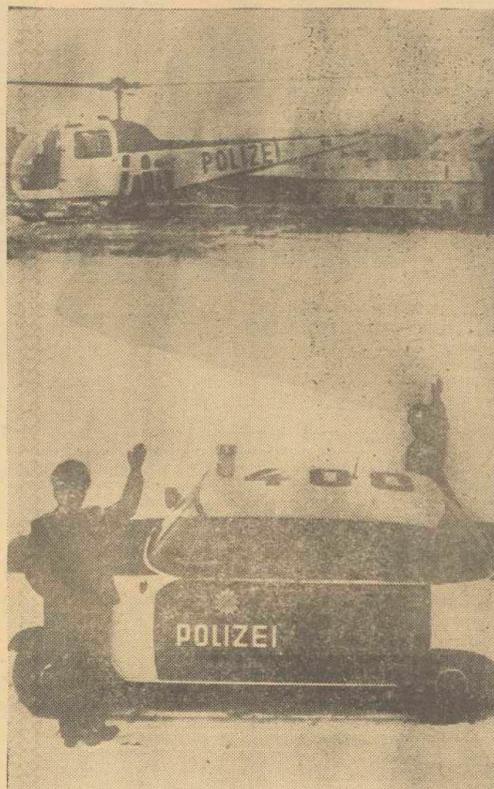
## SU ANTECESOR, CON EL NOMBRE DE «LIBERTE» FUE DESGUAZADO EN 1963

BREMERHAVEN.— (Crónica especial para EL CORREO GALLEGO, de la Agencia FIEL-DK, por H. FRICKE)

¿Quién no se acuerda del majestuoso buque de la Norddeutsche Lloyd que en 1930 en su viaje inaugural conquistó la disputa "cinta azul", en el cruce del

Atlántico? El orgullo de la flota mercante alemana, el "Europa", fue entregado después de la guerra en concepto de reparación. En 1948 volvió a navegar, pero con bandera francesa, bajo el nombre de "Liberté". En 1963 fue puesto fuera de servicio y desguazado en Italia.

## Cooperación policíaca



Un auto-patrulla de la Policía de tráfico alemana espera el aterrizaje de un helicóptero, también de la ciudad Policia, para facilitar la labor de coordinación en invierno entre ambos equipos. Sobre el techo de los autos patrullas se ha escrito su número de identificación, que puede divisarse hasta a 300 metros de altura. — (FOTOFIEL)

Ahora el "Europa", va a tener un sucesor. Después de largas negociaciones la Norddeutsche Lloyd de Bremen, ha conseguido comprar a la S. A. A. (Stocia-Americana-Índes), el vapor de lujo "Nunsholm", que es de los mejores y más modernos buques del mundo. En otoño del próximo año se convertirá en el nuevo "Europa".

El "Nunsholm" fue construido en 1953 en los astilleros holandeses de Visseneen y cuenta con todos los adelantos modernos que se pueden desear para un buque de este tipo: salón de baile, piscina, gimnasio, etc. En el ascenso también cuenta con estilizaciones que proporcionan un viaje tranquilo aun en caso de mar bravía. Dos motores Diesel de ocho cilindros de 17.500 c. v. proporcionan una velocidad de crucero de 19 nudos aproximadamente 36 kilómetros por hora.

El futuro "Europa", será destinado a la línea Bremerhaven-Nueva York y más tarde cruzará todos los mares. La Norddeutsche Lloyd de Bremen guarda todavía silencio del modo pasado por el "Kruschhof", pero según parece, en esta ocasión el Gobierno de Bonn, no ha tomado bajo sus brazos a la naviera de Bremen, como ocurrió hace cinco años con la compra del "Pastor", francés destinado a transporte de tropas y convertido en el "Bremen" alemán.

La Norddeutsche Lloyd afirma que los trasatlánticos son todavía rentables, pero si bien siendo muchos los viajeros que prefieren el barco al avión. El balance ahora esta tesis optimista, pues el «Bremena» y el «Berlín», los dos grandes vapores de la Naviera de Bremen durante el pasado año han venido transportando pasajeros. El Lloyd alemán sigue su tráfico un 80 por ciento de su capacidad de antigüedad de una magnífica cocina unida a una esmerado servicio a bordo.



El Presidente de la URSS, el primer ministro (Kosigin) y el Presidente de Cuba, Dorticos, charlan en una recepción en el Kremlin. De espaldas un intérprete.

## Plan a largo plazo de Leicester

# LA CIRCULACION EN LA CIUDAD DEL FUTURO

LONDRES.— La ciudad de Leicester ha sido la primera de la Gran Bretaña en formular un plan a largo plazo para resolver los formidables problemas planteados por el rapidísimo crecimiento del volumen de tránsito. Pensado para un periodo de desarrollo de 30 años, el plan de Leicester prevé que el número de automóviles particulares se habrá cuadruplicado, pasando del cuarto de millón, en una población que para entonces tendrá unos 650 mil habitantes. El plan es de importancia nacional por ser el primero de su clase.

Los urbanistas de Leicester han decidido con audacia que las ciudades son ante todo para sus habitantes y que el ambiente en que

han de vivir es más importante que el tránsito rodado. En Leicester se creará una zona interior rodeada por una autopista elevada, alimentada por siete carreteras habrá un sistema de enormes aparcamientos de coches que servirán a la vez de puntos de intercambio. En ellos los viajeros dejarán sus automóviles y tomarán vehículos del transporte público de la ciudad para ir hacia el centro.

El transporte público, operado exclusivamente por el Municipio incluirá autobuses, taxis y un monorraíl. Los autobuses serán vehículos relativamente pequeños en que los pasajeros irán de pie y las unidades podrán acoplarse para formar trenes de autobuses en las

horas punta. Los taxis serán de un tipo totalmente nuevo, de tracción eléctrica, ideales para servicio rápido de pasajeros en zonas congestionadas. Finalmente el monorraíl atravesará la ciudad de punta a punta, ligando los principales suburbios residenciales y las zonas de aparcamiento de vehículos.

La circulación de peatones se acelerará usando escaleras automáticas y alfombras rodantes. En el centro de la ciudad el tráfico será regulado por un sistema de computadores, en circulación de dirección única. Lo más interesante del proyecto es que el centro de Leicester, con sus únicos barrios de fruscada belleza histórica, se conservarán inalterados.

LONDRES.— (Crónica especial para EL CORREO GALLEGO, de la Agencia FIEL-ALA)

Quizás por influencia de George Bernard Shaw y los fabianos, el tipo del laborista inglés había sido considerado hasta ahora como amigo de los animales, vegetariano, adversario del blifeo y peladín, por ejemplo, de los toros lidiados en España. Hasta ahora, insistimos, habría resultado impensable que un laborista, siquiera encombrado en el puesto de ministro, llevara a cabo una campaña en pro del exterminio de un animal superior cualquiera. Pero los tiempos cambian, las mentalidades también y se hace necesario revisar los clichés mentales. Incluso hasta el punto de admitir que un laborista puede causar estragos entre unos pacíficos representantes del reino animal.

Estos representantes son las focas. Las focas que pueblan por millares las islas Orcadas, en la brumosa costa de Escocia y las islas de Farnay, situadas en las costas de Northumbria. Contra dichas focas, el Ministro de Agricultura acaba de tocar a rebato.

Hay que decir, en honor a la

verdad, que la anterior Administración conservadora no fue menos enemiga de las focas escocesas. Según datos ahora hechos públicos, desde noviembre del pasado año fueron muertas con toda legalidad en aquellos parajes no menos de dos mil focas. Durante dos recientes partidas de caza, ya bajo el Gobierno laborista, se exterminaron 1.618 y en las islas Farnay, se elevan a 300 las aniquiladas por el expeditivo método del tiro en la nuca.

### HELICOPTEROS EN ACCION

La guerra laborista a las focas no se limita a los medios corrientes de exterminio, sino que utiliza elementos como el helicóptero y la lancha rápida, propios de una guerra de "verdad". Dentro de unos días y según está anunciado, dos hombres con una lloca en el bolsillo y un fusil en la mano, descenderán de un helicóptero que les habrá trasladado hasta las islas Farnay para efectuar un silencioso trabajo. Como ha quedado dicho, las focas son eliminadas "humanamente", con un tiro en la nuca.

Las operaciones "anti-foca" están controladas por observadores

del propio Ministerio y representantes del denominado "National Trust" que consideran los islotes de los que son propietarios como "reservas naturales".

Y aquí se lleva a la causa de esa drástica lucha emprendida por el Gobierno de Su Graciosa Majestad contra esos huéspedes indeseables que parecen ser las focas. Según ha puntualizado el Ministerio de Agricultura, estos pacíficos animales representan una constante amenaza contra la industria de la pesca del salmón escocés y, además de dar al traste con los salmones en cuestión, estropean las redes. Al parecer, a causa de las focas pierde la citada industria un total de casi unos 20 millones de pesetas.

### UN PROFESOR CONTRA EL MINISTRO

Como no podría por menos que ocurrir, la guerra de las focas tiene ya sus adversarios. Uno de ellos, el más activo, es el profesor John Coulson, de la Universidad de Durham, que ha atacado al Ministro de Agricultura y a Sir John Grestar, Presidente del Comité de pesca en el Mar

del Norte, por lo que califica de "inútil carnicería". Sir John ha contraatacado hablando de "intiles sentimentalismos" y defendiendo la prioridad de los pescadores del salmón sobre las pacíficas focas. El Ministro de Agricultura no se ha dignado, por su parte, contestar al Prof. Coulson, por lo que parece que las focas tienen todas las de perder. Pese a la ideología laborista del actual Gobierno inglés y a la imagen del fabiano naturalista y enemigo del verter sangre, siquiera sea de animal.

### M. DE AGOSTA

MEDICO CIRUJANO  
Partos y enfermedades de la mujer  
Altamira, 3. Teléfono, 1299  
SANTIAGO



# El Director General de la Vivienda, en La Coruña

## Fué agasajado por los funcionarios provinciales y la Cámara de Comercio Hoy inaugurarán las Viviendas del Patronato «Francisco Franco» y recibirá la Medalla de Oro de la Provincia

LA CORUÑA. (De nuestra Delegación, por teletipo). Se encuentra en La Coruña el Director General de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres, que llegó ayer, a las diez de la mañana por avión a Santiago, con objeto de visitar en la capital de la provincia diversas obras de su Departamento y asistir al acto de imposición, en la Diputación coruñesa, de la Medalla de Oro de la Provincia, de reciente concesión.

En el aeropuerto de Labacolla, el señor Salgado Torres fue cumplimentado por el Alcalde de Santiago, don Francisco López Carballo; Subjefe Provincial del Movimiento, don José Luis Amor Fernández; Delegado Provincial de la Vivienda, don Luis Carreras-Precas y Gil; diputado provincial, don Manuel Fraga Sola, y el Vicepresidente primero y segundo y secretario de la Cámara Oficial de Comercio de La Coruña, don Ricardo Jorge Pardo, don José Villar Calvo y don Antonio Taboada Arceo, respectivamente.

Inmediatamente después de su llegada, el Director General de la Vivienda se trasladó a La Coruña, su ciudad natal, desde donde continuó viaje a Sada y Gándarío, para visitar las obras realizadas en el albergue de la Sección Femenina y el Campamento «Francisco Franco», de Juventudes.

A mediodía, el señor Salgado Torres fue objeto de un agasajo por parte de sus antiguos compañeros, los funcionarios de la Diputación Provincial.

la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, ofreció una cena-homenaje al ilustre coruñés. Asistieron a la misma las primeras autoridades locales y provinciales.

### CAPITULO DE SUCESOS

## Un vecino de Badalona dió muerte a su esposa

BARCELONA, 19.— Pedro Podadora Baeza, de 20 años de edad, asesino a su esposa, Dolores Caballero López, de 37 años, de tres puñaladas. El suceso se registró en el domicilio del matrimonio, en Badalona.

Cometido el crimen Pedro se entregó a la Guardia Civil. (Cifra).

de Almadenejos. Salieron de la vía cuatro vagones. Por fortuna, no hay que lamentar desgracias personales y tan sólo algunos viajeros sufrieron pequeños arañazos.

La vía ha quedado interceptada y para dejarla expedita se trabaja activamente. De Valladolid se espera la llegada de una gran grúa para volver a la vía los vagones que descarrillaron. — (Cifra).

### VIVIENDAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO EN PALENCIA

PALENCIA, 19.— De madrugada se originó un incendio que ha destruido por completo el edificio del antiguo parroco de San Eolio, y produjo otros desperfectos de consideración en una vivienda contigua. Ambas edificaciones están junto al convento que las Madres Carmelitas tienen en Carrion de los Condes, cerca del histórico monasterio de San Zoilo.

El fuego fué descubierta por una de las religiosas, que despertó sobresaltada cuando su celda comenzaba a invadirse por una intensa humareda. La Comunidad se puso a salvo. La Guardia Civil y el vecindario intentaron dominar el siniestro, hasta la llegada del parque de bomberos de la capital, que consiguió, tras varias horas, dominar el fuego.

### MUERTO POR UN TURISMO

BARCELONA, 19.— Al no dar preferencia a un turismo en el punto señalado por un «stop», resultó atropellado y muerto en el acto, el vecino de Hospitalet, Miguel Badia Fusté, de sesenta años de edad que circulaba conduciendo una bicicleta por la carretera comarcal 246 término municipal de Hospitalet de Llobregat, kilómetro 3,067. — (Cifra).

### EN EL POLIGONO DE ELVINA

A las cuatro y media de la tarde, y acompañado por los dirigentes provinciales de su Departamento y los técnicos responsables de las obras que el Ministerio de la Vivienda, lleva a cabo en esta ciudad, se trasladó al Polígono de Elvina al objeto de inspeccionar los trabajos del túnel de desagüe del Polígono, cuya longitud es de 4.600 metros, y de los que ya van construidos ochocientos —421 en la parte de Elvina y 370 en la de Bens—. Igualmente visitó la zona terminal, próxima a la calle de Bens, donde ha sido precisa la construcción de un pozo de 25 metros de profundidad, para llevar a cabo las obras, y que servirá para evitar los inconvenientes que pudieran causar las crecidas de las mareas y el oleaje, tan frecuente en aquella costa.

### ANUNCIANDOSE INCREMENTARÁ SUS VENTAS Y SU NEGOCIO PROSPERARÁ NUESTRA SECCION DE ANUNCIOS POR PALABRAS SATISFARÁ SUS DESEOS

Exajeración de los impuestos y recursos fiscales de la Guinea Ecuatorial; equiparación de retribuciones de los maestros del Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica con las del Magisterio Nacional Primario. Créditos extraordinarios y suplementarios de diversos ministerios.

### CONCESION DE LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

MADRID, 19.— Esta tarde, a las cuatro, después de un almuerzo de los miembros del Jurado en el Club Internacional de Prensa, fué anunciado el fallo de las premios nacionales de literatura correspondientes a fin de año.

Los premios han sido concedidos de la siguiente forma:

Premio «Francisco Franco», para estudios políticos, sociales y económicos, al libro «Cartas a un príncipe», de don Emilio Romero.

Premio «Menéndez Pelayo», para estudios históricos, al libro «Los españoles de la Ilustración», de don Vicente Pallado Atard.

Premio «Calderón de la Barca», para obras de teatro, a don Miguel Mihura, por su obra «Ninette y un señor de Murcia».

Premio «Miguel de Cervantes», para novela, «desierto».

Premio José Antonio, de poesía, al libro «Rodando en su silencio», de don Federico Muelas.

Un premio extraordinario denominado «José Carlos de Luna», al libro «Cómo pasa el tiempo», de don Rafael de Penagos.

### El «Francisco Franco», a Emilio Romero, por su libro «Cartas a un príncipe»

MADRID, 19.— Esta tarde, a las cuatro, después de un almuerzo de los miembros del Jurado en el Club Internacional de Prensa, fué anunciado el fallo de las premios nacionales de literatura correspondientes a fin de año.

Los premios han sido concedidos de la siguiente forma:

Premio «Francisco Franco», para estudios políticos, sociales y económicos, al libro «Cartas a un príncipe», de don Emilio Romero.

Premio «Menéndez Pelayo», para estudios históricos, al libro «Los españoles de la Ilustración», de don Vicente Pallado Atard.

Premio «Calderón de la Barca», para obras de teatro, a don Miguel Mihura, por su obra «Ninette y un señor de Murcia».

Premio «Miguel de Cervantes», para novela, «desierto».

Premio José Antonio, de poesía, al libro «Rodando en su silencio», de don Federico Muelas.

Un premio extraordinario denominado «José Carlos de Luna», al libro «Cómo pasa el tiempo», de don Rafael de Penagos.

### SE TIRO POR UNA VENTANA

BARCELONA, 19.— Antonia Rus Mora sufre heridas graves, causadas al arrojarla a la calle desde una ventana de su domicilio, en Barcelona. (Cifra).

### DESCARRILO UN EXPRESO

ALMADEN (Ciudad Real), 19.— El tren expreso descendente Madrid-Badajoz ha descarrilado en las proximidades

## Cortes Españolas

### Orden del día de la reunión plenaria del próximo martes

MADRID, 19.— El Orden del Día de la próxima reunión plenaria de las Cortes Españolas fijada para el próximo día 22, que comenzará a las once de la mañana, comprende, entre otros extremos, los siguientes:

COMISION ESPECIAL  
La Ley Penal y Procesal de la Navegación Aérea.

COMISION DE JUSTICIA  
Regulación de la emisión de obligaciones por sociedades que no hayan adoptado la forma de anónimas, asociaciones u otras personas jurídicas y la constitución del Sindicato de Obligacionistas.

COMISION DE HACIENDA  
Creación de la tasa por servicios generales de las Escuelas Oficiales de Náutica y de Formación Profesional Náutico-Pesqueras; modificación de determinados preceptos de la legislación de Clases Pasivas del Estado; efectos pasivos de los servicios prestados por los componentes del cuerpo de especialistas al Servicio de la Sanidad Nacional; autorización al Ayuntamiento de Valencia para disponer del Monte de La Dehesa, como bienes de propios y acuerdo de reversión al Patrimonio del Estado de una parcela de terreno de dicho monte; aplicación de los beneficios líquidos anuales del Banco de España; modificación de la tasa denominada «Pensiones de ayuda a favor de los establecimientos de la Beneficencia General del Estado».

COMISION DE PRESUPUESTOS  
Exajeración de los impuestos y recursos fiscales de la Guinea Ecuatorial; equiparación de retribuciones de los maestros del Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica con las del Magisterio Nacional Primario. Créditos extraordinarios y suplementarios de diversos ministerios.

COMISION DE GOBERNACION  
Ley de Asociaciones  
COMISION INDUSTRIAL  
Creación del organismo autónomo Servicio de Publicaciones del Ministerio de Industria. (Cifra).



## SANTORAL

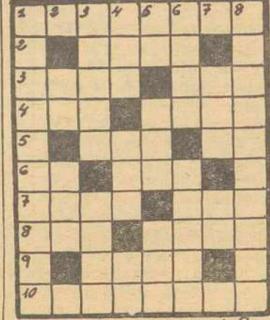
Domingo, 20 de Diciembre  
TV de Adviento.— Santos: Domingo de Silos, ab.; Eugenio, Márcaro, pbs.; Lázaro, Báyulo, Zenón, Tolomeo, mrs.  
—OO—  
Sale el Sol a las 7,35.  
Se pone a las 16,52.

Lunes, 21 de Diciembre  
Santos: Tomás, ap.; Anastasio, ob.; Glicerio, pb.; Tomislav, Juan, Pesto, mártires; Severino, obispo, cf.— Témpora.  
—OO—  
Sale el Sol a las 7,35.  
Se pone a las 16,52.

## CUPON DE CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer resultó premiado el núm. 398

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.— Berberías. 2.— Someter a las brasas. 3.— Moneda europea. (al rev.). Plural de letra. 4.— (al rev.). Partir. Tronco de la vid. 5.— Asegura. Verbo. 6.— Símbolo del aluminio. Plural de letra. 7.— Parte gaseosa del aire. Río de Suiza. 8.— Producto de un resfriado. Por aquel lugar. 9.— Atmosfera. 10.— Discursos religiosos.

VERTICALES: 1.— Consentidores. 2.— Dirigirse. Nombre de varón. 3.— Nombre femenino. Aventurarse. 4.— Parte de una vasija. Comparativo. (al rev.). Nota musical. 5.— Símbolo químico. Pierde el equilibrio. Anillo. 6.— Largarse. Brotan. 7.— Prefijo inseparable, que significa sobre. (al rev.). Artículo. 8.— Desvarias.

### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES: 1.— Tráficos. 2.— Mira. 3.— Osan. Bar. 4.— Par. Mole. 5.— Oca. En. 6.— Za. Osa. 7.— ocoL. Bcr. 8.— naT. Losa. aval. 10.— Sarnarias.

VERTICALES: — Trozoes. 2.— Sa. Acá. 3.— Amaro. OTAN. 4.— Fin. ol. Va. 5.— Ir. Más. Lar. 6.— Cabo. Aboli. 7.— ¡Ale! Os. 8.— Serenarais.

ANUNCIANDOSE INCREMENTARÁ SUS VENTAS Y SU NEGOCIO PROSPERARÁ NUESTRA SECCION DE ANUNCIOS POR PALABRAS SATISFARÁ SUS DESEOS

## PROGRAMA DE LA TV



DOMINGO, 20 DE DICIEMBRE

### MATINAL

9:00: Apertura.  
9:03: ¡Buenos días! Almanaque, Santa Misa y Efemérides. Realizador: Valentín Álvarez.  
10:00: (Barcelona) Salto a la fama. Dirección y realización: Ricardo Soria.  
11:00: (Barcelona) Eurofestival. Un programa concurso en que los espectadores pueden elegir la canción que represente a España en el Festival de Eurovisión. Presentador: José Luis Barcelona. Dirección y realización: Ricardo Soria.  
11:30: Concierto, presenta la actuación de la Orquesta Nacional de España, con la Masa Coral Je Pamplona, bajo la dirección de Rafael Fruhbeck; interpretarán Novena Sinfonía de Beethoven. Realización: José María Quero.  
1:00: Te quiero Lucy. Telefilm seriado.  
1:30: Estudio 3. Un espacio abierto a la inspiración de los guionistas españoles. Dirección y realización: Ricardo Blasco.

### SOBREMESA

2:00: El día del Señor. Emisión religiosa dirigida por D. Salvador Muñoz Realización: Manuel Aguado.  
2:25: Tele-Club. Guión y dirección: Ramon Barreiro. Presentadores: Antolin García y María Pilar Bueno y Menchu Francoy. Realización: Gabriel Ibáñez.  
2:50: En antena... ¡al fútbol!  
3:00: Telediario.  
3:20: Perfil de la semana. Espacio Informativo.  
3:30: (Barcelona) discorama, un programa de música actual presentado por Pepe Paau y realizado por José Carlos Garrido. Hoy, Nisky y Jazz. Telefilm seriado de largo metraje.

### INFANTIL

5:00: (Barcelona) Fiesta con nosotros. Marionetas de Herta Frankel. Tintin y los Picapiedras.

### NOCHE

6:00: (Barcelona) Reina por un día. La ilusión de una mujer convertida en realidad. Presentadores: Mario Cabré y José Luis Barcelona. Realización: Eugenio Penarrega.  
7:00: Retransmisión de partido de fútbol.  
9:00: (Barcelona) ¿Quién es quién? Un concurso presentado por Juan Manuel Soriano y realizado por Pablo de Sárrag.  
9:30: Tele-deporte. Información de última hora.  
9:45: Telediario.  
10:00: La historia de San Michel, de Axel Munthe. Adaptación: Luis Peñañiel. Protagonistas y director: Narciso Ibáñez Serrador. Realización: Gabriel Ibáñez.  
10:30: Sesión de noche. Película de largo metraje.  
12:00: Flamenco, presenta La Juega. Un aspecto del duende de nuestro folklore más representativo. Guión: Ricardo Fernández de la Torre, Tico Medina y Manuel Rosa. Intérpretes: Lucero Tena—bailaora—, Serranito—cantor—, Gabriel Morán—guitarrista. Director: José Luis Monter.  
12:30: Telediario. El programa de mañana, despedida y cierre.

Anúnciese en LA NOCHE

LA EDAD JUSTA  
La señora entra en la tienda muy disgustada y le dice al dueño:  
—Me aseguró usted que las tortugas viven 300 años.  
—Y es cierto.  
—¿Sí? Pues la que le compré a usted la semana pasada se murió a los dos días.  
—Pues eso quiere decir que cuando usted la compró tenía 300 años menos dos días.

COMO LOS MELONES  
El matrimonio de amor es como los melones: sólo uno entre diez cumple lo que prometía.

De Kim Novak: Nunca olvidaré a aquel joven de cuyo nombre no me acuerdo.

ASI... ES OTRA COSA  
Un turista irrespetuoso se instaló cómodamente en una monumental silla que ocupa a todo honor una sala del museo.  
—¡Señor...! exclama el guardián es la silla de Carlomagno!  
—No se preocupe... En cuanto regrese se la cederé.

OFENSIVA Y CONTRA-OFFENSIVA  
En un salón se reúnen un cirujano y un abogado, que no están en muy buenos términos.  
—¿Qué tal doctor? ¿Siguen muriéndosele tantos clientes?  
—Sí, dice el cirujano, pero no en la silla eléctrica.

DE UN NIÑO A UN PADRE  
—Siendo las moscas tan asquerosas como son, no comprendo que Noé dejara escapar la buena ocasión que tuvo cuando se le presentó una pareja en el arca.

ANTES ESTUVO EL  
El capataz de una empresa maderera que está talando un bosque se mostró sorprendido al presentarse un hombrecillo pequeño y desmadrado que pretendía trabajar. No podía comprender que un hombre como aquél pudiera contar árboles, pero de todas formas le admitió a título de prueba. El enclenque individuo puso manos a la obra y en un periquete echó abajo varios árboles ante los ojos asombrados del capataz que no daba crédito a lo que estaba viendo.  
—Está bien, —dijo—, queda admiro, pero explíqueme: ¿Dónde ha aprendido usted a cortar árboles con tanta destreza y rapidez?  
—En el Sahara.  
—Pero el Sahara es un desierto y allí no hay ningún árbol.  
—Bueno, eso será que usted lo ha visto después de haber estado yo.

NO ESTABA ALLI  
En un local nocturno un cliente, al levantarse para bailar con una muchacha tuvo que dejar sobre la mesa su vaso de whisky apenas probado.  
Se le ocurrió una idea: puso junto al vaso una tarjeta en la que había escrito: «He metido un dedo en este whisky».

ESTO PIENSAN...  
Tres pensamientos de tres artistas del cine.  
De Richard Widmark:  
—Fijándose bien se puede apreciar que los gangsters en una película no son más que cowboys malos y sin caballo.  
De Paulette Goddard:  
—Mejor es dejar plantado el cine que el cine la plante a una.

TRABAJO A DOMICILIO  
Como los chistes absurdos están de moda, no queremos prescindir de ellos. Ahí va el último. Llaman a la puerta y la esposa del torero va a abrir.  
Apenas lo ha hecho cuando lanza un grito de terror. En el umbral está su esposo acompañado de un enorme toro.  
—¿Qué te ocurre, mujer? —pregunta el torero—. No veo que haya motivo para ponerse así por una vez que traigo un poco de trabajo a casa.

**BANCO HIJOS DE OLIMPIO PEREZ**  
Fundado en 1847  
CENTRAL, Santiago - Cervantes, 15  
AGENCIA URBANA, Gral. Mola, 8  
Sucursales: VILLAGARCIA ... MUROS

†  
LA FAMILIA DE  
**Don Jesús Calvo Espiñeira**  
(E. P. D.)  
AGRADECE sinceramente los múltiples testimonios de pésame recibidos y la asistencia al sepelio y funerales.  
Las misas gregorianas que a partir del primero de Enero próximo, se celebrarán en la parroquia de Conjo, a las siete y media de la tarde, así como las que darán comienzo el 7 de dicho mes en la Capilla del Pilar, a las siete de la tarde, serán aplicadas por su eterno descanso, suplicándose la asistencia a alguna de ellas.  
Santiago, 20 Dcubre, 1964.

†  
Todas las misas disponibles que se celebren mañana, lunes, en la Capilla de las Almas, y el día de Navidad, en San Francisco, serán aplicadas en sufragio del alma del  
EXCMO. SR.  
**D. Julián Pérez Esteso**  
Q. E. P. D.  
SUS FAMILIARES ruegan la asistencia a alguno de estos sufragios, por lo que anticipan las más rendidas gracias.  
Santiago, 20 Dcubre, 1964.

# COMPOSTELA - ALONDRAS, en el Estadio de Santa Isabel

El guardameta JOAQUIN y el delantero centro ARGIMIRO, novedades en las filas santiaguesas

En el Estadio Municipal de Santa Isabel se juega hoy el encuentro de Tercera División de Liga entre el Compostela y el Alondras de Cangas. Si este partido se presentara a la afición local en circunstancias distintas a las actuales, podría pasar sin pena ni gloria. Por el contrario, a raíz de los últimos «acontecimientos», ahora viene a resultar que la visita del Alondras tiene una importancia grande, porque frente a ese rival ensayará el Compostela el propósito de reivindicación de la confianza que tenía en sus incondicionales. Dicho con otras palabras: el Compostela saldrá decidido a anotarse el triunfo de manera categórica jugando a los de Can-

gas como si se tratase de uno de los candidatos más caracterizados al título de campeón. Se suma el interés de la jornada de hoy en el Estadio la particularidad de que la S. D. va a presentar dos novedades, entre otras. La primera de ellas, que reaparece Joaquín en la portería. Después, la interesante reaparición de Argimiro como centro delantero. Vuelve también a

su puesto habitual Amadeo, con la esperanza por parte de los aficionados de que se amolde a su estricto papel de defensa. A última hora de la tarde de ayer, el Sr. Yayo contestando a la consabida llamada telefónica, nos dió la probable alineación: «Si no se presenta ningún contratiempo hasta la hora de comenzar el partido el equipo que saldrá es el siguiente: Joaquín; Amadeo, Falo, Paocho; Joaquín, Avarez, Tatá; José Luis, Manin, Argimiro, Fito y Garrincha. A una pregunta nuestra, el «emister» contestó: «Cuando se tiene una plantilla

como la que figura en la S. D. los cambios no deben asombrar a nadie. Aquí no hay suplentes. La titularidad es de todos y todo consiste en saber conservarla. Normalmente cualquier alineación puede rendir lo que cabe esperar de ella. Ahora bien, hay momentos en que, contra lo esperado, surgen imprevistos». El Sr. Yayo no fué nunca hombre pesimista. Pero sí muy precavido. Vamos a desear que lo de esta tarde salga a la medida de los deseos de la «chinchada» santiaguesa. A L F E

## Don Schollander, deportista del año

LONDRES, 19. (Afil).— Don Schollander, el nadador norteamericano que se adjudicó cuatro Medallas de Oro en los Juegos Olímpicos de Tokio, ha sido designado «deportista del año 1964». Schollander, Lake Oswego-Oregón, sólo tuvo siete votos más que Peter Snell, Nueva Zelanda, recordman mundial de la milla, 287 contra 280. Snell venció en las distancias de 800 y 1.500 metros en Tokio. Bikila Abebe vencedor del Marathon en Tokio, miembro de la Guardia Imperial de Etiopía, consiguió el tercer puesto de la clasificación, con 236 votos. El cuadro de votación está formado por 40 periodistas deportivos procedentes de 18 países, entre ellos Rusia.

Anúnciese en LA NOCHE

## Gira del equipo nacional ruso de hockey sobre hierba, por Canadá

SASKATOON. (Saskatchewan, 19. — (Afil). El equipo nacional venció con facilidad al conjunto ruso de Hockey sobre hielo ha Saskatoon Quaker, 11-3, consiguiendo una cuarta victoria récord en su gira por el Canadá. Al término del primer período los rusos llevaban una ventaja de 5-1, 6-3, al final del segundo. Konstantin Kotsev marcó tres tantos para los rusos, que han vencido en cuatro de cinco encuentros, con un empate. El equipo nacional ruso jugará todavía tres encuentros.

## Hoy, Arsenal-Racing, choque de rivalidad local

La afición espera presenciar un interesante encuentro

El pronostico para el encuentro de esta tarde en el Estadio Rivera es difícil, aunque aparentemente parece favorable al Club Ferrol, equipo superior en nombres, pero que todavía no ha dado una completa satisfacción a sus incondicionales finalizando ya la primera ronda del torneo. Es sin duda este Arsenal-Racing un choque muy importante en el transcurso de la competición, e interesante, porque tratándose de dos equipos que juegan buen futbol, puede surgir esa jornada que tanto se espera, o mejor, ese partido de juego agradable, que tanto desea el aficionado, ansioso de ver a su equipo todo el poderío que posee; sin agobios y con la clase que corresponde. Los fondos que se recauden en este encuentro, la Directiva del Arsenal, como es tradicional, los destina a los enfermos de la Empresa que representa el equipo. La hora del encuentro está anunciada para las tres y media de la tarde y las alineaciones serán estas: ARSENAL: Carlos; Alberto, Arturo, Félix; Ricoy, Díaz; Molowny, Fernández, Anido, Luis y Gómez. RACING: Otero; Granda, Pego, Gorostiola; Peñiño, Roberto; Achaga, Carlos, Larraz, Chalo y Alonso. — K.

## 21 AÑOS, SUCESOR DE DI STEFANO

# GROSSO pasó por delante de EVARISTO, DAUCIK y MOROLLON

El Real Madrid no es ya el viejo Madrid que conquistó tantos triunfos con una plantilla de gloriosos veteranos. Quedan, si los Puskas, Gento... pero el Madrid actual es un equipo formado por jóvenes jugadores que siguen la racha de éxitos de sus antecesores. es. Di Stefano ya no está en el Madrid. Y había quien creía que sin él el Real Madrid iba a ser otro equipo muy distinto. Pero han llegado las nuevas figuras, los jugadores «del relevo», y el equipo «mengué» sigue siendo el primero entre los primeros. ¿Quién ha sucedido en el Real Madrid a Di Stefano?... Puesto, de la noche a la mañana, un joven jugador que acaba de cumplir los 21 años se ha convertido

en el arriete titular del equipo que entrena M.M. Este joven delantero, aún desconocido por muchos, se llama Ramón Moreno Grosso. Se le conoce por su segundo apellido: Grosso, y fue internacional en nueve partidos con la selección española de aficionados. Grosso estuvo antes que en el Madrid en el Atlético de Madrid, y anteriormente en el Plus Ultra. Es, por tanto, un producto de la cantera castellana. Mide 1,75 metros y pesa 70 kilos.

### LA FIGURA

Grosso es, junto con Amancio, la figura del nuevo Madrid. Es jugador corajudo de «sube y baja» y un no despreciable rematador, que ocupa el tercer

lugar con 9 goles, en la lista de máximos goleadores, precedido de Ré y Ansoa y empatado con Antón Arieta. Evaristo, Morollón y Yanko Daucik eran los más firmes candidatos para suceder a Di Stefano en el eje de la delantera madridista. Pero ha sido Ramón Grosso el que ha conseguido el puesto, merced a una serie de excelentes actuaciones, que se iniciaron a fines de la temporada anterior y que le han valido, además de la titularidad del Real Madrid, su designación como internacional del equipo «B» de España. Este es el nuevo delantero centro del Real Madrid que veremos el domingo en San Mamés. Joaquín BENITO

## BOXEO

# La WBA no reconoce a Cassius Clay como campeón del Mundo

PROVIDENCE. (Rhode Island) 19. — (Afil) La World Boxing Association considerará como campeón del mundo de los grandes pesos al vencedor del combate eliminatorio entre Edie Machen y Ernie Terrell, Estados Unidos, según ha manifestado un portavoz del citado organismo. La WBA no reconoce a Cassius Clay como campeón del mundo de la categoría a causa de que al adjudicarse el título al vencedor a Charles «Sonny» Liston firmó un contrato con cláusula para un combate de retorno, lo que es ilegal de acuerdo con las reglas del organismo citado. Este reconocimiento del vencedor del combate Terrell - Machen llevará consigo una cláusula que prevee su defensa dentro de un período de treinta días contra el vencedor del combate entre Floyd Patterson y el canadiense George Chuvalo. El campeón deberá pagar la suma de 5.000 dólares en el caso en que no ponga en juego su título. TRIUNFO DEL ARGENTINO BONAVENA NUEVA YORK, 19. — (Afil) Oscar Bonavena, peso pesado argentino, ha vencido al púgil norteamericano Billy Stephan a los 2 minutos 14 segundos del sexto asalto de su combate concertado a diez, celebrado en el Madison Square Garden de esta ciudad. Stephan dió un peso de 81,8 kgs. y Bonavena 92,2. LANDRO, DERROTADO K. O. POR DANTE CANE BOLONIA, (Italia) 19. — (Afil) El boxeador español de peso má-

ximo, Landro ha sido derrotado por K.O. en el segundo asalto de un combate previsto a la distancia de diez, por el italiano Dante Cane, en combate disputado en el Palacio del Deporte, de Bolonia. El italiano hacía su presentación como profesional.

## Los futbolistas japoneses no podrán jugar con gafas

HONG KONG, 19. (Afil).— La Asociación de Fútbol de Hong Kong ha prohibido que sus jugadores usen lentes en los partidos, pero están autorizados en jugar de gafas a llevar lentes de contacto.

Anúnciese en EL CORREO GALLEGO



## Mis hombres llevan Seidensticker

Ya no es un secreto. Que la popularidad, cada vez mayor, de las camisas seidensticker tiene «su secreto». El secreto de la confección de cuello y puños. Seidensticker, ahora, facilita más el trabajo del ama de casa, ofreciéndole sus famosas camisas de Synthetic... ¡también para chicos! ¡Qué fácil es lavarlas! Millones de mujeres se sienten encantadas: «Mis hombres llevan Seidensticker, ¿Está Vd. entre ellos?» SEIDENSTICKER ESPAÑOLA, S. A. TARRAGONA

## En Tokio sobraron 51 medallas

Pasarán a museos como «muestras» TOKIO, 19. — El Comité Olímpico de Tokio tiene un problema sin resolver. Una vez finalizadas las Olimpiadas quedan cincuenta y una medallas de oro, plata y bronce que no han sido utilizadas. El Comité decidió finalmente hacer entrega de estas medallas a diversos museos y entidades, marcándolas con una «muestra» que las distinga de las otorgadas durante los Juegos Olímpicos. Entre los beneficiarios de estas medallas figuran el Museo Británico, el Museo Nacional Japonés y la Sede del Comité Olímpico Internacional en Ginebra. — Afil.

CLAVES del marcador simultáneo «DARDC»	
PRIMERA DIVISION	
PRODUCTOS Genio FOR MEN Coruña-Oviedo	CAMISetas FELPA EL BUFALO Levante-Córdoba
camisas TITI EXPO TENGAL® At. Madrid-Valencia	RELOJ RADIANT Las Palmas-Betis
tervilar® Murcia-Elche	SEDESER PUEBLO COLCHON FLEX Sevilla-Español
TRIN *** CHERA TRES ESTRELLAS Barcelona-Zaragoza	CALCETINES Punto Blanco At. Bilbao R. Madrid
SIGNOS CONVENCIONALES	
El color de las flechas indica: Amarillo, primer tiempo.—Verde descanso.—Rojo, Segundo tiempo.—Negro, final partido.—Flecha blanca, partido suspendido.—Flecha franjas blancas y negras, avería telefónica.—Cuadrado negro, jugador expulsado.—disco rojo, penalty en contra.	
SEGUNDA DIVISION	
B Gijón Santander	N Ormaiztegui Pontevedra
H Sabañel Hospital	S Mallorca Melilla
J Ceita Real Sociedad	T Hércules Abarán
FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL	

LA LIGA, HOY

Jornada difícil para la mayoría de los equipos caseros en Primera División

La casi totalidad de los equipos caseros de Primera División tienen hoy, a nuestro entender, una jornada poco tranquilizadora.

En San Mamés, partido cumbre. No acaba de convencer a nadie, ni a sus más tolerantes amigos, el modo de rendir que tiene el Atlético de Bilbao.

Puestos a ver dificultades, se nos ota pensar que las mueve para el Atlético madrileño la visita del Valencia al Metropolitan, aunque a última hora vamos a convenir que el favorito es el cuadro rojiblanco.

En Murcia las cosas no se presentan precisamente con color de rosa, porque es el Eliche, de la misma vecindad mediterránea, el que acude a La Condomina.

Los demás encuentros ofrecen también un ambiente de interés y emoción, muy especialmente el Deportivo-Real Oviedo, cuyo resultado encierra un carácter decisivo, trascendental, para ambos contendientes.

Para nosotros el choque entre deportivistas y ovetenses constituye el motivo de mayor expectación. Admitimos la posibilidad de que el Coruña se aice con la victoria, pues le obliga a una lucha tenaz y constante su precaria clasificación.

En su brillante y espectacular campaña, el Pontevedra acude hoy a Orense para enfrentarse al titular. Por razón de lógica, debiera pronosticarse un triunfo pontevedrés.

El Celta recibe en Balaidos a la Real Sociedad. Será esta vez cuando los célticos den cumplida cuenta del visitante de turno?

Los "grandes" de la Tercera División tienen partidos caseros y ante rivales evidentemente flojos. Por esa razón el C. Ferrol debe derrotar al Arsenal en el Estadio Manuel Rivera, el Lugo hará lo propio con el Arenteiro y el Compostela suponemos que sañará la cuenta holgadamente contra el Alondras.

En teoría, eso tiene que producirse así. Las posibles sorpresas vendrían a demostrarnos que, en efecto, a veces el fútbol carece de la más elemental lógica.

ALFE

Acuerdos del Comité Regional de Competición

Acuerdos del Comité de Competición adoptados en su reunión de ayer:

PARTIDO TURISTA - CHOCO

Suspender por seis partidos al jugador profesional del C. D. Choco, Celso Montero Guisande, expulsado por insultar al árbitro al finalizar el primer tiempo, imponiéndole multa de 550 pesetas y condenándole además a la pérdida de su compensación contractual correspondiente a mes y medio.

PARTIDO FERROL - FOZ

Imponer multa de 300 pesetas al jugador profesional del Club Ferrol, Antonio de la Torre Muñoz, expulsado por desconsideración con el árbitro.

agresiva del público con el árbitro, que hizo precisa la protección de la fuerza pública al colegiado para abandonar el campo; advirtiéndose al Club Ferrol que la reincidencia de faltas de esta naturaleza será sancionada con mayor severidad.

PARTIDO ARENTEIRO - CHOCO

Suspender por seis partidos al jugador aficionado del C.D. Arenteiro, Rogelio Pérez Corral, por insultar al árbitro a la terminación del partido imponiéndose al Club multa de 600 pesetas.

PARTIDO LUGO - LEMOS

Imponer multa de 300 pesetas al jugador profesional del C. D. Lugo, Jesús López Alvarez, expulsado por desconsideración con un contrario; imponiéndose al Club Lemos multa de 150 pesetas por igual falta cometida por su jugador aficionado Vicente Rodríguez González.

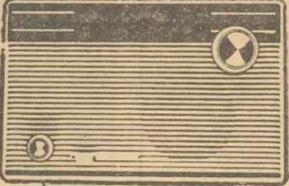
Annunciándose incrementará sus ventas y su negocio prosperará. Nuestra sección de ANUNCIOS POR PALABRAS satisfará sus deseos.

Trofeos Veloso y Acuña

Table with 2 columns: Club name and number of players. Includes Perla (Couto), Ticho Sampeiro (S.D.C.), Beil (Fabrill), Ledo (Ferrol), Peretó (Gran Peña), Araljo (Choco), Cobos (Lugo), García (Foz), Carlos (Ferrol), Iglesias (Turista), Ticho de la Torre (Ferrol), Fito (Compostela), Mugierza (Couto), Hermida (Foz), Careto (Lugo), Lás (Lemos), Novo (Calvo Sotelo), Domínguez (Calvo Sotelo), Tato (Turista), Ferreiro (Corujo), Achilaga (Ferrol), Anelros (Calvo Sotelo), etc.

Table with 2 columns: Club name and number of players. Includes Otero (Ferrol), Joaquín (Compostela), Alvarez (Lugo), Dopico (Arsenal), Julio (Gran Peña), Mato Pet (Fabrill), Acuña (Turista), Iglesias (Arosa), Lestegás (Foz), Amador (Choco), Fonso (Alondras), Goloso (Calvo Sotelo), Senén (Couto), Ares (Lemos), Herbello (Corujo), Rogello (Arenteiro), Padrón (S.D.C.), Coché (Gran Peña), Carlos (Arsenal), Chichí (Arsenal), Mayán (suplente Turista), Gálvez (Fabrill), Varandela (Couto), Roca (Foz).

su 6º sentido le llevará a elegir lo mejor



Mod. "COMODIN"

en Radiotelevisión ASKAR

Advertisement for ASKAR radios. Includes text: Distribuidores oficiales: Exclusivas Sainz S.A. LA CORUÑA • PONTEVEDRA • VIGO EL FERROL • SANTIAGO • CARBALLO BETANZOS • VILLAGARCIA • CORCUBION • CEDEIRA • CANGAS

BAHAMONTES NO VA A SANTIAGO DE CHILE TENIA QUE PARTICIPAR EN UNA IMPORTANTE PRUEBA CICLISTA

MADRID, 19. (Alfil).— Federico Martín Bahamontes ha hecho unas manifestaciones a un redactor de 'Alfil' sobre su no participación en la prueba que mañana domingo día 20, se disputará en Santiago de Chile y para la cual fué invitado.

El 'Aguila de Toledo' ha dicho: 'Efectivamente estaba invitado para intervenir en una carrera ciclista en la capital chilena a celebrar dos días después de la terminación de los Seis Días Ciclistas de Madrid y los organizadores en vista de que no podía trasladarse a Santiago de Chile con tiempo suficiente, acordaron aplazarla hasta mañana día 20, pero desde entonces no he recibido ninguna clase de comunicación, ni en mi domicilio, ni tampoco por medio de la Federación Española de Ciclismo.'

Esperaba que me indicaran los detalles, inherentes a la carrera, así como los billetes de avión ida y vuelta y conocer el premio que me correspondiera por mi participación. Pero ninguno de estos datos me ha sido remitido y en vista de ello he decidido no realizar el viaje, ya que tampoco podría llegar —aunque me lo propusiese— con tiempo necesario para adelmarmme.

Además, después de intervenir en los Seis Días Ciclistas de Madrid, he tenido un fuerte resfriado, que aun me continúa, aunque muy mejorado y esto también ha influido en que no realizase el viaje a Hispano-América.

pensaciones, y yo tampoco estoy en condiciones de andar por el mundo perdiendo dinero. Ahora escogeré la máquina durante un mes, período en que voy a tomarme unas vacaciones, que dedicaré por completo a mis negocios en Toledo y a la finca que he comprado últimamente, pero mañana domingo, intervendré en una prueba ciclista a celebrar en mi Toledo, que será entre 'gordos y flacos'.

EN BALAIOS Celta - R. Sociedad a las 3'45

Es indudable que al Celta no le han faltado dificultades e inconvenientes durante la temporada, a la hora de confeccionar el equipo habida cuenta los imponderables que necian imposible el logro de un conjunto firme y definitivo.

Por no perder la norma habitual, se encuentra el preparador con bajas debido a lesiones, o por fallo federativo, como el caso de Blanco, que se ha dejado enganar por las melas mañeces de una defensa que supo provocarle arteramente, a espalda, del tren-cilla.

Con todo, dispone Josefito de un lote de jugadores aptos para la dura pelea de hoy en Balaidos, contra el siempre temible once de la Real Sociedad. En la línea de volante son tres los candidatos para los dos puestos: ssa Castro, Tellez y José. Y en el eje de la vanguardia está sin decidir si será Germán el que ocupe el puesto de centro delantero o será Goyarán el que tenga otra oportunidad.

MIRO GANO EL PLEITO

El Roma tendrá que pagarle dos millones y medio de pesetas

ROMA, 19. — El equipo de fútbol de Roma ha apelado hoy contra el veredicto de los tribunales romanos, según el cual tendrá que pagar a su ex entrenador, el español Luis Miró, 24 millones de liras (2.504.000 pesetas).

El tribunal fijó la cantidad en una decisión hecha pública anoche. Esto representa un nuevo problema para el equipo, que tiene fuertes problemas financieros. Miró fué reemplazado en su cargo de entrenador del Roma el pasado verano y sustituido por el argentino Juan Carlos Lorenzo. Pedro Miró acudió a los tribunales ya que su contrato estaba vigente para toda esta temporada 1964-65. El Roma le ofreció cinco millones de liras (480.000 pesetas), en compensación.

Constituido el equipo ciclista Kas NO HAY EXTRANJEROS

VITORIA, 19. (Amil).— Con la firma por el equipo Kas del corredor Antonio Gómez del Moral ha quedado constituido oficialmente el equipo de quince hombres, que componen el citado equipo para la próxima temporada ciclista. Estos corredores son: Antonio Barrutia; Carlos Echevarría; Sebastián Elorza; Francisco Gabica; Joaquín Garena; Antonio Gómez del Moral; Aurelio González; Julio Jiménez; J. Antonio Momeña; Andrés Mendiuri; Martín Pinera; J. Sagarbay; Valentín Urione; J. M. Urbezubia y Eusebio Vázquez. Han sido baja en el equipo los corredores extranjeros en vista de la experiencia.

También se pretendía haber fichado a Guillermo Timoner por el corredor mallorquín pese a que según se dice tenía gran interés, continuara con su actual equipo, el Ignis durante la próxima temporada. El Kas no participará en la Vuelta a Andalucía a la vista del numeroso programa de carreras. En la Vuelta a Levante serán presentados todos los corredores. Los corredores están convocados en Vitoria para el día siete de enero y, ese mismo día, acompañados por su director Sr. Langarica, marcharán a Candanchu donde el grupo de corredores serán concentrados durante quince o veinte días.

¿Farol navideño?

Mientras todos los equipos esperan la visita del Racing para obtener grandes ingresos, el Arsenal dona la recaudación íntegra del partido para los Mutualistas de la Bazán. El Arsenal es un equipo señor, mírese por donde se le mire.

Achilaga, Carlos Larraz, Chalo y Alonso. Una delantera de posición y aun se pueden hacer mejores. Desde luego el partido de hoy es de los de categoría.

El Presidente dimitido del Oviedo arengó a los jugadores antes de salir para La Coruña. Lo dicho: en el fútbol hacen falta creadores, y goleadores, que son los que ganan los partidos.

Hoy, por la pantalla pequeña, veremos el partido Sevilla - Español. Mientras el Sevilla se afana por marcar goles, el Español, con Kintanón afán, pero por evitarnos.

En Orense temen mucho al Pontevedra. Ventaja para el Orense. El tener al líder, siempre da buenos resultados. El único inconveniente que tienen las victorias frente a los líderes, es que los equipos se "quemán". Y después, no hay quien los apague.

BUTANO Distribuidor PITA ROMERO ALTAS EN EL ACTO Teléfono 4061. — EL FERROL

El señor Fresno Paz, árbitro del encuentro Arsenal-Racing, demostrará plenamente que el problema arbitral no es para todos los árbitros. Muy bien. Entonces en Paz y tan Frescos, señor Fernández Paz.

Cabido, de línea, hoy, en Irún, con el árbitro señor Naya. Esperemos que algún día Cabido sea árbitro de Tercera. Las comparaciones son odiosas, pero si le comparemos con algunos que ya padecemos ustedes y yo...

El Arsenal dará la debida réplica al Racing. Pero esta lucha será dentro de la gran deportividad que siempre caracterizó a los dos equipos ferrolanos. Que gane el mejor, es nuestro pronóstico. Y el mejor, es el Racing.

La Lotería del Racing se está agotando. Quedan pocos días y pocas participaciones. Que nadie se quede sin ella. El martes 22, será el día grande para la gran familia racingueta.

La "operación fichajes" del C. D. Lugo no es ninguna broma. Ciudad de unos días llegará a la ciudad del Sacramento, Rojas gran delantero centro y el extremo derecha del Betis, Breal. Además pronto se incorporará al C. D. Lugo el portero suplente del Córdoba, García. Lo dicho, la lucha para el segundo puesto se pone difícil. El equipo más disciplinado será el sub-campeón.

Desde luego ya empezamos a tener miedo para el día 17 de enero. Los del C. D. Lugo vendrán con sus refuerzos a sacarse la espina del 15 de noviembre. Con Rojas, García y Breal, el Club Deportivo Lugo será un digno rival. (Rima y todo).

Claro que Rojas y Breal pueden tomar el mismo camino que Artabe, Macario, Paredes y Sanjuán. Y entonces los del C. D. Lugo no ofrecen peligro para el segundo lugar.

Lugar por el que no lucha Don Racing como respetuosamente lo llaman por ahí. Disciplina y respeto. Ahí está lo bueno.

Los jugadores del Arsenal están muy ilusionados. Nos alegra mucho. No hay que confiarse. Pero, en fin, muy mal tienen que salir las cosas para perder en esta salida.

En el partido de hoy estarán presentes la totalidad de las pelotas racinguetas. Desplazamiento corto, buenas instalaciones y buenos prelos. Vale la pena acompañar al Racing en este desplazamiento.

Y hasta el martes, que es día de Lotería Venenosa el se viene de verde, tráfala y entonces mecido "farol navideño". Y a ustedes, que también los temen. EFE DE FERROL

SOCIEDAD

ENLACE CALDERON GAMUNDI - ORORBIA ROBATO

En la Iglesia parroquial castrense de San Francisco, se ha celebrado el enlace de la bellísima señorita, María Teresa Calderón Gamundi, y el joven teniente del Arma de Aviación, don José Ramón Ororbía Robato. El templo de San Francisco, se hallaba adornado con mucho gusto, y con una gran iluminación. La novia, encantadora, entró del brazo de su padre, el teniente coronel de Infantería de Marina, don Ramón Calderón y de Ahumada. Lucía ella, elegante vestido de raso natural y velo tul blason, y collar y pulsera de perlas. Su padre, de uniforme. El contrayente, ofrecía su brazo a su madre, doña Amelia Robato de Ororbía, ataviada con distinción, y el novio, de uniforme. La comitiva nupcial, de familiares y testigos, recorrió el pasillo central, a los aires de solemne marcha.

ba; don José López Deus, teniente coronel de Intendencia; don José A. García Paredes, teniente de Máquinas; don Enrique Oubliña López-Deus, teniente de navío; don Jacobo Zárate Deus, don Juan Angel Robato Pereira, y don Abel Angel Gamundi Insua, capitán de Infantería de Marina.

Asistió a la ceremonia numerosa concurrencia, que después se trasladó al Club Naval de Regatas, siendo obsequiada espléndidamente con una copa de vino español, por los padres de la desposada, señores de Calderón y de Ahumada (don Ramón), organizándose una grata fiesta, que duró unas horas.

Los nuevos señores de Ororbía Robato han salido de viaje, y fijarán su residencia en Jerez de la Frontera. Hacemos votos muy sinceros por su felicidad, y expresamos a sus respectivas familias nuestra enhorabuena.

NATALICIO

En el Santuario de El Carmen, ha dado a luz felizmente un hermoso niño, tercer hijo del matrimonio la esposa de nuestro querido amigo, don Marcel Rodríguez García (Industrial), ella, de soltera, Dña. Badía.

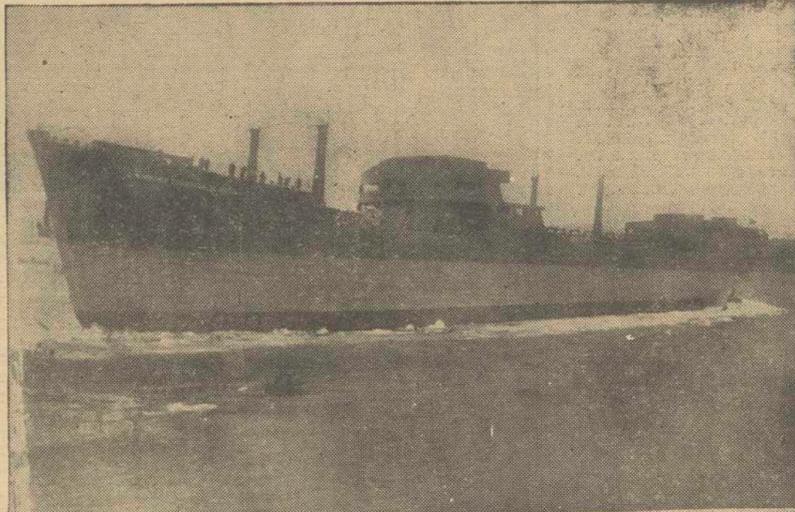
Felicitemos a los padres del recién nacido, así como a los abuelos paternos y maternos.

Nota de la Habilitación del Magisterio

Se pone en conocimiento de los Sres. Maestros Nacionales pertenecientes al Partido Judicial de El Ferrol del Caudillo que a partir del próximo martes día 22 podrán hacer efectivos sus haberes correspondientes, en el lugar y horas de costumbre.

El Ferrol del Caudillo, 19 de Diciembre de 1964.

UNO AL MAR Y OTRO EN QUILLA



El viernes pasado, como ya informamos oportunamente, fué botado en los astilleros de la Empresa Nacional Bazán, el buque - petrolero argentino, «Ministro Eugenio, A. Blancos», cuya entrada en la mar recoge la primera fotografía, de Bernardino. En la segunda fotografía, también de Bernardino, un aspecto de la grada donde se ha puesto ya la quilla de «El Sardineiro», buque de 55.000 toneladas que ha comenzado a construir para la «Naviera Vizcainas».

JORNADA FERROLANA

FUTURO INDUSTRIAL

¿Es Ferrol una ciudad industrial? La pregunta podría tomarse como innecesaria. Ferrol, desde hace más de trescientos años, cuenta con una industria importante en materia de construcción naval. Sin embargo, la pregunta alcanza su verdadero sentido al examinar las posibilidades económicas de nuestra población, que siguen siendo simples posibilidades, o ideas bien cimentadas, pero que no han dado el fruto que la circunstancia geográfica nos ofrece gratuitamente.

Es innegable el crecimiento demográfico de la ciudad. En veinte años, ha duplicado sus habitantes, pero las industrias auxiliares capaces de justificar ese crecimiento son pocas todavía. Hay, pues, un desequilibrio que los observadores de cuestiones económicas podrían aclarar.

Naturalmente que todo, en una ciudad, no es la faceta industrial. Pero esto no quiere decir que el presente y el futuro departamental den la espalda, o miren con cierta indiferencia, el norte hacia el que la población ha de dirigir la proa. Nuestro presente está precisamente en saber aprovechar las ventajas que la geografía ha puesto a disposición de los ferrolanos emprendedores. Y el futuro económico llegará a buen puerto si los ferrolanos emprendedores no olvidan sea realidad y la lección de otras ciudades de la región.

El espíritu del Plan de Desarrollo es claro. El Estado ha de poner, cuando sea necesario, los cimientos para una evolución al objeto de empujar a las empresas privadas al normal desenvolvimiento. Aquí hemos asistido a una experiencia que ilustra meridionalmente un aspecto de nuestra circunstancia: una urbe de cerca de cien mil habitantes no contaba más que con un hotel de cierta importancia. El hecho de pensar solamente en la aventura de construir un hotel hacia sonreír a los enterados, que manejaban cifras viajeros, líneas de comunicación y datos de toda índole. Cuando el Estado creyó oportuno levantar un Parador de Turismo, los mismos enterados sonrieron, pero esta vez de manera más amplia. Vovieron a manejar datos preciosos, cálculos irrefutables. El Parador de Turismo ha demostrado a la ciudad que él sólo no da abasto para cubrir las mínimas necesidades hoteleras. Sin embargo, ningún hombre de empresa se ha decidido todavía a cubrir el déficit hotelero. Quizá se espera confiadamente a que el Estado vuelva a regalarnos otro Parador, algún motel estratégicamente colocado.

Puede bien, en Ferrol, donde hay entusiasmo para pedir, falta, por lo que parece, el entusiasmo por la aventura, por el riesgo. Hablamos en un sentido muy general, pues no olvidamos, al hacer tal afirmación, las honrosas excepciones. Todo lo que se hizo aquí, desde hace veinte años fué impulsado precisamente por las honrosas excepciones; en muchos casos, hombres que comenzaron desde cero, sin otro bagaje que su propia fe, su inteligencia y algún dinero prestado.

Es que falta, en Ferrol, la materia prima indispensable para fomentar un desarrollo industrial discreto: Los datos, las cifras si tendrían, en este caso, un sentido muy funcional: esa materia prima —dinero, para terminar de una vez—, abunda en la ciudad. Pero es que, aunque las cifras y los datos no respondan a la realidad, existen bancos industriales que apoyarian cualquier empresa bien concebida en una zona que ofrece óptimas posibilidades, y donde ya existe un tipo de industria pesada capaz de arropar los teóricos riesgos de la aventura.

¿Falta o escasea el factor hombre? La respuesta es completamente innecesaria. Hay hombres hasta para exportar. En este aspecto, el Plan no tendría que desarrollar nada entre nosotros. Estamos más que suficientemente desarrollados.

El futuro industrial de la población no depende más que de lo que podría entenderse como dato perogrullesco. Es decir: del presente. Hay hombres perfectamente capacitados, mano de obra, dinero y anhelos de evolución. Con esos ingredientes, no creo se justificasen muchos «pedirios» ya.

Si queda algo que pedir todavía, hemos de pedirnos a nosotros mismos aquello que no queremos o no sabemos dar.

MARIUS

Información militar
Convocatoria de ingreso en la Academia General Militar

El Diario Oficial del Ministerio del Ejército, publica Orden de convocatoria para ingreso en la Academia General Militar. Las plazas convocadas son 225, repartidas así: Infantería, 95; Caballería, 17; Artillería, 45; Ingenieros, 22; Intendencia, 16; Guardia civil, 30. —Se promueve al empleo de teniente coronel al comandante de Artillería, D. José Iglesias de Usseg y de Lizana.

Gobierno Militar

AVISO

Para un asunto de su incumbencia se ruega al Teniente de Complemento del Arma de Infantería en situación de licenciado, D. José Carballera Sardiña, pase a la mayor urgencia por este Gobierno Militar (Memoria de Plaza). El Delegado del S. E. M.

EL MERCADO ayer

Principales precios en el Mercado Central. PESCADOS CONGELADOS Merluza, 53; Merluella, 38; Pescadilla, 27; Pescadilla sin cabeza, 33; Rape, 50; Barbadas, 40; Pulpo, 25; Gambas, 130; Colas de langosta, 250; Calamares, 40. PESCADOS FRESCOS Merluza, 75 a 110; Pescadilla, 45 a 75; Abadejo, 30 a 60; Rape, 85; Rodaballo, 130; Salmonete, 100; Lengüado, 90; Besugo, 40; Calamares, 42 a 50; Chocos, 38 a 45; Pulpo, 30 a 38; Potas, 26; Palos, 10; Meigas, 4 a 4,8; Faneca, 16; Liberna, 28; Mojoneros, 8 a 14; Almejas, 10 a 12; Carnavales, 10; Jureles, 8; Palometa, 12; Sarago, 22.

CARNES

Ternera de 1ª, 120; Ternera de 2ª, 90; Ternera de 3ª, 70; Agüja, 70; Cordero, 30 a 60; Pollo, 48 a 53.

ARTICULOS DIVERSOS Patatas, 3 a 4; Plátanos, 12 a 14; Tomates, 12; Peras, 20; Limones, 15; Naranjas, 5 a 12; Habas, 10; Huevos, 40 a 48; Manzanas, 14 a 20; Judías, 16; Pimientos, 20; Cebollas, 4 a 8; Ajos, 30 a 40; Naranjas mandarinas, 12; Uvas, 8 a 12.

VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo en la capilla de la Venerable Orden Tercera de San Francisco. Mañana, lunes, y pasado, en la capilla de Dolores Plaza de Ambona.

NOTICIARIO

La Comisión Municipal Permanente aprobó la construcción de una fuente en el Cantón de Molins

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la Presidencia de Ilmo. señor Alcalde don Rogelio Cenalmor Ramos, con asistencia de los Tenientes de Alcalde don José Mera Pena, don Jesús Sánchez de Tocal y Acebal, don Jesús Paz Rodríguez, don Mariano Vega Quintián, don Ricardo Alvarino Rodríguez, don Lino Fojó Vázquez y don Justo Bedoya García, Secretario General don José Serrano Ventura e Interventor Municipal don Enrique Martínez López, habiéndose adoptado los siguientes acuerdos, cuyo extracto publicamos a continuación:

Aprobar el acta de la sesión anterior así como varias cuentas de gastos.

Interesar ampliación de informe en relación con las condiciones que reúne el sótano 119 izquierda de la calle de Vigo.

Conceder acometidas de agua potable a edificios propiedad de don Manuel Díaz Bernárdez, don Andrés Cagliao Sánchez, don Alfonso Loureiro Santalla, don Andrés Tizón Anido, D. Vicente González Anselros, don Severino Rodríguez, don Manuel Carballera y don Juan J. Vázquez Lage.

Autorizar sustitución de vehículos de servicio público, por renovación de material a don José Piñón López y don Andrés López Anselros.

Conceder las siguientes licencias de construcción y ampliación de edificios, don José Lafuente López planta baja en Balón, don Enrique Fernández Lago, casa de tres plantas en Ponzos núm. 11; don Alfonso Loureiro Fernández planta baja en Campamento-Serrantes; don Marcos y don Elías Moizoso Mourinho dos edificios de planta baja en la carretera de La Cabana, don Antonio Díaz Fernández ampliación de piso segundo en Pontifio; don José Antonio García Rey, construcción de puesto en el Mercedillo de V. Protegidas, don Juan de los Reyes Bello, obras de acondicionamiento industrial del bajo 148 de la calle del General Franco; don Samuel Varela Varela, obras de mejora en Río Jubia 8 bajo; don Ramón Pérez Caduncho, ampliación de puerta en Puerta de Neira 18; don Rogelio Bueno Moledo construcción de visera en Real Alta número 21; don José Fernández Rodríguez construcción de bodegas en Calabois; don Jesús Mera Morac, construcción de bodega en Campo de Chao, don Angel Rodríguez Díaz, construcción de bodega en zona interior de la Avenida del Generalísimo; don Cesáreo Vázquez García, sustitución de alcantarillado en Tejas número 4; don Antonio González Vidal construcción de acera en Balón; don Angel Sanz del Río, construcción de arqueta y conducción de agua potable en Vila de Iglesia; don Antonio López Rodríguez construcción de muro en Villa de los Pinos; don José Serantes Rodríguez, obras de captación y de construcción de agua potable en Prior-Cobas; doña Isabel Bermudez No-guerol, instalación de rútilo en Galiano 53; don Antonio Díaz Santo, instalación de señal de prohibición de aparcamiento en República Argentina 2 y 4; don Julio Mediavilla Aznar obras de adaptación e instalación de anuncio en Canalejas 95 primero.

Resolver propuesta de la Comisión de Urbanismo relacionada con la casa número 1 de la calle del Barquillo.

Aprobar propuesta de la Comisión de Urbanismo remitiendo a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos expediente sobre instalación y funcionamiento de un taller de cerrajería en San Juan de Filgueira.

Aprobar propuestas de la Comisión de Urbanismo sobre condiciones de edificabilidad en terrenos propiedad de don Silvano López Cordero; don José Ferreiro Fernández y don Juan Calvo Iglesias.

Declarar con aptitud para el desempeño del cargo al Vigilante de Arbitrios don Angel López Díaz.

Aprobar propuesta relacionada con la construcción de una fuente en el Cantón de Molins anunciando la oportuna subasta para su adjudicación.

Adoptar acuerdo en relación con el contrato por obras de pavimentación e iluminación en la calle Bello Piñero.

Establecer la prohibición de abrir luces sobre propiedades municipales, en aquellos casos en que se refiera al frente de edificaciones, y precisando en los restantes casos tanto para la apertura de luces como para vista, autorización expresa y especial.

Continúa el éxito del Belén de la Orden Tercera. Un calificado eficiente en estas fechas navideñas es el magnífico Belén de la Orden Tercera, que año tras año se supera, poniéndose a la altura de los mejores, siendo muy posible que en años sucesivos se exhiba en una capilla de gran categoría. La perfección de sus figuras de movimiento de los juegos de luces, de sus edificaciones y otros efectos, que merece tal distinción.

La fama de este Belén no puede ni debe decaer. La visita la consideramos obligada y felicitamos a Alfredo Martín por su talento artístico y por colocar a nuestra ciudad a la altura de las mejores en el área belenística.

LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS. Todas aquellas personas que deseen figurar en la Cabalgata de Reyes deberán pasar por la capilla de la Orden Tercera, donde se les informará.

La casa, comercios lanzarán miles de octavillas de salutación al paso de los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

ciará con el fin de que los Reyes Magos, que, unidas a las serpentinas y confeti, formarán verdaderas lluvias, dando así un mayor aliento a esta cortejo. Más de 200 bengalas de diversos colores y cerca de un centenar de antorchas iluminarán la comitiva que puesta en marcha medirá unos 700 metros. En toda la comarca se anun-

HALLAZGOS

En la Jefatura de la Policía Municipal, se encuentran depositados los objetos que a continuación se detallan, encontrados en la vía pública, los cuales serán entregados a quien acredite ser su dueño: Una tarjeta de suministros a nombre de D. Antonio Noguera Antón; Una cazadora de cuero con documentación a nombre de D. Gumerindo Senteras Eoandón; Varias llaves y guante, desaparejados.

CAMPEONATOS ESCOLARES DEL FRENTE DE JUVENTUDES

Hoy tendrán lugar dos encuentros de Baloncesto y que son los siguientes: A las 11, en el Instituto Instituto Tirso, Categoría Infantil. A las 11,30, en el Tirso. Fuente - Tirso, Categoría Juvenil.

SUCESOS

ACCIDENTE DE CIRCULACION

Ayer, a las nueve y media de la mañana, y en la Plaza de España, un turismo, que salía de la calle de Gallano, a la altura de la Caja de Ahorros, entró en colisión con un camión del Ejército, número 815.120.

El turismo, matrícula SS 19750 que conducía su propietario don Enrique Casas Polo, natural de Ortigueira, sufrió desperfectos de consideración. No hubo que lamentar,afortunadamente, desgracias personales.

Anúnciese en LA NOCHE

¡Un espectáculo fastuoso! ¡Una fantasía maravillosa! ¡Una diversión de 24 quilates!

«ELLA Y SUS MARIDOS»

Shirley McLaine, Paul Newman, Robert Mitchum, Dean Martin, Gene Kelly, Bob Cumins y Dick Van Like

¡Un auténtico regalo de Pascua con que les obsequia el CAPITOL

AGENDA del DIA

Registro civil

NACIMIENTOS: María Rodríguez y Díaz; María Belén Cachaza y Hermida; María José Silvar y Rleoy; Francisco-Javier Lorente y Fernuy; María Dolores Cid y Romero; María Elena y Monedero y Varona; María del Carmen González y Castro; María José Cabido y Roñal.

DEFUNCIONES: Encarnación Carabel Marquiz, de 69 años; Carmen Niebla Lago, de 83 años.

Las mareas, hoy

DIA 20 PLEAMARES: 4,43 de la mañana y 5,16 de la tarde. BAJAMARES: 10,59 de la mañana y 11,32 de la noche. DIA 21 PLEAMARES: 5,27 de la mañana y 5,58 de la tarde. BAJAMARES: 11,43 de la mañana y 12,14 de la noche.

Farmacias de guardia

Turno semanal de farmacias de guardia: Doña Adalina Vázquez Carballino, Carlos III, 93, y Doña Julia Lage Mouco, General Franco, 126.

La Voz de Ferrol

PRINCIPALES AUDICIONES PARA HOY

- 9,00: Apertura. 9,02: Radiosistema. 10,02: Melodías en la mañana. 10,15: La zarzuela del domingo: "La Dolores" de Serrano. 11,00: Cita con Los Populares. 11,30: Música española. 12,00: Retransmisión de la Santa Misa. 13,00: Club de oyentes. 13,35: Canciones de México. 14,00: Villancicos por Manolo Escobar y sus guitarras. 14,10: Canciones del VI festival español de la canción. 14,20: Grupo de galteros de la Banda Municipal de Lugo. 14,30: Servicio Informativo de Radio Nacional de España. 14,47: Ritmo y melodías. 14,52: Canta Marina Marini. 16,00: Pelucas Pascuas con Bing Crosby. 16,16: Club de oyentes. 16,36: Conexión con "La Voz de Madrid" para retransmitir el programa "Domingo Deportivo Español". 18,16: Las cuerdas mágicas de Malachrino. 18,30: Canciones del mundo. 19,30: Angelus. 19,01: Club de oyentes. 19,30: Programa infantil. 21,00: Canciones de la tierra. 21,30: Canciones del recuerdo. 21,48: Ritmos ligeros. 22,00: Servicio Informativo de Radio Nacional de España. 22,15: Ferrol de Noche. 22,30: Antorcha deportiva. 23,00: La Navidad en el mar: programa de la REM. 23,30: Teatro navideño. 24,00: Buenas noches. 24,00: Cierre.

Botadura del carguero «Joaquín Ponte Naya», en ASTANO

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, fué botado al mar en

el tiempo, ayer

Temperatura máxima, 9; mínima, 7; media, 8; dirección del viento, NO; fuerza, frescachón; estado del mar, marejada del NO; cielo, cubierto; visibilidad, regular; barómetro, 759; lluvia, 0.

GUIA MORAL

JOFRE: «El señor de Hawaii» - I. C. AVENIDA: «El verdugo» - 3R. Mayores de 18 años, con reparos. CALLAO: «La calle de los conflictos» - 2. Mayores de 14 años. CINEMA: «Horas desesperadas» - I. C. CAPITOL: «Consejos a media noche» - 3R. Mayores de 18 años, con reparos. RENA: «El Sahara en llamas» - I. C. ATENAS: «El crepúsculo de los audaces» - 3. Mayores de 18 años. MADRID - PARIS: «Patrullero P. T. 109» - 2. Mayores de 14 años.

la factoría de Astano el carguero «Joaquín Ponte Naya», que hace el número ciento ochenta y dos de los buques construidos en dichos astilleros.

Actuó como madrina la señora de Menéndez, dirigiendo la faena de lanzamiento el ingeniero director de la factoría, don José María González Llanos. Bendijo el nuevo buque el señor cura párroco de Perillo.

El carguero «Joaquín Ponte Naya» tardó veinte segundos exactamente en entrar en el mar.

Asistieron, entre otras personalidades, el Comandante de Marina de Ferrol, capitán de navío don José Luis Pérez-Cela y el inspector de buques señor Romero Aparicio.

Las características principales de este moderno carguero son las siguientes: eslora total, 154,80 metros; eslora entre perpendiculares, 142 m.; manga de traza-do, 19,70 m.; puntas hasta la cubierta superior, 12 m.; peso muerto, 12.500 toneladas; potencia del motor, 8.200 B.H.P.; velocidad en plena carga, 15 nudos; autonomía a 14 nudos, 12.000 millas.

Ferrol hace 40 años

20 DE DICIEMBRE DE 1924

En las Comandancias de Marina de Ferrol, Vigo, La Coruña y Betas se ha fijado el anuncio del Ministerio de Marina, relativo a la venta del que fué contratorpedero "Teror".

En el Hospital de Carabanchel, a consecuencia de las heridas recibidas en combate, falleció el capitán de Artillería, ferrolano, don Eduardo de Arana González, que estaba destinado en el Regimiento mixto de Artillería de Meñilla.

El cadáver del heroico oficial llegará esta tarde, en el tren correo, y seguidamente se celebrará el entierro.

Se ha dispuesto la venta del casco de la que fué corbeta "Villa de Bilbao" destinada a escuela de marinería y que pertenecía a este Departamento. El buque se encuentra en el Arsenal.

Se presentó destinado de eventualidades en este Departamento, el capitán de corbeta don José Morvado Antón.

Se dispone pasar a Madrid, los alféreces de navío, don Alejandro Mac-Finlay y de la Cámara, don Manuel Bedova Amusátegui y don Asís Galdán Amarrío.

Se presentaron los alféreces de fragata don José María Calvar y González-Alber don Bernardino Vez don José Manuel Arriola, don Manuel de la Puente don Lorenzo Sanfeliú don Marcial Gamboa don Antonio Celes don Juan Rasser don José Jandinos don Marcial Herrero don Rafael Ravera y don Joaquín Cervera.

Se dispone comisión de servicio para Nova del alférez de la escuela de reserva de Infantería de Marina, don Miguel Merdianche.

Han terminado los exámenes de los mamíferos primeros, que cursan estudios para mamíferos oficiales, siendo aprobados los señores: Don Manuel María Fernández y Fernández don Manuel Chá Mavebre don Francisco Casas Altamirano don Bartolomé Toas don Ramón Laureiro don Antonio Parra y don Arturo Fernández.

Idem idem idem, don Andrés Lago Rico. Comunican de La Coruña que ha tomado posesión de su cargo, el nuevo Gobernador civil de la provincia, señor Román y Cep-Romírez.

El señor Usero se ha trasladado a La Coruña, para saludarle. En breve vendrá a Ferrol el nuevo Gobernador civil, para reunirse con el Ayuntamiento.

Por el Ministerio de Marina, se ha dado orden a la Intendencia del Departamento sobre las cantidades a abonar por la Marina, para las obras de la traida de aguas a la Pase Naval y a la población.

PARQUE BREOGAN HOY, DOMINGO, A LAS SIETE DE LA TARDE EXTRAORDINARIO BAILE-ASALTO con el magnífico conjunto "LOS NAVEGANTES" En BREOGAN... ¡¡QUE BIEN LO PASARAN!!

HOY-EN-RENA En funciones de 5,45 - 8 y 10,45 Sin un momento de reposo ni un minuto de evasión. Así es como se vive y se ve EL SAHARA EN LLAMAS Con JEAN SERVAIS - MAGALI NOEL Complemento: NO-DO (Mayores 14 años) A las 4, Gran Infantil: "PATRULLERO P.T. 109"

EL PUERTO VAPOR HOLANDES, DE ARRIBADA

Fué desembarcado un tripulante enfermo

Sobre las cinco de la madrugada de ayer, entró en el Puerto, de arribada forzosa, el vapor holandés "Stad Kampen", de 10.890 toneladas de desplazamiento. El vapor, que procedía de Faria, se vio obligado a entrar en nuestro puerto, debido a que uno de sus tripulantes se había indispuerto durante la travesía. Personado a bordo el médico-habilitado de Sanidad Exterior, don José Casro Seoane, reconoció al enfermo Joannes Van Roij-cajr, de 32 años, de edad, fogone-ro y de a misma nacionalidad del barco, que fué internado en un sanatorio de nuestra ciudad, haciéndose el vapor horas más tarde a la mar, con rumbo a Victoria (Gran Bretaña). El "Stad Kampen" es de la matrícula de Rotterdam; lo manda el capitán J. M. Kaper y cuenta con una tripulación de treinta y tres hombres, de los cuales nueve son españoles, naturales de las Rías Bajas.



Cartelera JOFRE Hoy: 5,30 - 8 y 10,45 ¡Una gran película de una gran novela! «EL SEÑOR DE HAWAI» Charlton Heston Ivette Mimieux Un filme importantísimo (Mayores 18 años) AVENIDA Hoy: 5,30 - 8 y 10,45 ¡Grandioso Estreno! La obra maestra de Luis G. Berlanga «EL VERDUGO» Con Nino Manfredi, Emma Penella y José Isbert (Mayores) CALLAO Hoy: Funciones a las 4, Infantil 6 y 8 (numeradas) - 10,45 «LA CALLE DE LOS CONFLICTOS» Randolph Scott Rhonda Fleming (Tolerada) CINEMA Hoy: 6 - 8 y 11 ¡Emocionante Estreno! Vistavisión (Mayores) «HORAS DESESPERADAS» Director: William Myler Humphrey Bogart Martha Scott 4, Infantil; Color «DIABLOS DEL TERROR» ¡Emocionante!

CINE CALLAO HOY

A las 330 (Infantil) 5,30 y 8 (Numerada) 10,45 (Normal)

LA CALLE DE LOS CONFLICTOS

RANDOLPH SCOTT ANN DEVORAK

de la película que hizo estilo entre los "western" del Oeste (Autorizada para todos los públicos)

¡PASIONES INDOMITAS! ¡LUCHAS A MUERTE! ¡ACCION Y AMOR!

ATENAS HOY: 5,45 - 8 y 10,45 SENSACIONAL ESTRENO UNA DRAMATICA AVENTURA EN LOS BELLOS PARAJES DE LOS MARES DEL SUR. AL CONJURO DEL HURACAN SE DESATARON CON FURIA LAS PASIONES. ATRAPADOS POR EL AMOR, SOLO QUERIAN OLVIDAR SU FATIDICO PASADO. NO-DO (MAYORES) INFANTIL: A las 3,45 Zafarrancho de combate

La más sensacional, alegre y fastuosa comedia cinematográfica de los últimos novecientos noventa y nueve años. Oiga, ¿caso antes hubo alguna mejor? ¡Vaya usted a saber! «ELLA Y SUS MARIDOS» Muy pronto en el Cine CAPITOL

## MAS DE 12 MILLONES DE PESETAS, POR UN CUADRO DE PICASSO

MUNICH, 19.— El Gobierno del Estado de Baviera pagó más de un millón de marcos 12.120.000 pesetas por "El retrato de la Señora Scler", de Picasso. Se trata de una obra de su "período azul" y fue realizada hace sesenta y un años. Pertenecía a J. K. Thannhauser, de Nueva York, quien, en otro tiempo, fué pro-

pietario de una galería de arte en Munich. Jamás se había pagado suma tan elevada por un cuadro de pintor viviente. En mil novecientos sesenta y dos se vendió uno en Londres por trece millones cuatrocientas cuarenta mil pesetas que hasta ahora ostentaba el "record"; era del propio Picasso. (Efe).

# EL MUSEO DE LOS PLATOS PINTADOS

## Se exhibe en las paredes de una taberna madrileña

### Más de dos mil firmas, extranjeras y españolas, llaman diariamente la atención de los turistas

Hace 16 años, Manuel Jiménez, nacido en la curva Madrid dispuesto a cambiar tierra de Andalucía, llegó a el "chato" de manzanilla por el vino tinto. Y se coló en el barrio de Echegaray, dispuesto a competir con la solera de los establecimientos noctámbulos.

Manolo tenía labia y salero, pero le faltaba un decorado propicio. Y algo rebulló en sus ideas cuando un día cayó en sus manos un volumen que hablaba del Valle de los Reyes, a orillas del Nilo. El tabernero descubrió que los faraones se hacían enterar rodeados de vasijas de oro, plata y barro cocido, donde sus deudos depositaban la ofrenda de sus alimentos para el largo viaje de la eternidad. A Manolo le llamó la atención lo de los platos decorados con vivos colores y figuras geométricas y aquella tarde, cuando acudió a abrir el bar, su idea fue tomando forma.

Estaba allí, en la barra, un periodista amigo que se las daba de pintor, Mauricio Monsuárez. Ni corto ni perzoso, Manolo sacó de la trastienda una caja de pinturas y un plato.

—Invito a lo que quiera si me pinta aquí cualquier cosa.

A Monsuárez, le hizo gracia la propuesta. Y decoró el plato, que Manolo se apresuró a colgar en la pared para admiración del cliente turista. La noticia se corrió por el mundo de los aspirantes a pintor y en menos que canta un gallo, el tabernero se encontró con una excelente colección cien originales redondos.

El juego se hizo costumbre, y al cabo de unos meses, las paredes de la taberna brillaban con una serie de caricaturas en las que Usa e Infantes habían metido ya mano. Hasta que un día se presentó un comerciante:

—Le doy por la colección treinta mil duros.

En ese instante, Manolo se dio cuenta de que la cosa iba bien y se cerró en banda.

—Ni hablar. Eso vale mucho más.

Y así se quedó la cosa.

**FIRMAS Y RETRATOS ILUSTRES**

Agustín Hernández, Máximo de Pablo, Emilio Pedró, Vítin Cortezo, Miguel Madrid, Matías Montero, Muntañola, Isabelo...



El museo de los platos... — (Foto S.U.N.C.)

Firmas iniciales, sobresalientes y consagradas. Ahora, más de dos mil platos exornan las paredes del local, y lo que empezó por broma se ha convertido en uno de los museos más originales del Madrid castizo y noctámbulo. Manolo, dispuesto a coleccionar firmas célebres, dispuso una bandeja en el lugar más destacado de su casa reservada para Dali, que no ha acudido; pero eso no quita para que los turistas acudan a contemplar las obras de arte y se olviden en su entusiasmo de pedir un "chato" de vino.

—Entran, miran y remiran y se van, admirados. Quienes sacan partido a las visitas son los guías, que han incluido el bar en la ruta turística madrileña.

A Manolo le han hecho varios retratos, que andan por allí colgados. Alguno es bueno, como el de Infantes. Otros los hicieron con un nar de tragos de más, y así salieron. No falta, tampoco, la galería de retratos célebres: Benavente, Eisenhower, Xavier Cugat, Fabiola y Balduino cuando eran novios... Lo más raro priva al lado de la filigrana y de lo clásico. Firmas alemanas, inglesas, caracasianas y chinas comparten lugares destacados, junto a las españolas. Más de una vez, representaciones importantes del barrio de Montmartre de París, como Juan Espadas, han girado la visita de rigor para dejar estampada en un plato la pincelada de moda.

—Yo creo que esto vale,

hoy día, más de medio millón de pesetas —se enorgullece Manolo.

**EMBUTIDO, VINO TINTO Y PINCELADAS**

El reportaje ha coincidido con la visita de Carmen Trujillo, cuya firma anda ya cotizándose los suyo por las galerías de arte. También pide un plato y los pinceles. Manolo le ofrece los trastos. Carmen empapa el pincel en lo que ella cree ser agurrás y resulta gasolina. Se asombra, al comprobarlo.

—Es que los pintores dicen que la gasolina va mejor —apunta el tabernero.

Carmen se encoge de hombros y pide un negro puro. Allí lo tiene y con el óleo se grime la idea del perfil de una botella, de un vaso y las gafas de nuestro reportero gráfico. Todo un símbolo de la tendencia figurativo-abstracta de nuestro siglo XX.

Se celebra la obra y Manolo, andaluz y generoso, invita a vino tinto y a rodajas de chorizo. Todo está en consonancia con el momento hasta el iluminado acuario donde los peces de colores dibujan la singladura de un sueño eterno, detenido por las paredes de cristal.

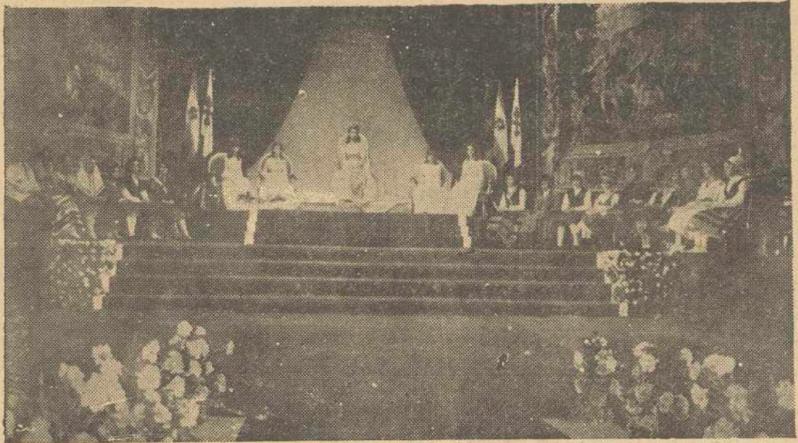
—A mí me encanta el Greco —afirma Manolo, como una sentencia.

Es una opinión que he oído que tener en cuenta, porque la ofrece el dueño del museo más original del barrio Echegaray.

VICTOR VINAS

(Un servicio S.U.N.C. para EL CORREO GALLEGO).

## JUSTAS POÉTICAS DE LA PAZ



El escenario del Teatro de la Zarzuela de Madrid durante la celebración de Las Justas Poéticas de la Paz. En el trono, la reina de las Justas, María del Carmen Martínez Bordiú y Franco, nieta del Jefe del Estado y su corte de damas de honor. — (FOTOFIELE).

## Carta al hermano Cotolay

Por FRAY JOSE I. ORNA, O. F. M.

ENIRANABLE y querido hermano: Paz y Bien. Estamos viviendo estos días unas solemnes fechas conmemorativas de la "etapa española" de la vida de San Francisco de Asís, en las cuales se cumplen redondamente 750 años de la venida del glorioso Patriarca de Asís a esta occidental esquina verde de Europa, que es Galicia.

Y, al celebrar este "centenario" franciscano, más que siete veces secular, tenemos, hermano Cotolay, los hijos de San Francisco, por deber de gratitud, que pensar en ti. Tenemos obligación de recordarte y traerte juntamente con el Seráfico Padre, al primer plano de la actualidad.

Después de todo, tú has sido el primer hombre de Compostela, allá por el año 1214, que tuviste el honor de hospedar en tu "humilde" casa al "humilde" Francisco de Asís. Mucho disfrutó de tu mansión hogareña el Pobrecillo. Al entrar te dijo por saludo: "La paz sea en esta casa". Pronto, sin embargo, por no serle pesado en el hospedaje construyó con sus seráficas manos y ayuda tuya una leve choiceta el Santo en la falda del monte Pedroso que mira a la ciudad.

Tu corazón sencillo, hermano Cotolay, y el corazón transparente de Francisco advirtieron, en breve, que habían sido creados por Dios para realizar juntamente en el mundo alguna obra grande en favor de la Iglesia. Y esa obra fué nada menos que la fundación del convento franciscano de Val de Dios, hondo solar baldío que entonces pertenecía a la Comunidad benedictina de San Martín Pinario.

Mucho has trabajado en esta obra, oh plaído Cotolay. Cada piedra del convento posee todavía fragancia humana de tu sudor y aliento encendido del Serafín de Asís.

San Francisco antes de irse de nuevo para Italia, su patria, quiso recompensarte tantos desvelos por su nuevo convento de Santiago. Y con aire profético te vaticinó días gloriosos para tu persona y tu familia. Y esos días no tardaron en llegar, hermano Cotolay. Llegaron con inusitada felicidad y grandeza para ti. Antes, eras un pobre y sencillo carbonero que vivía en la falda del Pedroso. Y, desde ahora serás, con aplauso de todos, Regidor de la Ciudad, su primera autoridad. El amor te unirá en matrimonio con noble dama y tu estirpe adquirirá, de pronto, nombre preclaro y glorioso.

Tu mano, habituada con la de San Francisco a levantar conventos, enaltecera ahora a Compostela con torres y murallas para ornato y defensa de la "bien compuesta".

Antes de despedirse San Francisco de ti, con abrazo seráfico, te hizo arrodillar en tierra y sobre tu persona pronunció estas palabras, cifra de tu futura felicidad: "El Señor te bendiga y te guarde. Te muestre su faz y tenga misericordia de ti. Vuelva a ti su rostro y te dé la paz. El Señor te bendiga, hermano Cotolay".

Y Dios, por labios y manos de San Francisco, hizo caer sobre ti y sobre Compostela el tesoro de sus divinas bendiciones.

Hoy, después de tantos años transcurridos, el solo recuerdo de estas viejas páginas de nuestra Historia nos pone un enorme gozo en el fondo del alma. Cuando el 4 de Octubre de 1226 murió en Asís San Francisco, ese día hermano Cotolay sentiste que un manto de luto te envolvía el corazón. Sabías, no obstante, que desde aquel momento contabas en el cielo con la intercesión de

un gran amigo. Y esta sensación te llenaba de espiritual consolación.

Por último, hermano Cotolay, llegó tu día definitivo. El día de tu muerte. Fue allá por el año 1238. Toda la ciudad de Compostela te lloró. Habías sido bueno con todos y la santidad franciscana que habías vivido, a través de la Orden Herceira, irradiaba, como perfume evangélico de tu alma seráfica. Tu vida había sido un fino regalo de Dios a los hombres de tu generación.

Los frailes recogieron con devoción tus restos mortales y los depositaron piadosamente en sencillo sepulcro. Mas tarde, el día 6 de Octubre de 1798 se hizo la traslación de tus despojos al nicho, labrado en granito, que está situado a la entrada de la Portería actual del convento.

Un día del año 1928, con motivo del VII Centenario de la muerte de San Francisco, les entró a los frailes la curiosidad de saber qué cantidad de restos existían de tu cuerpo venerable en el sepulcro. Y lo exploraron. Y se encontraron con tus cenizas bien conservadas y, juntamente con ellas, un trozo de tu bastón de "Regidor", un extremo del cordón que te ceñió y que conservaba todavía algún nudo, una cartera de cuero que, sin duda, guardó documentos, un resto de zarza, y finalmente varios ladrillos de tierra pizarrosa.

Visto ese tesoro volvieron los frailes a cerrar devotamente la urna enriquecida con el sagado depósito de tus restos mortales.

Una tarde de oro, de aquel tibia septiembre de 1912 el gran Arzobispo de Santiago D. Manuel Lago González, entonces Obispo de Osmá, al contemplar con sus ojos de poeta hermano Cotolay, este tu sepulcro, escribió unas palabras quizá capaces de estremecer de gozo seráfico tu cuerpo inerte al escucharlas: "A la entrada

del convento de San Francisco de Santiago, duerme el último sueño aquel gallego que fué amigo del Pobre de Asís. Parece aquella arca de granito un cofre precioso donde están encerradas las joyas de los despojos de San Francisco de Asís con esta tierra gallega, y me figuro ver a Cotolay abrazando, en representación de Galicia, al santo de corazón suavísimo, que vio la luz en Umbria, la Galicia de la península hermana".

Hoy día, hermano Cotolay, tu sepulcro en el convento de San Francisco y la ermita de San Payo del Monte en el Pedroso, son recuerdos venerables y estimadísimos de tu presencia e influencia en la historia franciscana de Compostela.

Yo he querido recordar estas noticias, refrescando en la memoria de mis convecinos, acciones gloriosas de nuestros antepasados, que son, sin duda, decoro de los tiempos presentes.

No seríamos justos contigo, entrañable Cotolay, si, ahora, al evocar la fecha del 750 aniversario de la estancia de San Francisco en Santiago, no tuviéramos siquiera un pensamiento de recuerdo cariñoso y agradecido hacia tu persona. Tu figura siempre estará indisolublemente unida en la Historia y, sobre todo, en nuestro corazón, con la de "Poverello" de Asís. Yo quiero pensar que en el cielo estaréis muy cercanos, el afable carbonero del Pedroso y el dulce serafín de Asís en la presencia de Dios.

Pedidme ambos al Señor que la "dulce Umbria" y la "dulce Galicia" sigan produciendo "hombres" que sean, en el mundo de hoy, reflejos auténticos de aquellos extraordinarios varones que, para honor de la humanidad, se llamaron Francisco de Asís y Cotolay de Compostela.

## Luz indirecta para autopista



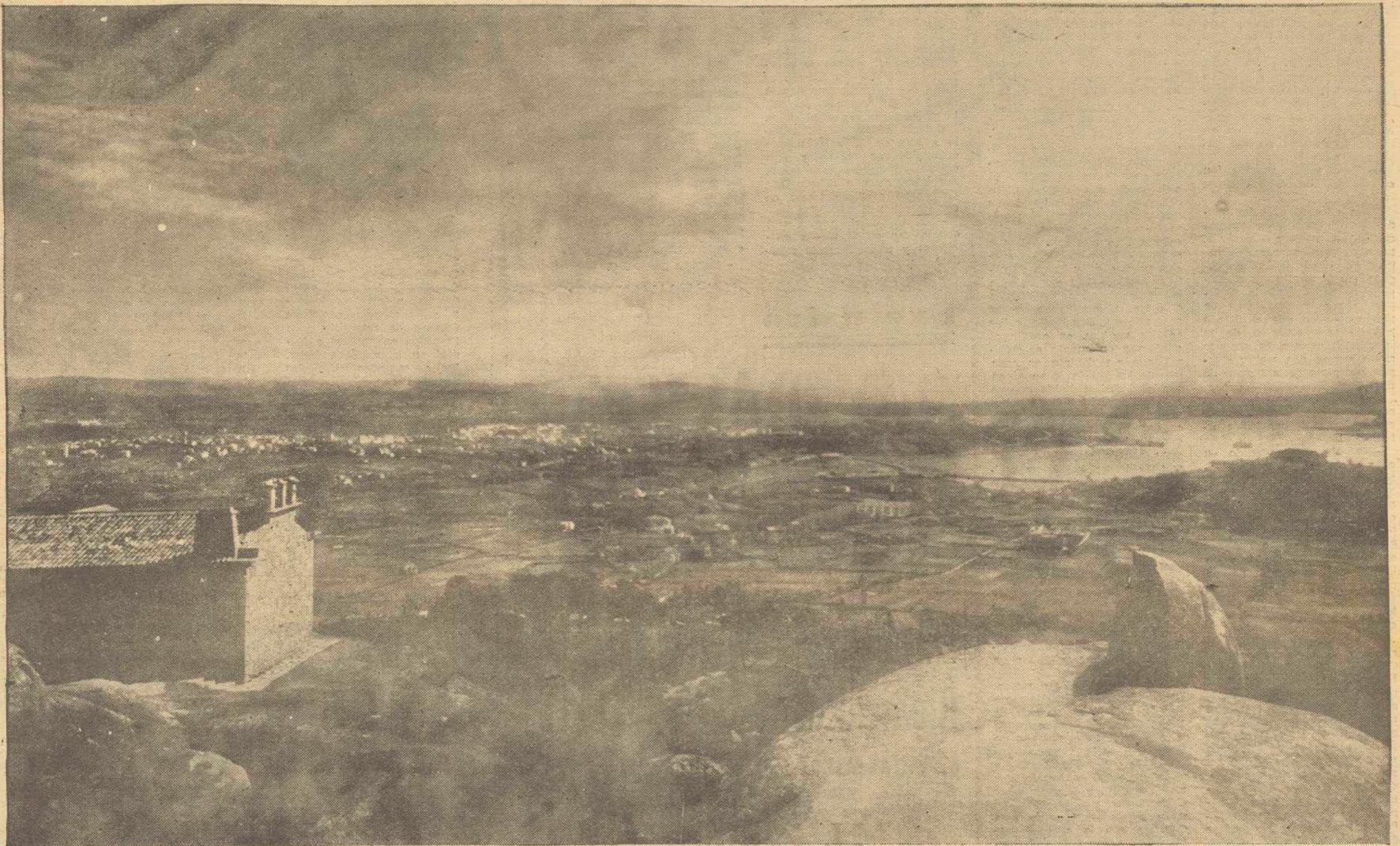
Una nueva instalación de alumbrado antideslumbrante fué montada recientemente, a título de ensayo, ante las puertas de Munich en una de las autopistas más frecuentadas. Ya que la experiencia ha probado que en las grandes arterias de tráfico el alumbramiento tradicional puede desconcertar al automovilista más que una carretera no alumbrada, esta nueva instalación parece ser una solución ideal. Las lámparas ya no se presentan como una cadena inmisericorde de fuentes de luz que van pasando con gran rapidez, puesto que están apantalladas hacia atrás iluminando las vías sólo oblicuamente en el sentido del viaje. El tráfico en dirección opuesta no es deslumbrado porque las lámparas están dispuestas en la faja central de la autopista y no esparcen la luz hacia la otra vía

## EL CORREO GALLEGO

# EL CORREO GALLEGO

## FERROL, INDUSTRIAL

# EXTRA



\* ¿Contará Ferrol con una fábrica de pequeños automóviles?

\* La Bazán integra los elementos de un auténtico «polo» industrial

\* VAYCORA, la única firma española que fabrica calderas con licencia propia

\* PRODIX va a fabricar modernos muebles con licencia alemana

NADA mejor para abrir estas páginas extraordinarias, dedicadas a la industria ferrolana, que esta espléndida fotografía que captó "Manel", con ese aire y estilo que es peculiar en el gran artista, tomada tal vez en un atardecer otoñal, a esa hora en que el ritmo febril de nuestras fábricas se tortó por el descanso, que marca el fin de una jornada. Conviene fijarse que en esta bella panorámica está plasmado "todo" el Ferrol industrial. Las industrias actuales, claro que en dimensión pequesimá, y los lugares de posible localización de polígonos industriales, ocupan un espacio en esta vista fotográfica del Gran Ferrol.

Nuestras autoridades gestionan la instalación de polígonos industriales en Caranza y en Serantes. De momento parece que este tipo de apoyo a la industria se retrasará un poco, debido a que quedan incluidos dentro del Plan de Desarrollo. Nuestras autoridades, pues, tratan de que los polígonos previstos se acojan a los beneficios que significa el Plan de Desarrollo, que se inició precisamente en este año en que concurre la circunstancia feliz de los 25 Años de Paz. La industria ferrolana ya de por sí bastante desarrollada y modernizada, al menos nos hacen hablar así "Astano", "Bazán", "Fenya", "Vaycora", "Hispania", etc. recibirá el auge preciso para que de el gran salto que le pide el actual momento económico español.

Pero nosotros al hablar de una industria desarrollada no podemos olvidar, que en algunos sectores al menos, puede producirse un estancamiento. Un estancamiento motivado por utilizar sistemas superados, y que hacen que el ciclo producción-mercado no marche de la mano. Porque si se produce con medios que quedaron atrás, los productos no podrán competir en el mercado con los que presenten otras factorías más modernizadas.

Ferrol que dentro de Galicia fué primerísima ciudad industrial, se ve hoy desbordada por el crecimiento de otras poblaciones. Se trata pues de darle el auge debido a nuestra industria, modernizándola y abriéndole nuevos caminos, nuevos horizontes, tanto de producción como de mercados. De esto, no consta, se preocupan nuestras autoridades.

Por eso pedimos hoy que se hagan estudios. Estudios que vayan desde las posibilidades de las actuales industrias hasta las nuevas facetas industriales que conviene explotar. Contamos con una industria naval que marcha en cabeza de la española, en orden a producción y perfección técnica alcanzada. Contamos con la primera y única firma que fabrica calderas de vapor con licencia propia. Contamos con una serie de industrias —pequeñas industrias— subsidiarias de la naval. Aunque en este sentido son muchas las que nos faltan, más que las que poseemos. Pero ¿no podríamos abrir nuevos campos o bien hacia los productos agrícolas, del subsuelo, de la madera, etc? Esto es lo que conviene estudiar. Por eso se hace urgente contar con un estudio amplio y exhaustivo de la industria actual y de nuestras posibilidades, teniendo en cuenta el aprovechamiento de las materias primas que contamos. Pero no ha de quedar ahí este estudio. Ha de incluir también los centros de enseñanza que se necesitan para formar los técnicos que vayamos a emplear, los puestos de trabajo que se nos ofrecerán con el normal crecimiento de la ciudad, los medios de comunicación, etc.

Porque es lógico pensar que si logramos hacer un estudio sincero y veraz de nuestra situación y de nuestro porvenir, puede que surjan los hombres de empresa que den forma a nuestras aspiraciones. O entonces, muy bien podemos pedir apoyo de nuestro Gobierno.

En una palabra, cuando tengamos las bases podemos buscar el camino de levantar nuestra industria, de industrializarla.

CUANTO SOBRE URBANISMO

EXISTE NO SE HA TENIDO EN CUENTA EN

EL CRECIMIENTO DE FERROL

LOS POLIGONOS INDUSTRIALES DEBEN SITUARSE EN LA ZONA RURAL DEBIDAMENTE ELEGIDA

Don Ricardo Nores Castro ha sido hasta hace poco Presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana. Por este motivo asistió a numerosos congresos sobre urbanismo, presentó ponencias sobre este tema que merecieron elogios de especialistas en esta cuestión. Por eso le hemos formulado unas cuantas preguntas relacionadas con este interesante aspecto del mundo de hoy.

de calles, de elevación de los edificios, incluso en su aspecto externo, no puede ser un trabajo de laboratorio. El tapon de las Viviendas Protegidas cortó la urbanización de la mejor zona de la ciudad.

tener en cuenta la topografía del terreno, factor éste muy interesante, así como la proximidad de servicios portuarios y de ferrocarril, amén de las vías de comunicación por carretera. Otro dato que habrá de tenerse en cuenta es el tipo de industrias que habrán de instalarse en este polígono, y la densidad de población laboral.

—Este asunto de las zonas verdes es un tema que ha producido más de un quebradero de cabeza a muchos concejales. Dentro de la ciudad ya no se puede pensar en zonas verdes, con conservar las existentes en las debidas condiciones es lo más que podemos aspirar, pero pretender que todo lo que nos circunda, quiero decir Canido, Caranza y Malata, sea zona verde, me parece un absurdo, y un grave perjuicio para la economía, pues se da el caso peregrino de que el sitio de Balón, Mandiá, Catabois, et., tienen señaladas zonas verdes, que privan la construcción elevada, e incluso baja.

En 1953, CAMPSA Coruña informó

«No consideramos conveniente ni necesaria la instalación de depósito en Ferrol»

BREVE RESEÑA DE UNA GESTION

Recientemente se puso en funcionamiento una ansiada y necesaria mejora en el puerto ferrolano. Nuestro periódico les dio la noticia en su día. Se trata de la puesta en marcha de los depósitos de CAMPSA.

pañada de un informe emitido por "CAMPSA-Coruña", en el que se decía lo siguiente: "...que dada la proximidad del puerto de El Ferrol al de La Coruña no consideraban conveniente ni necesaria la instalación de depósitos en Ferrol."

ral se mostró dispuesto a colaborar con los representantes ferrolanos y les prometió hacer el depósito de Ferrol, antes de las instalaciones que Campsa tenía que construir en otros puertos del litoral español. Y les hizo especial hincapié en que no postergaría el puerto de Ferrol por considerarlo de importancia.

Exclusivo

DALFLEX

PAVIMENTO DE AMIANTO - VINILO

Agencia URALITA

DISTRIBUIDOR

PINTURAS SHERWIN-WILLIAM

Ricardo Nores Castro

F, Villaamil, 54

Teléfono, 1404

EL FERROL

HISPANIA, S. L.

Fábrica de lápices

EL FERROL DEL CAUDILLO

AFMAR

FABRICA DE PLASTICOS

EL FERROL

SE FABRICAN EN FERROL

Los únicos generadores de vapor

nacionales con licencia propia

En Ferrol hay una factoría que triunfa en la rama más difícil de la Metalurgia. Triunfa en España, no sólo en Ferrol y Galicia. Aunque aquí, tal vez ni se sienta orgullo de ella. Y hay que sentirse orgullosos. Porque es la única casa española que fabrica calderas de vapor con licencia propia. Las demás fábricas de esta rama sacan sus calderas de acuerdo con cánones extranjeros.

en tierras de Freijeiro. Cualquier ciudad que contará en su registro con una factoría de la índole de la de don Calixto Bujo soportaría a los cuatro vientos el ejemplo. Pero, ¿cuántos ferrolanos saben realmente que Vaycora es la única fábrica de calderas españolas que trabaja con licencia propia? Realmente los españoles estamos sobrados de un exceptismo adorgante. Lo nuestro, lo nacional, lo español por muy superior que sea, siempre está superado a lo que tenga aire extranjero. Mismo nos infravaloramos de una manera absurda y estúpida.

edita en Barcelona, recogía un trabajo especial dando a conocer un generador de vapor que acababa de sacar a luz la sociedad «Combustion Engineering», de Nueva York. El trabajo de la citada revista daba a conocer una especie de anon plus ultra» en esto de la fabricación de generadores de vapor. Esto ocurría en 1961. Y la factoría ferrolana Vaycora fabricaba desde 1955 el mismo generador de vapor, sólo que para colmo de males, más perfeccionado. En fin, una factoría ferrolana se adelantó en muchos años a esa otra factoría americana. Sin embargo, y es triste, del caso de Ferrol nadie se dio por enterado, empezando a contar, cla-

ro, por los propios ferrolanos. Vaycora lleva hasta estos momentos fabricadas 183 calderas, algunas de ellas de gran porte. De ellas sólo colocó en Galicia, 6 y en Viena, 40. Y esta factoría ferrolana sumada en el más profundo silencio trabaja a ritmo de Mercado Común. Pero por sí todo lo dicho fuera poco, resulta que toda la producción de Vaycora pregonó por toda la geografía patria el nombre de El Ferrol del Caudillo. Algo así como ir diciéndolo por esos mundos de Dios que en Ferrol hay una industria modelo en todos los sentidos. En este tipo de industrias tenemos un ejemplo a seguir.

# RAFAEL Y VICENTE

## Cincuenta años le acreditan como el comercio más acogedor de FERROL

### SUS HERMOSOS ESCAPARATES, CONTRIBUCION EFICAZ AL EMBELLECIMIENTO DE LA CIUDAD

Es buena verdad que los ferrolanos nos sentimos orgullosos de la firma RAFAEL Y VICENTE. Se trata de una organización comercial modelo en su género, que presta prestigio a Ferrol. Y esto es verdad que a nadie se le escapa. Lleva esta firma el nombre de los fundadores. Los hermanos Rafael y Vicente Alvarez abrieron al público la firma que lleva sus nombres el día 9 de abril de 1913. Son pues, cincuenta y dos años de ininterrumpidos servicios a Ferrol.

Muerto don Rafael, la cabeza rectora de estos grandes almacenes —que se pueden parangonar con los de las más importantes poblaciones españolas— es don Vicente Alvarez. Empezó don Vicente a trabajar a los 13 años y contandole 23 y su hermano 25, decidieron establecerse.

Comenzamos con un chico comercio de tejidos —nos recuerda don Vicente— porque teníamos pocas pesetas. Era un local de diez metros de largo, el bajo del notario don Cándido Conde, que ocupaban Romero Herma-

nos. Pero estos buenos y queridos amigos fueron tan galantes que desalojaron su almacén de hierros para dejarnos a nosotros iniciar nuestra aventura comercial.

Ya queca lejána esa fecha. Pasaron muchos años que confirmaron la simpatía y el trato de familia de RAFAEL Y VICENTE. Don Vicente recuerda los principios, cuando decidieron establecerse.

—Nuestro querido público esperó cinco meses sin gastar ni un céntimo para comprarnos a nosotros. Hubo que abrir el día 7 porque la gente formaba una larga cola y tuvimos que complacerla. El día 9, día de la apertura, hicimos una venta colosal para aquellos tiempos.

—A los diez años —prosigue don Vicente— ampliamos el comercio hasta la calle de la Iglesia, el cual continuó con su misma vieja y querida fisonomía durante cincuenta años. En aquel viejo comercio generaciones de ferrolanas y ferrolanos, se han vestido y comprado lo necesario;

recuerdo entre tantas personas que he atendido, hoy muchas felicitas, a aquella procer señora que tanto nos quería y queríamos, doña Pilar Bahamonde, madre de nuestro invicto Caudillo, que acompañada de su hija Pilar nos visitaba con frecuencia. Sería interminable la lista de recuerdos desde las personalidades más altas de la nación hasta la más humilde paisana que siempre fue atendida con cariño y deferencia. Recuerdo a mis buenas amigas de San Jorge, en sus fiestas patronales, con sus nombres terminados en "na": Serafina, Valentina, Paulina, etc. Los clientes de Barallobre, Valdovinos, Jubia Neda, Redes, Ares, Murgados, La Graña, etcétera. Son tantos años, tantos recuerdos y tantas personas queridas que quisiera recordarlas una por una, pero se haría interminable.

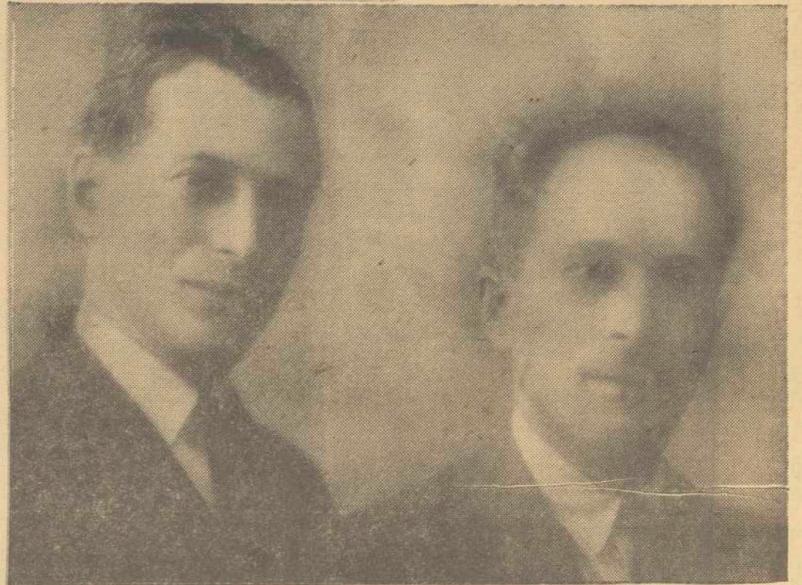
—¿Muchos empleados?

—Más de cuarenta. La mayor parte del personal de la casa empujados. En el sótano: sección de blancos, marterías, telas

pezo a trabajar en ella de niños y es como si fueran nuestros hijos. Mi hermano Rafael falleció a los 57 años, dejándome solo con el negocio, pero que con mi sobrino e hijo y la colaboración de todo este tan querido personal hemos llegado a transplantar al Ferrol actual, nuestro querido pueblo, la esencia, el tipo y la solera de aquel viejo comercio que mi hermano y yo fundamos, siendo todo posible por unos 25 Años de Paz que España está disfrutando gracias a nuestro queridísimo Caudillo.

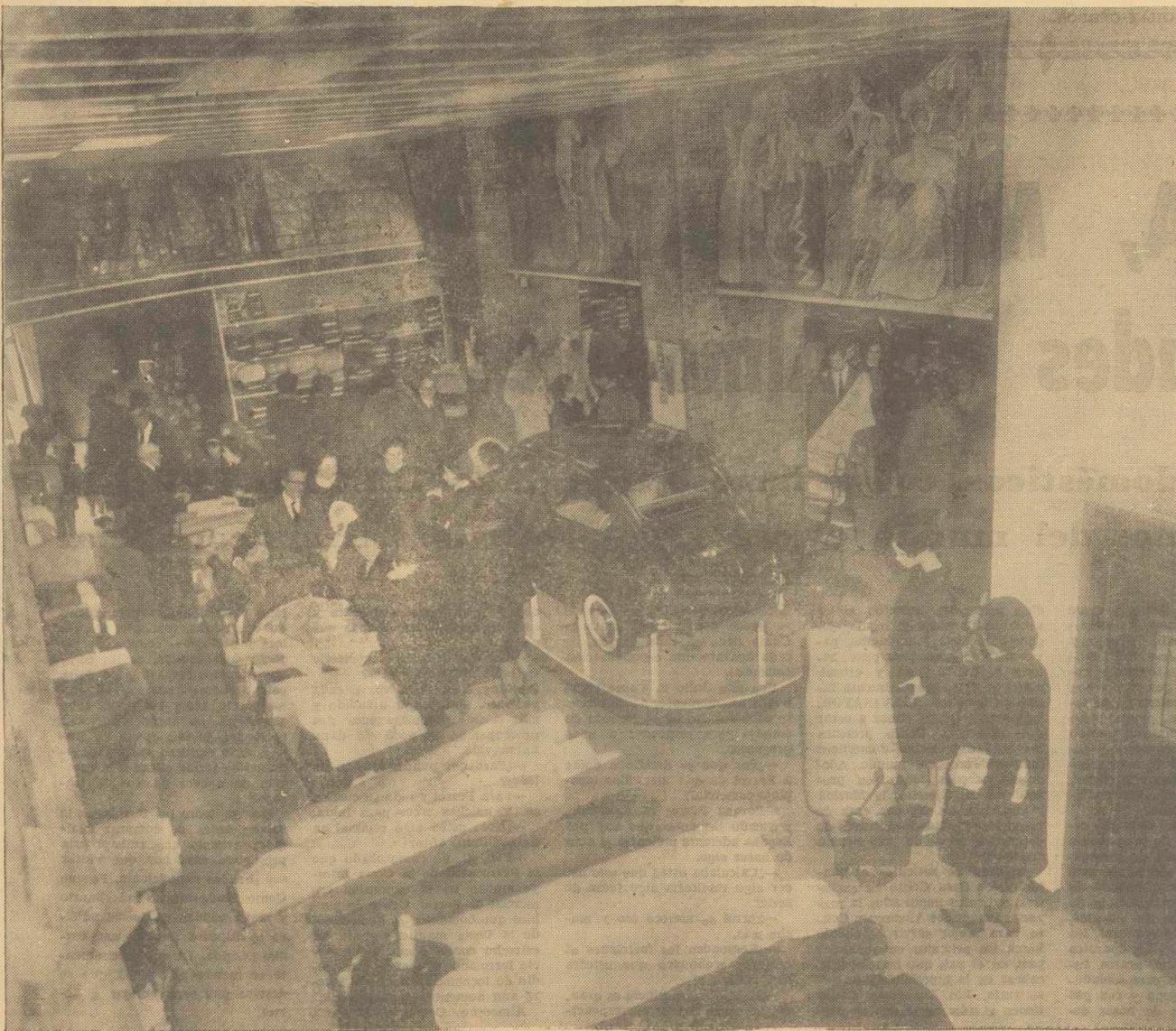
—¿Cómo fue a decidirse por la reforma, con Vicente?

—Unos años antes de cumplirse nuestro cincuentenario y cuando el interés que mi hijo tenía, de efectuar una reforma, di mi asentimiento, junto con mis sobrinos al derribo de aquel querido comercio, para dejar paso a la obra del actual, orgullo de Ferrol, comprendiendo, pues siempre he sido espiritualmente joven, que eran otros tiempos y que se hacía necesario el efectuar un cambio total. Ferrol, al



Los hermanos Rafael y Vicente Alvarez, creadores del complejo comercial que lleva sus nombres. (Reproducción de MANEL)

**Confecciones, artículos blancos, pañería, sedería, lanería, peletería, sastrería, alfombrado y decoración, entre las secciones de la organización comercial, orgullo ferrolano**



Un aspecto de una de las plantas de RAFAEL Y VICENTE. Es la hora de la compra. Y cuando se sale de compras, en RAFAEL Y VICENTE se compra más a gusto y mejor. Además lleva un boleto para hacerse con un moderno "Seat". (Foto MANEL)

que siempre he querido, tanto, tendría un gran comercio y seríamos nosotros los primeros en efectuar esa gran transformación y en romper aquella inercia en que todos los negocios se encontraban; sintiéndome orgulloso de que por este primer paso nuestro hoy Ferrol pueda contarse entre las ciudades de Galicia con un gran comercio, actualizado y apropiado a esta segunda mitad del siglo XX.

—Hemos querido —continúa don Vicente— respetar la línea de la situación y sobre todo de la disposición del antiguo, aunque más amplio y espacioso en totalidad y notablemente en su entrada. La línea es la misma y no cingamos su trato, que creo es acogedor, sencillo, humano y correcto.

—Nuestra casa —sigue recordando don Vicente— es la casa de todos, y no debiera ser yo el que lo dijera; mi deseo es que cada lector de esta pequeña charla, pasada al periódico, se diga a sí mismo, como no dudo así lo hará, "que cierto es lo que dice Vicente, allí estoy en casa o allí es mi casa". Esta será para mí, más que el éxito de un triunfo material, la alegría de haber cumplido una misión de toda la vida y de haber legado a los míos una gran herencia que sé, de fijo continuarán y acrecentarán.

—Nuestro comercio compuesto de sótano, planta baja, entreplanta y dos p'cos, está dotado de todos los adelantos modernos: luz directa por su gran acristalamiento, temperatura regulable por circuito de calefacción, cable servicio de ascensores, y muy pronto acondicionaremos un servicio de estereofonía musical, que por primera vez será presentada por lo menos en Galicia, contando con ella únicamente dos centros comerciales de Madrid.

La disposición del comercio como todo ferrolano sabe es por blancos, colchonera, mantas, colchas, etc. Entresuelo: Pañería de caballero, confecciones y complementos para el hombre. La planta de entrada del comercio: lanería, sedería, especialidades de alta costura y pañería de señora. En el primer piso: salones de tapicería y alfombras, "boutique", sección de confección de señoras —punto, ante, piel, gorros y fantasías—, dirigida por personal de trato agradabilísimo y con el cual el público está encantado. Y por último en el segundo piso, la sección de sastrería militar, de caballero y niño, con dos maestros costureros, ocupando el resto de la planta la sección de oficinas, pero con el próximo interrogante de una ampliación de secciones.

—¿Qué destaca usted de más éxito en su comercio?

—Aparte de los antes indicados, uno de los mayores de nuestra casa es la preocupación por sus escaparates que por su originalidad, sin duda alguna, llaman la atención no sólo a los

de Ferrol y alrededores, sino a los forasteros.

Don Vicente ha tocado un punto que distingue a la firma RAFAEL Y VICENTE. Los escaparates de RAFAEL Y VICENTE son verdaderas obras de arte, que llaman poderosamente la atención y contribuyen de forma decisiva al embellecimiento de la ciudad. Ferrolanos y forasteros elogian los escaparates de RAFAEL Y VICENTE. La pasada Navidad se comentó entre personas que viajan continuamente por la geografía de nuestra nación, que ni en la capital de España habían encontrado tal decoración, de tal gusto y realización como aquella de las casas de Navidad. Sin duda alguna los escaparates más llamativos y mejor presentados de Galicia son los de este nuestro gran comercio de RAFAEL Y VICENTE, por eso hemos querido conocer a los artífices de esta obra de buen gusto y elegancia.

—Tenemos —nos dice don Vicente— un grupo de artistas que bajo la dirección de mi hijo y sobrinos varían completamente el sistema de escaparates para lograr una decoración de elegancia y buen gusto.

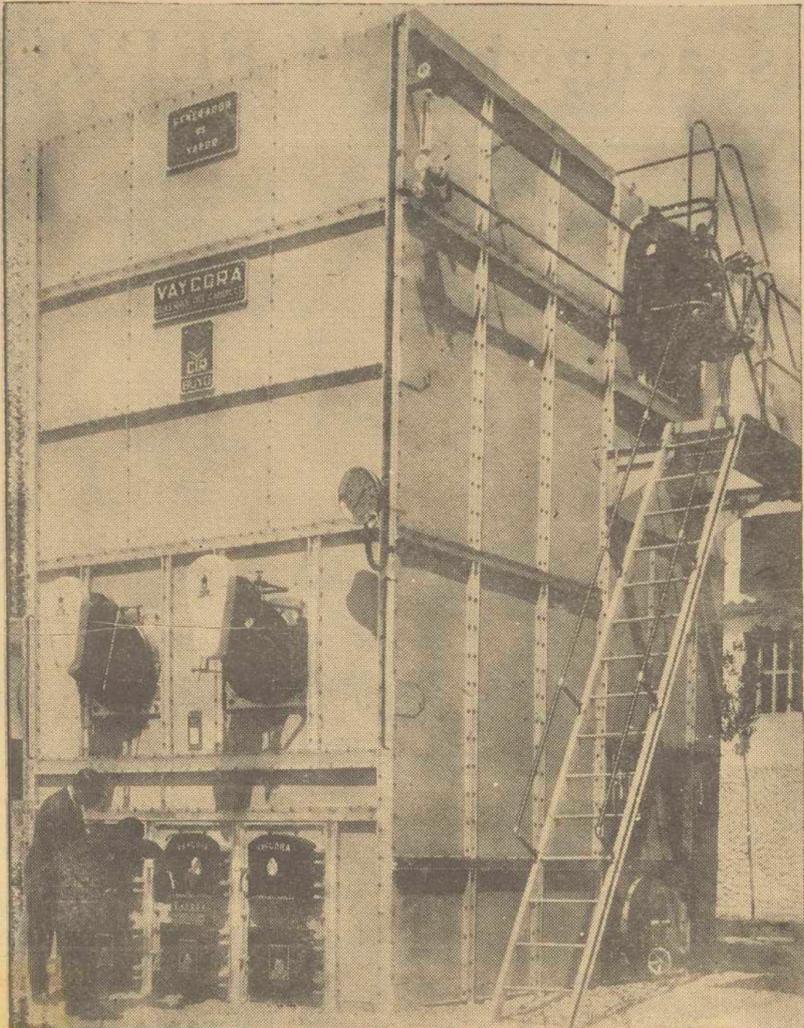
Desde luego la alegría de RAFAEL Y VICENTE, la amabilidad y simpatía de su personal, lo acogedor de su trato y la gran variedad de selección y cuidadosa compra de sus artículos, en una palabra, el buen servir de la casa, no está ajeno a ningún ferrolano. Ferrol entero y su comarca valora el esfuerzo comercial de esta casa que lleva cincuenta años sirviéndonos. Es la única casa que cuando hace una liquidación es de verdad y original, no en vano fue presentada una de ellas por la televisión y así nos lo demuestran las aglomeraciones para tomar parte en sus restos de existencias con el fin de seguir en esa línea que es lema de la casa "Todo nuevo".

RAFAEL Y VICENTE es distinción, es elegancia, es también un sello inconfundible de buen gusto. Comprar allí es un rito, es una situación agradable y ¡como no! una gustancosa rebaja.

Y este comercio orgullo de Ferrol, fue posible gracias al esfuerzo y tesón de dos hermanos, dos ferrolanos con espíritu de sacrificio y amigos del trabajo cotidiano. Hoy día uno de ellos, don Vicente, sigue como el primer día al frente de su comercio, comercio que hoy se transformó en un complejo comercial que enaltece a la ciudad y favorece a quien se preña de ser su cliente. Porque en RAFAEL Y VICENTE no se compra como en cualquier otro sitio. Se compra distinción al mismo precio, pudiendo elegir entre una variada y amplia gama de existencias: "Todo nuevo" y con su agradable trato.

RAFAEL Y VICENTE es de los pocos comercios españoles que hacen grata esa difícil misión de ser comprador. ¡Qué no es por col,

**CALDERAS MODERNAS DE VAPOR**



GENERADOR DE VAPOR DE 8.000 Kg./h A 20 Kg./cm<sup>2</sup>  
COMBUSTION MIXTA: FUEL-OIL Y CARBON.

**VAYCORA**

**AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA**

**PROGRAMA DE FABRICACION**

- CALDERAS ACUOTUBULARES
- CALDERAS DE RADIACION
- RENDIMIENTO MUY ELEVADO
- VAPORIZACION RAPIDA
- CIRCULACION NATURAL
- PRODUCCION DE 500 A 70.000 Kg. h.
- PRESIONES HASTA 60 atm.

**PLAZO DE ENTREGA RAPIDO GARANTIZADO**  
**PRECIO Y FORMAS DE PAGO SIN COMPETENCIA**

**CONSULTAS = PROYECTOS = FABRICACION**

Factoría en NARON (Jubia)

**EL FERROL DEL CAUDILLO**

Teléfono 4122

Apartado 170

**FERRETERIA, MAQUINARIA y BAZAR,**  
**especialidades de Almacenes COUTO**

**Los útiles electro-domésticos, con el famoso frigorífico KELVINATOR a la cabeza, más modernos del mundo ofrece esta prestigiosa firma comercial**

Recientemente ha vivido la ciudad una jornada de autentico ferrosianismo con la inauguración de las nuevas instalaciones de JULIO F. COUTO Y HERMANO, S. L. El "todo" Ferrol se dio cita en las magnificas instalaciones comerciales de este gran comercio que lleva doscientos años sirviendo a la ciudad. Aun perdura en el ambiente el grato eco de una efeméride que tardará en olvidarse, pues la realidad está ahí a la vista de todos en el centro de la calle Real. Un edificio moderno de traza funcional y gusto arquitectónico, que vino a embellecer una transitada zona de la ciudad, da cabida a las magnificas instalaciones comerciales de Almacenes Couto.

Haciendo un poco de historia habrá que decir que los Almacenes Couto son la continuación de la antigua Casa Golpe, cuya existencia ya se pierde en el tiempo, pues se remonta a doscientos

años atrás. Luego fue un tío de los Hermanos Couto y actualmente son don Julio F. Couto y su hermano D. José los continuadores de una tradición comercial ferrolana, que cuenta con la simpatía y admiración de todos los ferrolanos, porque esta Casa además del natural sentido comercial que pueda tener el comercio de esta índole, tuvo siempre un afán de servir a Ferrol, que no podía pasar desapercibido de los ferrolanos.

Almacenes Couto trabaja dentro de la sección de maquinaria toda la amplia gama de suministros industriales, siendo en este aspecto la casa más surtida de Galicia. Dentro de la sección de Ferrería trabajan las pinturas, las gomas y empaquetaduras, los efectos para buques, los aparatos de medida y control, aceros, suministros generales para soldadura eléctrica, autógena y con gas argón. La sección de hojar de

dicar preferente atención a los artículos de viaje y regalo, juguetes, láminas y molduras, pavimentos de goma para pisos, batería de cocina, loza y cristal, plásticos y los mundialmente famosos frigoríficos KELVINATOR. Se puede decir sin temor a error que Almacenes Couto presenta los útiles electro-domésticos más modernos del mundo. Además Almacenes Couto son proveedores del Ejército, la Marina y los arsenales. Es una casa de prestigio consolidado a través de doscientos años de experiencia comercial.

Multitud de artículos originales ofrece Casa Couto en exclusiva, artículos importados la mayoría. Porque los Almacenes Couto para mejor servir al cliente busca los artículos en cualquier país, en el país que marcha a la cabeza en la especialidad de que se trata. Los Almacenes Couto tienen el número 18 de importadores.

Por este afán de servicio se puede decir que Almacenes Couto tiene en cada sección, en cada aparato una especialización comercial.

Con don Julio F. Couto charlamos un momento. Amablemente hace un alto en su jornada de trabajo para responder a unas preguntas.

—¿Por qué se decidió a dotar a Ferrol de este magnifico complejo comercial?

—Porque Ferrol va creciendo, y viendo las cosas que hay por España adelante me entró el afán de hacer algo.

—¿Calculaba usted que este hacer algo resultaría algo fuera de serie?

—Ferrol se merece eso y mucho más.

—¿Responden los ferrolanos al esfuerzo económico que ustedes han realizado?

—Sí. Nuestro sacrificio es grande, pero nos vemos correspondi-

dos. "Todo" Ferrol nos visita y está orgulloso, tanto o más que nosotros.

—¿Como ve usted el comercio en estos últimos 25 años?

—Muy bien. Prospero. Y cada vez más. Está mejor atendido y más surtido. Además todos nos preocupamos un poco de darle nueva vida.

—¿Para qué puntos venden ustedes?

—Para Ferrol y toda su comarca. Y muchas veces para fuera.

—¿Notó usted algo especial en estos últimos años?

—Pues sí, he comprobado que el Ferrocarril de la Costa influye mucho en la expansión comercial de Ferrol. Gente de pueblos que comunica el Ferrocarril de la Costa mantiene ahora un estrecho contacto con el comercio ferrolano. Y cuando este medio de locomoción llegue a Viveiro aún aumentará más todavía.

Almacenes Couto —no hacia

falta decirlo, por la popularidad de esta firma comercial de solera y prestigio— ocupan los bajos, y aún plantas, de los edificios números 171, 173 y 175 de la calle General Franco y los números 178, 180 y 182 de la calle Canalejas. La amplia actividad comercial de esta firma da trabajo a 30 empleados. Colaborando así de forma eficaz a la creación de nuevos puestos de trabajo.

Hoy ya todos los ferrolanos lo saben: antes de comprar cualquier artículo que trabaje esta prestigiosa casa hay que visitar sus surtidas exposiciones. Porque Couto vende mucho más barato y mejor calidad porque el público le dispensa siempre una cordial acogida. La que precisamente se merece una firma que se desvive por servir mejor a Ferrol.

\*\*\*\*\*

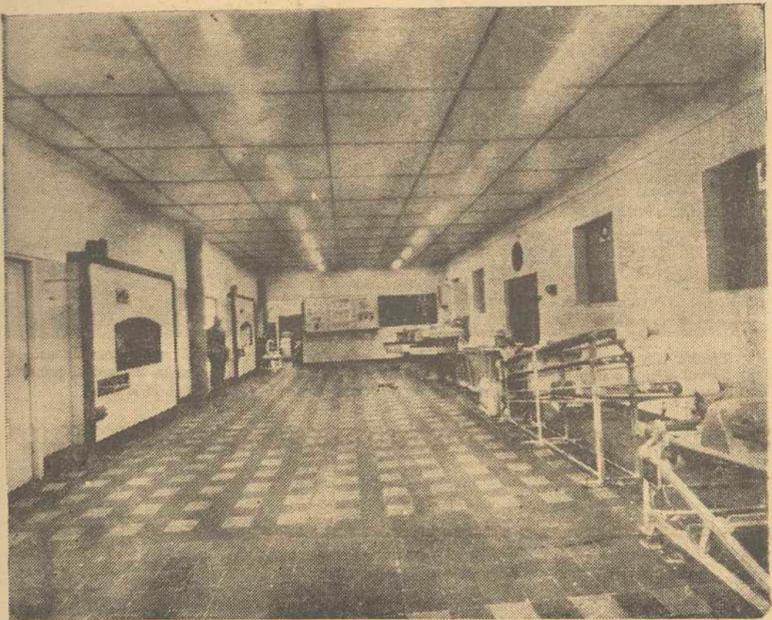
# ESTA ES SU OBRA



**D. RAMON SANCHEZ  
DOPICO, creador de  
PAN PIANA, industria  
única en ESPAÑA**



Esta es la fábrica de PAN PIANA. Todos los productos que fabrica esta industria modelo salen de ella. El reparto se lleva a cabo en vehículos especiales, que en esta foto puede ver el lector. Al frente de este servicio propio de transporte figura personal especializado, que también aparece en la foto correctamente uniformado.



Esta es una de las naves de fabricación de PAN PIANA. Todo en ella guarda un orden y todo en ella está bajo una limpieza metódica. En PAN PIANA se trabaja constantemente cara al público, para que el consumidor sepa lo que come.

## Por la asepsia que demuestra, el Ayuntamiento le otorgó el título de "Industria modelo"

SUS 21 SUCURSALES PONEN EL PAN A PUERTA DE  
CASA SIN INTERVENCION DE INTERMEDIARIOS  
Y EN OPTIMAS CONDICIONES SANITARIAS

En los distintos campos de la industria, Ferrol tiene que sentirse verdaderamente orgulloso en varios de ellos. En la construcción naval, en la construcción de calderas, etc. Pero en otro campo industrial además de orgulloso tiene que sentirse ideador y creador de un sistema que alcanza la perfección que puede toda obra humana que hecha con cariño y comprensión. Este es el caso de PAN PIANA, una industria única en España, a la cual puede que le ganen en producción, pero jamás en organización y en servir al público.

### EL NOMBRE

D. Pedro y don Ramón Rey eran dos hermanos panaderos. Cada cual tenía su industria. Muertos ellos, quedaron al frente las viudas. Los ferrolanos confundían con demasiada frecuencia ambas panaderías. Porque ambas industrias eran de la Viuda de Rey. Pero los mismos ferrolanos dieron el nombre que había de evitar tal confusión. La viuda de don Ramón se llamaba Cipriana Valerio. Sus muchos clientes la conocían por "Piana". Y de ahí surgió el nombre que había de tomar esta industria modelo en su género.

El verdadero impulso de la industria se debe a su actual propietario. Don Ramón Sánchez Dopico dirige la desaparecida Academia "Miguel de Cervantes". En el año 1953 deja la enseñanza y se metió de lleno a darle impulso a esa industria popular y que está siendo imitada en muchas poblaciones españolas.

### LAS SUCURSALES

—¿Por qué tantas sucursales de PAN PIANA? —se podrá preguntar el lector poco introducido en estas lides. El mismo lector que se haga tal pregunta, podrá incluso dar las

más variadas respuestas. Pero quizá nadie ponga el dedo en el verdadero quid de la cuestión. Y el quid está en una mayor higiene del pan y en mejor servir al consumidor.

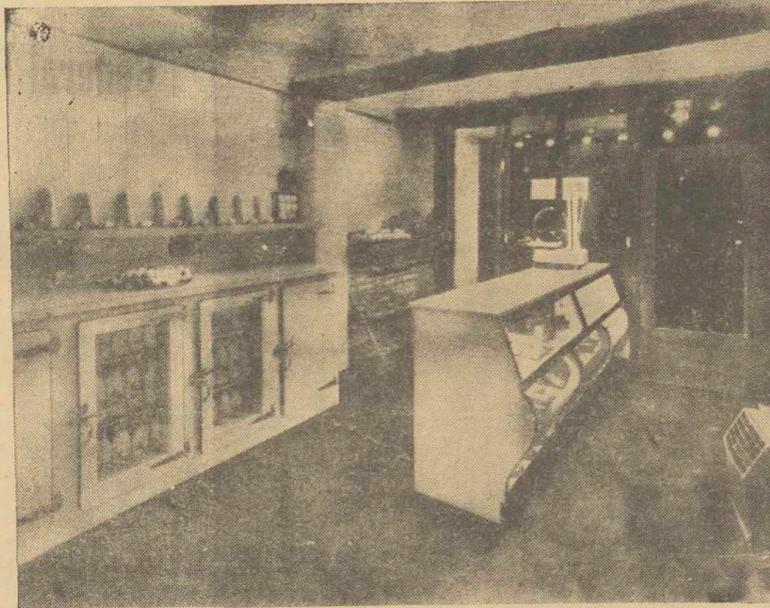
A nadie se le oculta que el pan que comemos pasa muchas veces por manos de pocos escrupulosos y se guarda en lugares poco —o nada— higiénicos. Y el pan es un artículo que por ser indispensable y de mucho consumo merece un trato especial, si no se quiere que sea portador de gérmenes. Esto por un lado, y por otro, está que el pan es un artículo de primera necesidad, por tanto cuantas más especulaciones se hagan con él, cuantas más personas intervengan en el ciclo productor-consumidor, más encarecerán el artículo. Y esta última circunstancia perjudica notablemente al consumidor, que además adquirirá más de las veces menos calidad a mayor precio.

### AFUERA LOS INTERMEDIARIOS

Contra las especulaciones, la falta de higiene y la calidad de distribución que es desde cualquier punto de vista eficaz y que otorga beneficios al consumidor, PAN PIANA con ese complejo de ventas, que suponen sus sucursales, va directamente al público. Así acaba con los intermediarios, que no hacen sino encarecer el producto, le da al pan el trato higiénico que se merece en toda sociedad organizada, y le ofrece al consumidor calidad al mejor precio. En una palabra, evita que el pan pase por más manos de las necesarias, logrando así que el ciclo productor-consumidor quede reducido a los canales necesarios por mínimos e indispensables.

PAN PIANA cuenta con 21 sucursales en toda la ciudad. Casi se puede decir que PAN PIANA está a la puerta en todas las ca-

sas de Ferrol. PAN PIANA se puede decir que se adelantó a las medidas sanitarias que algún día tendrán que encauzar la fa-



Son ya 21 las sucursales de PAN PIANA por toda la ciudad. En la foto, una vista interior de la sucursal de Canido. Así son todas las sucursales de esta empresa modelo que prestigia a Ferrol. Podíamos decir muchas cosas de estas sucursales, pero ante el testimonio gráfico más vale que el lector juzgue por su cuenta.

abricación y distribución del pan. PAN PIANA es toda una garantía.

### LA HIGIENE

Las sucursales de PAN PIANA difieren muchísimo de esos tenderuchos en que también se despacha pan. Pan que alterna muchas veces con petróleo, o que

pasa por manos que tocaron jabón, o que se guarda en lugares sucios. Las sucursales de PAN PIANA son un ejemplo de limpieza, higiene y comodidad para el público. PAN PIANA es una industria que trabaja aferrándose al concepto de lo que significa sanidad. El sistema de fabricación de

PAN PIANA está mecanizado hasta el máximo. El hombre sólo pone en funcionamiento la compleja y moderna maquinaria que se encarga desde el amasado hasta de dar la forma al bollo para pasar al horno de cocción. Por esa mecanización y organización interior salta a la vista una limpieza extrema. Una lim-

pieza que va desde el suelo, que siempre, aun en horas de trabajo, luce brillante como un crisol, hasta las cestas o cajas de traslado, los medios de transporte, los lugares de despacho. En todas las secciones de esta fábrica modelo se respira una limpieza metódica.

Los vehículos que transportan el pan desde la fábrica hasta los despachos en los que adquiere el artículo el consumidor son otro ejemplo de limpieza y seguridad sanitaria. Quedan muy atrás esos carros con lonas, en los cuales el pan alterna con la suciedad. Los vehículos de PAN PIANA están preparados para llevar pan de un lado a otro sin olvidar en ningún momento el concepto sanitario que preside la fabricación.

Las secciones de pan, bollería, freiduría, etc., de PAN PIANA tienen el ornato de una limpieza metódica, la calidad de una fabricación esmerada, la seguridad de unas acendradas medidas sanitarias y el tener presente a la hora del trabajo que el consumidor está delante. Esto es algo que cualquier lector puede comprobar. Porque PAN PIANA no tiene "trastienda". PAN PIANA está y trabaja cara al público. Para comprobarlo están sus 21 sucursales diseminadas por la ciudad. Estas tal vez son tal cual como se ven. Esa limpieza no exenta de gusto y elegancia anda por todos los lugares y rincones de la organización de PAN PIANA.

### INDUSTRIA MODELO

Todo cuanto decimos, desde luego, no es nada nuevo. Ustedes seguramente recordarán que el Ayuntamiento de Ferrol concedió en septiembre de 1959 el título de Industria Modelo a PAN PIANA por la asepsia. Y este tipo de galardones se con-

ceden atendiendo a un estricto concepto de justicia, ya que tales concesiones tienen que parar por el tamiz de la opinión pública. Y ustedes también recordarán que nadie manifestó su desconformidad con el acertado acuerdo de Ayuntamiento Pleno.

Estamos pues, en que Ferrol cuenta con la industria de panadería mejor organizada de España. Pero ¿quién fue realmente el artífice de esta obra? La transformación de PAN PIANA en esta industria modelo que hoy admiramos se debe a don Ramón Sánchez Dopico, un hombre de teor, con la virtud de la constancia. Un hombre que siente y profesa un gran cariño por Ferrol. Porque él pudo dedicarse primero a hacer dinero y a montar una organización de la perfección de PAN PIANA después. Pero no, hizo exactamente al revés para que Ferrol contase con una industria que causa admiración en toda España. Y así de muchas ciudades españolas —entre ellas Vigo y Coruña— se invitó al señor Sánchez Dopico para que se afanase en ellas su industria modelo. Pero como decimos, pudo más su cariño a Ferrol que el afán de hacer más dinero. Y esto es algo que los ferrolanos deben tener en cuenta, porque PAN PIANA es algo fuera de serie que está al servicio de Ferrol.

También distribuye PAN PIANA la Leche Leyma en Ferrol, y también en esto es ejemplar. En cada sucursal hay un sistema idóneo para la mejor conservación de la Leche Leyma. Ferrol cuenta con una organización comercial para la fabricación y venta del pan que muchas ciudades españolas quisieran para sí. Ferrol lo tiene. Ferrol tiene ahora que saber mantenerlo.

# MIGUEL MARISTANY, la CASA DE EFECTOS NAVALES más antigua de España

El pertrecho de buques de nueva construcción, una de sus especialidades

En España, hoy día, cuando se habla de una casa de Efectos Navales se tiene en cuenta a la ferrolana de don Miguel Maristany. La industria de D. Miguel está instalada en un edificio de la calle San Francisco o Almirante Viena, exactamente en el mismo que cuando se fundó. Es una casa antigua, de solera y prestigio, que marcha a la cabeza en efectos navales. Trabaja para toda España. Y muchos buques extranjeros que se construyen en astilleros españoles llevan utilaje de Miguel Maristany. Precisamente está realizando estos días diez equipos de señales y banderas para diez buques que se construyen para un armadora cubana en Euzkalduna, Cádiz y Astano.

D. Miguel Maristany es hombre amable, de trato afable, ca ballero y un gran amante de Ferrol. Y en Ferrol tiene la Casa central de los Efectos Navales que llevan su nombre.

Con él charlamos un rato. Empezamos por preguntarle por la historia de la casa. Y nos la resumió así:

Esta casa fue fundada con anterioridad al año 1800, por consiguiente lleva más de 164 años de existencia comercial, siendo establecida por mis bisabuelos precisamente en este mismo lugar donde nos encontramos ahora. Además del negocio de efectos navales éramos banqueros.



D. MIGUEL MARISTANY. (Foto M A N E L).

Actualmente se nos considera como la Casa más antigua de efectos navales, siendo los proveedores principales de los Arsenales, Bases Navales y Astilleros, así como de nuestra Gloriosa Marina de Guerra y Mercante.

—¿Qué tipo de artículos vende en exclusiva?

—Son muchos y muy diversos, no mencionándolos debido a que sería una lista innumerable.

en Madrid, y de una Sucursal en Cádiz que fué establecida hace 15 años, siendo en la actualidad considerada también como la principal de aquella ciudad en efectos navales.

—¿Tienen dentro de los Efectos Navales alguna especialidad?

—Muchas, siendo una de ellas la de pertrechar a los buques de nueva construcción, que lleva n infinidad de artículos de diferentes clases y muy diversos tipos.

Otra de las especialidades es la confección de banderas, toldos, velas y toda clase de artículos de lona, que llevan los buques. Precisamente en estos días me han concedido el suministro de los Códigos Internacionales y demás banderas que llevarán los diez buques que se están construyendo en varios astilleros españoles con destino a Cuba.

También otra especialidad es el suministro a los Astilleros, de amiantos, empaquetaduras, burletes y demás aislamientos, para la construcción de los buques.

—¿A qué tipo de buques puede suministrar?

—A toda clase de buques, tanto de guerra como mercantes, pesqueros y petroleros de gran tonelaje, contando con grandes existencias en mis almacenes para llevar a cabo los suministros rápidos.

Para información, presupuestos y pedidos, dirigirse a Miguel Maristany, Efectos Navales, San Francisco, 62. — El Ferrol.



Efectos Navales de Miguel Maristany, lleva desde 1800 al servicio del mar. Ubicada esta casa en Ferrol Viejo, ocupa el mismo edificio que cuando se fundó por los abuelos del actual propietario. En la foto un aspecto de la Casa Central. (Foto M A N E L).



**Simeón**

General Franco, 78 Tif. 2175

EL FERROL

SUCURSALES:

Santiago, Barcelona, Villagarcía, Orense, La Coruña, Vigo, Oviedo, Huesca, Barbastro, Santander, Jaca, Pontevedra, Gijón, Lugo, Madrid, Lérida, Bilbao, Zaragoza, León, Burgos Logroño, Valladolid

# Una firma, la de D. MANUEL F. BALIÑO, dedicada a la industria del mueble

## La originalidad y el buen gusto, hermanadas con la calidad

Don Manuel F. Baliño, decano de los ebanistas, es propietario de los talleres de ebanistería y tapicería más capacitados de Ferrol. De esos talleres salen los muebles mejor acabados, con solidez, gusto y elegancia, dentro de los estilos clásico y moderno. Tanto los talleres como el despacho están situados en las ferrolanas calles del Sol y María. Allí, quizás por eso de "donde no hay publicidad respaldada la verdad", no hay rótulo ni indicación alguna que señale: "Aquí están los muebles Baliño". Sin embargo, los ferrolanos y los turistas lo dicen.



D. MANUEL F. BALIÑO (Foto MANEL)

Don Manuel F. Baliño es ferrolano de pies a cabeza. Ferrolano de pro por supuesto. Desde muy niño sintió vocación por el trabajo. Su padre, prestigioso contratista de obras, tenía un taller, emplazado en el mismo lugar donde está la dirección de los talleres Baliño, en el que se forjó la vocación del trabajo de don Manuel. Cursó sus estudios en el Colegio Tirso de Molina, pero...

—Nunca fui amigo de estudiar —me confiesa. Siempre me gustó trabajar. Me olvidaba de ir a la escuela, pero nunca de ir a las obras que mi padre tenía en construcción.

Muy joven todavía sintió el deseo de ampliar sus horizontes. Se fué a recorrer España. En Ferrol no encontraba ambiente para satisfacer su inquietud porque más que un espíritu de artesano tenía vocación de creador.

Siguen diez años de trabajo superando la escasez de medios económicos y la competencia agravada por los problemas de paro que afectaban a muchas ciudades. San Sebastián, Bilbao, Barcelona y Madrid son decisivos jalones en su formación y otros tantos lugares en los que su situación estable se vuelve viajera por el ansia de conocer y practicar nuevos métodos y técnicas.

—Soy un hombre de andar y ver. Me gusta la vida de hucha y no la monótona.

Era ya un especialista, un artista en su profesión. Un buen día impulsado por su ferrolanismo —familia, amigos, amor a su tierra; en esencia, "morriña"— vuelve a su tierra natal —en el bajo de la casa que le vio nacer— en donde empieza a construir sus muebles y a cimentar su fama.

—Hacia un mueblecito y lo ponía a la puerta. Veía que a la gente le gustaba. Y ya me quedé aquí para siempre.

Y aquí sigue este hombre, verdadero artista en la fabricación del mueble. Un hombre que echó por a bordo eso de que "radie es profeta en su tierra. En Ferrol se considera la alta valía de este hombre, su honradez, la calidad de sus muebles, su laboriosidad y ante todo, su caballerosidad.

—¿Exporta muebles?  
—No exporto, porque no doy abasto para los míos. No soy capaz de tener al día los encargos.

Sin embargo Muebles Baliño hay por muchas ciudades españolas. Fueron llevados por visitantes que encargaron muebles. Y hoy le llueven encargos desde muchos puntos de

España. La firma Baliño es toda una garantía. Por esta razón, en más de una ocasión, le instaron a establecerse en Barcelona, Madrid y San Sebastián. Pero él sigue aquí haciendo ciudad.

Cuenta don Manuel F. Baliño sesenta y cinco años. A esta edad se conserva joven, ágil, dinámico y con ansias de trabajo. Lleva la dirección técnica de su industria, en la que es secundado por su hijo Jaime.

Los Muebles Baliño son de verdadera artesanía.

—El mueble fácil para mí no lo quiero. Yo quiero el mueble difícil.

—¿Qué tipos de madera utiliza en la construcción de los muebles?  
—Ukua, nogal, cerezo, haya, tableros de madera prefabricada etc. Depende de la clase y estilo del mueble.

El hombre que más sabe de muebles en toda Galicia por lo menos, es don Manuel F. Baliño. Sabe hacerlos y sabe situarlos luego en su lugar adecuado para que la estancia sea acogedora, grata y hogareña. Y además tiene ese sexto sentido para saber construir el mueble que mejor va en función de donde haya de colocarse. Es, en una palabra, un experto conocedor de ese difícil arte que se llama decoración.

El perfecto acabado de la solidez y calidad de los materiales empleados, la originalidad y el buen gusto distinguen los muebles que construye Baliño. Sus muebles fueron y son un adelanto en la construcción del mueble. Estilos y técnicas, diseños y formas de Baliño marcan un hito en la historia de la mueblería. Algo así como dar prestigio y fama a una ciudad. A lo que hay que sumar la gran seriedad y galantería comercial. Don Manuel F. Baliño es el artífice de una industria orgullo de Ferrol que pregona el nombre de la ciudad por muchos hogares de la geografía patria.

# TRANSPORTES DOPICO

Los

## “TITANES” DE LA CARRETERA

### Servicio regular de mercancías FERROL - CORUÑA - BILBAO

#### Veinte años de transportista aseguran la eficacia de un rápido y cuidado servicio

TRANSPORTES DOPICO tiene establecido un servicio regular de mercancías entre Ferrol-Coruña-Bilbao. Es un servicio eficiente que favorece enormemente el desarrollo de las ciudades que enlaza.

D. Maximino Dopico Vilaboy es propietario y fundador de este servicio. Con él charlamos para conocer algunos pormenores de su empresa.

—¿Cómo fue e. in. cl. ar. en. estos servicios Ferrol-Coruña-Bilbao?  
—Hace unos veinte años que TRANSPORTES DOPICO viene dedicándose al transporte de mercancías por carretera. En un principio recorriendo España en todas las direcciones y dando a conocer el nombre de Ferrol por toda la Península. Hará unos quince años y con ocasión de un viaje que hice a Bilbao me llamó la atención la enorme cantidad de industrias que allí había. El movimiento de camiones era también extraordinario y fué entonces cuando en mí empezó a nacer la idea de enlazar por carretera aquella gran ciudad con Ferrol, para el intercambio comercial de sus productos con mayor rapidez. En un principio tropecé con alguna dificultad por ser desconocida la firma en aquella Plaza, pero con tesón, voluntad y un gran deseo de llevar a cabo la empresa que me había propuesto, he llegado a establecer un servicio regular de mercancías rápido y eficiente que ayuda de una manera extraordinaria al desarrollo de la industria y comercio de dos grandes ciudades, pudiendo decir, sin jactancia, que hoy en día TRANSPORTES DOPICO, es tan conocido en Bilbao como en Ferrol.

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,



Uno de los camiones de Transporte Dopico, que realizan el servicio regular de mercancías Ferrol-Coruña-Bilbao.

Al realizar regularmente el servicio con Bilbao y al objeto de atender numerosos encargos de comercio y la industria coruñesa, me vi en la necesidad de ampliar dicho servicio a La Coruña, para realizar sus encargos de una manera más directa por lo que actualmente mi servicio se ha extendido a La Coruña, realizando de una manera regular y con gran intensificación, el transporte de mercancías entre estas tres ciudades, contando con numerosos clientes en la vecina capital, pudiendo destacar por su volumen, Aluminio de Galicia, S. A., Fibstone y el resto de la industria y el comercio en general.

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

verdaderos ases y como digo muy pocos saben del valor y sacrificio de estos hombres para dejar en buen lugar a la empresa donde trabajan y a su patrono. Son dignos de admiración.

—¿Muchas quejas de sus clientes?  
—Pues sí, algunas. Que si la mercancía ya entregaron tal día, que si ya debía haber llegado. O cosas por el estilo y por mi parte comprensibles pero son buenas personas y estos fallos los saben perdonar, porque no desconocen los imprevistos que surgen en ruta a los camiones, pues la mayor parte de ellos también tienen coche y conocen todas esas cosas por haberlas vivido.

—¿Buenos clientes?  
—Pues sí, todos muy buenos.

—¿Puede citar, alguno?  
—Sí; los más importantes, por el volumen de sus mercancías, son: "Astano", "Bazan", "Cenya", Cerámica "Santa Rita", y el resto de la industria ferrolana y el comercio en general. Creo que podría decir sin temor a equivocarme que para todos transportamos algunas cosas. Sin olvidar a las familias particulares, que también envían, y reciben, encargos para familias que residen en Bilbao. A todos productos servimos con el mejor servicio.

Y esto es una síntesis de TRANSPORTES DOPICO, los "titanes" de la carretera. Una empresa al servicio del movimiento comercial e industrial de tres grandes poblaciones españolas. Una empresa que por donde pasa levanta elogios, como ocurre hace unos años, cuando la campaña de la prudencia estaba en pleno apogeo. En aquella ocasión TRANSPORTES DOPICO llamó la atención de la Prensa nacional. "¡Usted primero. ¡Dáncos paso!" Este frase resume la galantería, la educación, de una empresa que tiene su vida por entre carreteras estrechas y retorcidas.

TRANSPORTES DOPICO ayuda eficazmente al desarrollo industrial y comercial de Ferrol con su servicio regular de mercancías Ferrol-La Coruña-Bilbao. Desde la sombra está ayudando a forjar un Ferrol más grande y más poderoso.

Y si usted, comerciante, industrial o particular desea que sus productos lleguen a Bilbao, o por el contrario, intenta traer algo de la ciudad vizcaína, no tiene más que acercarse a las nuevas instalaciones de la firma TRANSPORTES DOPICO en Avda. del Generalísimo, 115 y 117 de esta ciudad, o en Salvador y Merino, 10, La Coruña, o llamar a los teléfonos 2304-2336 y 36094, respectivamente en donde le servirán de forma admirable. Porque TRANSPORTES DOPICO tiene en la amabilidad un medio y en la rapidez una forma de trabajo. — X V Z.



D. Maximino Dopico Vilaboy. (Foto MANEL)

a pesar de las muchas dificultades con que hemos tropezado los transportistas y que desgraciadamente seguimos en la misma tónica.

—¿Cuáles son los más importantes?  
—Pues mire usted: gas-oil, por su precio excesivo, cañón de coincidencia tantas veces debatido y que no hay manera de eliminar. Es éste uno de los impuestos que más nos duele pagar, porque nosotros los transportistas no lo creemos justo, ya que todos los impuestos quedaban refundidos en el precio del gas-oil. Pero, en fin, de esto es mejor no hablar, porque es lucha antigua y de dominio público. Otra dificultad son los precios de las cubiertas, que además no dan el kilometraje deseado y el precio es muy alto. Figúrese usted, cobrar por calzar un camión de 10 toneladas con seis cubiertas y seis cámaras unas 48.000 pesetas. Luego están las piezas de recambio. La mayor parte de las veces camión averiado, camión parado. Hay que

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

# Más de 30 años llevan los Almacenes SILVAR al servicio de la construcción

## Distribuidor exclusivo de la tubería plástica sanitaria «Asadur» Pronto contarán con silos para almacenaje de cemento en el puerto ferrolano

Don Manuel Silvar Gómez es el propietario de un almacén de Materiales de Construcción instalado en la calle Constantino Lobo, a dos pasos de la Plaza de España. Fué fundado este almacén por el padre del actual propietario en el año 1931. Desde entonces dirigió sus pasos a servir a la construcción y lo ha hecho de forma honrada poniendo siempre al servicio de aquélla los mejores materiales y una organización comercial cargada de seriedad y prestigio.

El señor Silvar Gómez es un hombre de trato afable caballero y que en todo momento está para dar el consejo fiel y de amigo a los hombres que se introducen en el ramo de la construcción. Con él charlamos:

—¿Qué exclusivas representa?

—Los cementos Tudela-Veguín para Ferrol y Coruña. Empleo a trabajar una innovación formidable, en tubería sanitaria, una solución económica y técnicamente perfecta a partir de las válvulas de las piezas «Asadur», que es el nombre de dicha tubería, es plástica y está constituida de cloruro de polivinilo. En el nuevo edificio de Couto se ha utilizado esta nueva tubería de inmejorables condiciones y especiales características. Es un material que se introducirá rápidamente.



D. MANUEL SILVAR GOMEZ. — (Foto MANEL)

—¿Alguna distribución exclusiva más?  
—Fibra - Cementos de caolín aditivos del hormigón

«Hakasa», revestimientos para fachadas «interplac», prefabricadas de hormigón Betón. —¿Puede hablar de alguna mejora inmediata?  
—Pues sí, próximamente se pondrán en servicio una mejor distribución del cemento, al entrar en funcionamiento unos silos construidos en el puerto coruñés. En el puerto de Ferrol pronto se contará

también con estación de ensacado y carga a granel, que nos ayudará muchísimo para cubrir la demanda.

—¿Aumentó mucho el movimiento comercial de los materiales de construcción en estos últimos 25 años?  
—Actualmente se nota la influencia del Plan de Desarrollo y la protección del Estado a la construcción de viviendas.

Los almacenes de materiales de construcción del señor Silvar llevan ya una treintena de años sirviendo a Ferrol. Es un comercio que se distingue por su seriedad comercial, al frente del cual está un hombre dinámico y activo, que cada día aporta un «granito de arena» para lograr el engrandecimiento de Ferrol.

En los almacenes Silvar se encontrará el constructor con una amplia e inmejorable gama de materiales para edificar. La calidad de los materiales y el prestigio de la firma comercial del señor Silvar son toda una garantía. Una garantía demostrada durante más de treinta años y de la que hablan muchos ferrolanos.

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

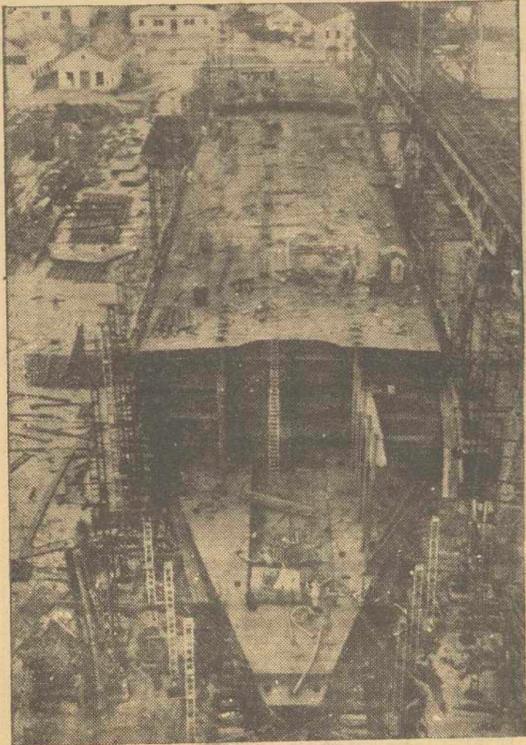
—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

—¿Contento de su negocio?  
—Pues sí, no puedo quejarme,

# La Empresa Nacional Bazán de construcciones navales militares, una industria de categoría mundial

## UNA FABRICA DE BUQUES, DONDE VIVEN, DEDICADOS AL TRABAJO, CERCA DE SIETE MIL HOMBRES



He aquí un aspecto de la grada durante un avanzado proceso de elaboración del buque núm. 126, que fué botado al mar el día 18 del actual. (Foto BERNARDO).

Hablar de la Empresa Nacional Bazán supone referirse a la industria de construcción y reparación de buques más importante de la Nación.

La Factoría ferrolana, con sus casi siete mil productos, es, en su género, una industria modelo, que engloba multitud de actividades subsidiarias: deportes, quehacer musical, divulgación técnica.

Entrar en la Empresa Nacional Bazán de El Ferrol del Caudillo es hacer lo en un mundo extraordinariamente sugerente. Una ciudad donde viven miles y miles de hombres dedicados al trabajo, y en donde el mismo trabajo adquiere unas características que asombran por la gran cantidad de facetas que sirven al mismo fin; el de la construcción naval.

Un barco es, ya en sí mismo, algo realmente curioso, y que llama a la puerta de esa curiosidad con aldabanzos añorantes. El hombre antiguo amplió notablemente su circunstancia humana desde el momento en que pudo conquistar el horizonte marino a lomos de una simple balsa. Toda la historia de ese hombre está enriquecida por las victorias ganadas al mar y a lo desconocido, y aunque ha pasado ya la época de la aventura romántica de los veleros, la magia del mar continúa seduciendo a los hombres.

Pero un barco, hoy, no sólo es empresa romántica y oficio grave de hombres de corazón. Los adelantos técnicos convierten a la construcción naval en algo grandioso y complejísimo. Desde el momento en que se coloca la quilla de un navío, miles y miles de trabajadores colaboran en la obra más interesante que una empresa humana sabe y puede realizar. Antes de que esa quilla sea ya como los cimientos del nuevo barco, éste ha sido creado teóricamente por una legión de técnicos: la estructura general, la forma exterior, velocidad, máquinas propulsoras independientes, dotes maríneas.

mente menos importante, adquiere, en esta Empresa que ha llenado el mar de guerra y mercantes, una importante capital. La simple soldadura de una plancha, el torneado de cualquier pieza, cumple un alto destino en la historia técnica de la construcción de un buque. Y todo, sin excepción, funciona isocronamente en esta auténtica fábrica de navíos que es la Empresa Nacional Bazán de Construcciones Navales Militares, S. A.

### DOS PETROLEROS DE 19.600 TONELADAS PARA LA ARGENTINA

La "Bazán", no sólo construye buques para empresas nacionales y barcos de guerra. Exporta, por decirlo así, su producción.

La Argentina ha encargado dos petroleros de 19.600 toneladas, uno de los cuales, señalado con el número 126, será botado al mar el próximo día 18 del actual. El segundo, del cual se prevé sea iniciada la construcción en abril de 1965, será el mar de la ría ferrolana exactamente un año después.

Concretándonos al primero —o sea al número 126—, sus características nos dan idea de lo que la Empresa ha conseguido sólo en un plazo relativamente corto: la eslora tiene 172,070 metros; la manga de trazado, 21,674; el puntal, 11,935 metros.

Este buque, que dentro de unos días solamente estará expuesto a la admiración de los ferrolanos, tiene un peso muerto, como decimos más arriba, de 19,650 Tonne-

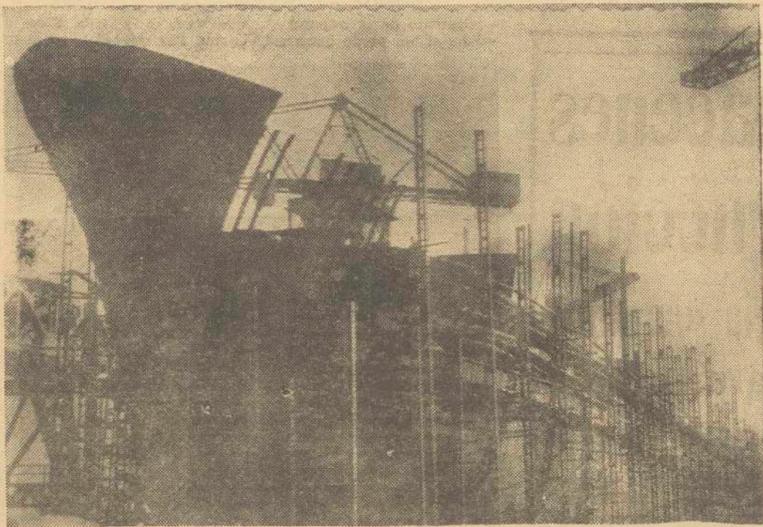
que ha sido construido para merecer la más alta calificación de Lloyd's Register of Shipping, y de acuerdo con los Reglamentos de la Marina Mercante Española y la aprobación del Armador, Y. P. F. de la República Argentina.

Las fotos que ilustran este reportaje dan idea clara de como es posible lanzar al mar un barco de tales proporciones. No la dan de algunas circunstancias técnicas modernísimas, aunque los lectores podrán admirar en uno de esos grabados la colocación de la proa, prefabricada en los talleres de la Empresa.

### UN PETROLERO DE 53.000 TONELADAS PARA JULIO DEL AÑO PROXIMO

La actividad en las gradas y en los talleres de la Empresa no admite pausa. Hace pocos días se ha colocado la quilla de un nuevo petrolero con destino a la Naviera de Castilla S. A. Su instalación propulsora está formada por un grupo turbo-reductor tipo "Bazán" que desarrollará una potencia de 1.000 S. H. P. en pruebas. En servicio normal, se prevé una potencia de 15.000 S.H.P. Llevará dos calderas "Foster Wheeler". Este buque, el "Sardinero", será concebido con arreglo a la técnica más avanzada, tanto en lo que se refiere a la forma estructural como bajo el punto de vista de equipo y funcionamiento. Estas son las características generales del "Sardinero":

Eslora total... 227,80 metros.  
Eslora entre perpendiculars... 216 mts.



Momento en que es colocada la proa prefabricada en el buque núm. 126, uno de los petroleros recientemente construido para La Argentina. (Fotografía BERNARDO).

bajo en equipo de muchos hombres, y el mérito se reparte por igual entre todos. Porque todos —altos técnicos y obreros ejecutores—, han puesto el mismo amor en el empeño.

El quehacer aparente.

ladas, una capacidad en sus tanques de carga de 24.700 metros cúbicos; irá tripulado por 65 hombres y tendrá una autonomía de 130.000 millas. No es necesario decirles a ustedes que el bu-

Manga de trazado... 32,30 metros de idem... 15,95.  
Calado en plena carga, 11,90 mts.  
Peso muerto... 53.750 tm.  
Capacidad tanques, 67.230 metros cúbicos.  
Velocidad en pruebas, 16 nudos.  
Autonomía... 12.000 millas.

Además de los servicios usuales en petroleros de esta clase, el "Sardinero" llevará otras instalaciones: ascensor, montacargas desde la cámara de máquinas a la superestructura; aire acondicionado en todos los alojamientos y dependencias habituales; control de carga a distancia, televisión en circuito cerrado, así como otras innovaciones de tipo recentísimo.

Es decir: el "Sardinero" será un petrolero modelo una unidad comparable a las mejores de su clase en el mundo.

## MODERNICE SU INDUSTRIA

# Generadores de vapor

Por su interés, al destacar la producción de una factoría ferrolana, reproducimos el siguiente artículo aparecido bajo este título en la revista "Información Conservera":

"En pleno plan de desarrollo y ante el nuevo giro que tiene que tomar la industria española para su supervivencia como tal industria y en competencia con la creciente liberalización de productos extranjeros de importación, se ha dejado sentir en la industria en general tanto en los grandes complejos como en las empresas de tipo medio y familiar, la falta de herramientas que los excelentes productos naturales de nuestro país transformados por ella, diere el rendimiento y resultado apoteótico para que éstos, sobre todo cierto capítulo como la exportación de frutas y conservas españolas, siguiera manteniéndose dentro y fuera de sus fronteras e prestigio adquirido años atrás.

En general, y a grandes rasgos, podemos decir que los frutos son los mismos que hace veinticinco, treinta o cuarenta años y también, esta es la mayor desgracia, la maquinaria con que se ha de trabajar estos productos es también de la misma época. Una libre competencia exige que el equipo de maquinaria esté puesto al día y esto sólo lo conseguiremos con una racionalización de nuestras industrias y una metódica búsqueda del mejoramiento de nuestra maquinaria con vistas a una ahorro diario, con más perfección en el trabajo y multiplicándose éste al máximo.

Tenemos un ejemplo bien claro en uno de los elementos de la maquinaria de cualquier industria: la caldera o generador de vapor. Aun en los años, mejor dicho días, que corremos, porque hoy ya no se puede medir por años, sino por días y horas, se sigue prestando poca atención al equipo productor de vapor, de tal manera que la inmensa mayoría de la industria está trabajando con generadores cuya vida oscila entre los setenta, cincuenta o treinta años. El que un equipo generador trabaje setenta años es halagador y satisfactorio para cualquier industria, lo que ya no encontramos satisfactorio es que este equipo, que a todas luces está anticuado y en ciertos tipos hasta peligroso, se siga utilizando puesto que sus rendimientos extramadamente bajos para los que se obtienen con las modernas calderas acotubulares sobrepasan con creces dicho rendimiento, traduciéndose esto en el capítulo de entretimiento del generador en un ahorro muy estimable de pesetas al final del ejercicio.

Sin pararnos a entrar, como ya hemos dicho antes, que en general existe gran cantidad de industrias con una maquinaria totalmente anticuada y que por dicha razón no produce con el beneficio rendimiento y calidad necesarios, hemos de ver de conseguir un costo menor por kilogramo de producción, aunque sólo sea en parte de la instalación y esta parte es la central generadora de vapor, que, dicho sea de paso, es el corazón de una fábrica.

¿Por qué una fábrica que necesita sobre 400 a 500 kilogramos de carbón a la hora para producir 2.000 kilogramos por hora de vapor ha de continuar con dicho elemento, cuando un generador moderno le produce dicha cantidad de vapor con 200 a 250 Kg./h. aproximadamente?

No hay duda que para muchos la inversión puede significar un trastorno, pero de lo que no se puede dudar es de que si se puede conseguir de un 30 a un 40 por 100

de ahorro en el combustible gastado, pongamos por caso, para producir un kilogramo de conserva, el ahorro es considerable.

Un ejemplo podrá dar una idea más clara de esta consideración.

Un generador anticuado, con una producción de 2.000 kilogramos por hora, viene a consumir de carbón tipo medio de 6.500 a 7.500 calorías sobre unos 400 a 500 kilogramos por hora (según los tipos y forma de atención a la caldera).

Para una caldera moderna, tipo acotubular, produciendo esos 2.000 Kg./h. de vapor, el consumo de carbón sería de 200 a 250 Kg./h. Si una industria trabaja ocho horas diarias durante una campaña de tres meses y se toman los dos consumos más bajos de 400 a 200 kilogramos de carbón por hora para la misma producción, tendremos un ahorro de 200 Kg./h. con un total de 1.500 kilos diarios y 45.000 al mes.

Con esto no sólo conseguimos un ahorro de pesetas en combustible, sino un ahorro en transportes, en almacenamiento, en aparejo del fogonero, etc., lo cual se traduce siempre en dinero. Lo mismo sucede con cualquier tipo de combustible.

La concepción de un generador moderno ha variado totalmente en cuanto a su técnica como a su construcción, y aunque nos duela el tener que cambiar las instalaciones que durante decenios nos han servido, creemos que ya ha llegado la hora de pensar en su jubilación. Un estudio concienzudo y unos estados comparativos entre la producción de vapor y el consumo de combustible, así como las reparaciones que periódicamente hay que efectuar, comparando todo ello con lo que los generadores modernos nos ofrecen, sin duda abrirán los ojos a muchos industriales. Hay que modernizar nuestra industria en todos sus aspectos de maquinaria, pero el corazón de la fábrica, que por su seguridad era el último renglón de la fábrica y a la cual estábamos acostumbrados a poner al frente con cuatro explicaciones al primer operario que se presentaba por nuestro despacho, debe acabarse. Una central generadora de vapor moderna puede ser el lugar más limpio y agradable de una fábrica y al que mejor y más atención debe proporcionarse, ya que de su mejor o peor comportamiento dependerán todas las máquinas de nuestra factoría, que, más anticuada o más moderna, sin él, el vapor, no podrán trabajar.

Hemos examinado diferentes tipos de generadores de vapor modernos, y uno de los que más nos ha agradado, por su técnica y acabada construcción, es una caldera acotubular de circulación natural y cámara de combustión refrigerada marca Vaycora, construida por Vapor y Combustión Racional, de El Ferrol del Caudillo. Esta caldera reúne una serie de ventajas verdaderamente notables. Sólida construcción, facilidad de manejo, cámaras de combustión adecuadas a todos los tipos de combustible y, por regla general, ya dispuestas para quemar dos tipos de combustibles sin tener que variar la cámara de combustión. Aspecto agradable y recubrimiento total de chapas. De las notables que tenemos de algunas de las instalaciones efectuadas en la zona de Valencia, así como en otras regiones, sabemos que sus rendimientos, condiciones de trabajo y ahorro de combustible son altamente satisfactorios." (De "Información Conservera")

# ANTE EL DESARROLLO INDUSTRIAL

## Un estudio de las posibilidades es primordial

La economía es una ciencia de realidades. Por tanto en todo programa de desarrollo económico hay que tener en cuenta la realidad. Se habla ahora de un desarrollo industrial de Ferrol. Pero lo que es sobre la base de un estudio hecho, no. Se habla del desarrollo industrial como si se tratara de un partido de fútbol y es sabido que entre uno y otro tema media una sensible diferencia.

Parece ser que en Ferrol ya existió un Comité de Industrialización. Digo ya existió porque de sus estudios nada se supo. Fue como un motivo para celebrar unas cuantas reuniones.

Ferrol necesita urgentemente un estudio de sus posibilidades. Un estudio que han de realizar los técnicos y las

fuerzas vivas. Un estudio que abarque toda la problemática del desarrollo industrial. Un estudio amplio, compendio de muchas y variadas ponencias. Un estudio donde no puede faltar el capítulo de la enseñanza ni sobran las conjeturas de cara a los méritos que pueda ofrecer esta zona para instalar una industria siderometalúrgica. Un estudio que tampoco debe olvidar al campo. Un estudio amplio y concienzudo, un estudio con pros y contras, un estudio con riesgos y posibilidades.

Antes de lanzarse al desarrollo hace falta un programa al que ajustarse. Y de ese programa carece Ferrol. Y de esto es de lo que se trata. Que las fuerzas vivas —Ayuntamiento, Sindicatos, Entidades, etc.—

creen un frente común con la ayuda de los técnicos y a realizar el estudio de las posibilidades del crecimiento industrial de Ferrol.

Hoy no sabemos bien si hay que instalar industrias donde exista agua, luz y teléfono, además de comunicaciones, o si ha de ser al revés, que la luz, el agua, el teléfono, las comunicaciones vayan a donde se instalen las industrias. Esto en todo programa de desarrollo industrial es elemental.

Y esto es lo que se pide: un estudio de las posibilidades de desarrollo industrial. Porque la economía es una ciencia de realidades. Y no permite planificar ningún desarrollo sobre la base de las conjeturas.— C.

APRENDA A CONDUCIR

## Auto-Escuela LA MODERNA

ACADEMIA DE CONDUCTORES

C. Constantino Lobo, 18      Teléfono 2403

EL FERROL DEL CAUDILLO



Detalle de la exposición de PRODEX en Rubalcava, 75 - FERROL

DESDE EL MAS PEQUEÑO  
COMERCIO A LA MAYOR  
INSTALACION



**PRODEX** aumentará sus  
ventas al instalar en su  
establecimiento las estan-  
terías metálicas y regula-  
bles a voluntad

**INSTALACIONES REALIZADAS EN GALICIA**

**Citroen Hispania, S. A.**

D. Enrique Antolí, Efectos Navales, La Coruña

D. Faustino del Palacio, Ultramarinos, Ferrol

D. Angel Fraga, Electrodomésticos, Perlío

D.ª Encarnación Rivera, Mercería, Fene

**Y AHORA...**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA GALICIA**

**PRODIX**

Rubalcava, 75

Teléfono 3454

**F E R R O L**

FABRICADO POR

**PRODEX ESPAÑOLA, S. A.**

Dr. Fleming, 1 - Pamplona



Con elementos PRODEX realizó PRODIX, en 24 horas,  
la instalación de JULIO F. COUTO Y HERMANOS

# EL BAZAR DEL TEATRO

UNA FIRMA COMERCIAL ESPECIALIZADA EN FERRETERIA, MATERIALES DE SANEAMIENTO Y CONSTRUCCION, HIERROS Y METALES



Distribuidores del famoso televisor GENERAL ELECTRICA ESPANOLA y de Barreiros Diesel

## Suministran a la industria y a los Ejércitos de MAR y TIERRA



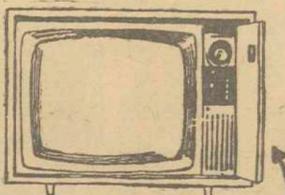
General Eléctrica Española lanza al mercado un 'modelo especial' con algo más...

### EL MULTIVISOR

Sintonizador **UHF** incorporado  
Vd. podrá ver el 2.º programa tan pronto comience

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

Distribuidores exclusivos para El Ferrol del Caudillo  
**HIJOS DE JUAN ROMERO BAZAR DEL TEATRO**



- Reproducción sonora de alta fidelidad.
- Luz de ambiente.
- Mueble de lujo.
- Un detalle práctico. Los mandos del MULTIVISOR están protegidos por una puerta que puede cerrarse con llave.

—¿Quién no conoce en Ferrol el "Bazar del Teatro"?

Muy pocos ferrolanos habrá —si los hay— que no se hayan acercado alguna vez, por no decir muchas, al "Bazar del Teatro". Porque en este Almacén de Ferrería se encuentran una serie interminable de artículos necesarios para fines diversos, que van desde el hogar hasta la industria desde el comercio a la construcción.

Uno de los mejores televisores que hoy día se fabrican es el de GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA. Y la exclusiva de este moderno e inmejorable televisor en el grupo de radio y televisión la tiene el "Bazar del Teatro". Esto conviene tenerlo en cuenta a la hora de decidirse a dotar al hogar o al establecimiento de un televisor, porque aparte de ser de los mejores, la Razon Social Hijos de Juan Romero ofrece unas facilidades de pago sin competencia. Lo puede adquirir al contado o en los cómodos plazos que convengan. Nosotros, querido lector, le recomendamos que cuando prevega hacerse con un televisor no olvide el aparato de GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA el aparato que en exclusiva le ofrece el popular "Bazar del Teatro".

También la razón social Hijos de Juan Romero son distribuidores de Barreiros Diesel, suministradores de la Industria y proveedores de los Ejércitos de Mar y Tierra.

Es el comercio mejor surtido de Ferrol en ferrería, bazar material de saneamiento, materiales de construcción, hie-

—Todos los impuestos habidos y por haber —nos dice don José Romero, que está al frente de este comercio— es nuestro problema". Porque a los muchos impuestos hay que sumar los reducidos márgenes comerciales con que trabajan. Así los beneficios son menguados. Pero el Bazar del Teatro está ahí para servir a Ferrol como lo viene haciendo desde que se instaló.

Bazar del Teatro nos la Una idea del gran movimiento comercial del día el número de empleados, que se cuentan hasta dieciséis. Los empleados de esta casa se caracterizan por su trato amable, su amabilidad y simpatía.

Quizá un testimonio de la seriedad comercial del Bazar del Teatro nos lo den las palabras de don José Romero:

—No sirven las fábricas en saneamiento. De la "Casa Roca" se hubiera vendido todo lo que mandaran.

cas en saneamiento. De la "Casa Roca" se hubiera vendido todo lo que mandaran.

El "Bazar del Teatro" situado en el centro de Ferrol es uno de los comercios que cuenta con mayor número de clientes. Y es que a la seriedad de estos grandes y surtidos almacenes responde el público, prestandose de ser cliente de una organización comercial que está al servicio de la ciudad, que tiene en la caballerosidad un deber.

Nosotros le aconsejamos que antes de adquirir artículos de ferrería o bazar visite el BAZAR DEL TEATRO, porque tendrá un amplio surtido de las mejores marcas y calidades para elegir a gusto y estar mejor servido. Tampoco olvide que es una casa especializada en materiales de saneamiento y construcción, hierro y metales.

Es buena verdad lo que nos decía el otro día un respetuoso caballero: "El que va una vez al BAZAR DEL TEATRO, se convierte en perpetuo cliente." Por algo será.

Y no olvide que los más modernos televisores del mundo, los de GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA, son una exclusiva del Bazar del Teatro. Y el BAZAR DEL TEATRO cuenta con un equipo técnico para la instalación de televisores. Adquirir un aparato de GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA es una garantía. Sobre este particular pida información sin compromiso en el "Bazar del Teatro", que está en el edificio del Jofre.



GENERAL FRANCO, 82

CALVO SOTELO, 88

GENERAL FRANCO, 125

# BAZAR GONZALEZ

Listas de bodas - Porcelanas - Artículos de regalo - Decoración - Televisores y electrónica

en general con talleres propios - Discografía - Artículos de cristal - Menaje de cocina

## ¿Podrá contar FERROL con una fábrica de pequeños automóviles?

Uno de los hombres de empresa más caracterizado de Ferrol es D. Alberto Fernández Martín. Un hombre que por su trabajo, esfuerzo y tesón dotó a la ciudad de cuatro industrias: «Hispania», fábrica de lámparas; «Almar», de peines de goma y caucho y plástico; «Bollgraf», de bolígrafos, y «Textilera» de encajes, telas y redes de nylon. Luego cuenta don Alberto Fernández Martín con participación en otras industrias ferrolanas, tales como «Fenya», «Astano», «Cerámica Santa Rita», etc.

Don Alberto Fernández Martín ocupó la sección «Forjadores del Gran Ferrol» de nuestro periódico. Y de la entrevista que Couso sostuvo con el importante hombre de empresa,

vamos a reproducir un párrafo de sumo interés para el futuro de esta ciudad.

«Hablamos de la industrialización —escribía Couso— de Ferrol. Y con aire tajante, como de sentencia, dice:

—Considero que es urgente la delimitación de los polígonos industriales. Para montar industrias hay que dar facilidades.

Es verdad. El apoyo a la industria en Ferrol brilla por su ausencia. Y es primordial, sin embargo, de cara a cualquier instalación industrial.

—Yo si hubiera estado —me confiesa— en Barcelona en vez de tener cuatro fábricas, tendría cuarenta. A mí me entusiasma Barcelona. Yo allí veo trabajar. Allí nos hubiéramos

apoyado unos con otros.

—¿Qué tipo de industrias, cree usted, necesita Ferrol?

—Yo iría a por la metalúrgica para apoyar la industria actual. Aquí hubiera encajado una fábrica de automóviles pequeños, automóvil de marca y barato por supuesto, del tipo del «Morris». Aquí abunda la mano de obra.

—¿Es muy difícil llegar a ello?

—Yo creo que no. Haría falta apoyo de las autoridades.

—¿Habría capital ferrolano para montarla?

—Sí.

Observo que se interesa vivamente por el desarrollo de Ferrol. Hasta que está preocupado. Su meta parece que está en el Gran Ferrol.

—Ferrol si no se espabila, dentro de dos o tres años se va a encontrar sin nadie.

—Dígame, don Alberto, ¿qué le gustaría hacer por Ferrol?

—Una gran industria que le diera más nombre y más categoría a este Ferrol. Y más personalidad.

Las cosas siguen igual. Pero del anterior diálogo se desprende que hay afán de dotar a Ferrol de una gran industria. Don Alberto Fernández Martín es el hombre de empresa más caracterizado de Ferrol y cuando él habla...

¿Existe realmente apoyo de las autoridades? Nosotros dejamos ahí la pregunta: ¿Contará Ferrol con una fábrica de pequeños automóviles?



En el pasado verano el Ministro, Sr. López Bravo, visitó los Astilleros de Ferrol. En la foto, aparece contemplando la maqueta de lo que será en un futuro próximo esta factoría, orgullo de España. — (Foto BERNARDINO).

## José Mateu e Hijos, S. L.

Almacenistas de vinos, mistelas y aguardientes

Fernando Villaamil, 56

Teléfono 3057

EL FERROL DEL CAUDILLO

## PRODIX VA A FABRICAR MUEBLES MODERNOS CON LICENCIA ALEMANA

La noticia está en la calle. La casa ferrolana «Prodix» acaba de firmar un contrato con la firma alemana «Franz Fertig-Sitz» para fabricar tresillos, muebles cama, butacas, etc., dentro de la más moderna concepción del mueble funcional. Con esta licencia «Prodix» será la primera fábrica que construya este tipo de muebles. Es sin ningún género de dudas, un gran avance de la industria ferrolana.

«Prodix-Decoración» se dedica especialmente a la ebanistería, carpintería metálica y tapicería, y sus es-

pecialidades van desde las instalaciones industriales o decoración de pisos hasta las reformas comerciales. «Prodix» es una empresa ferrolana, de don Joaquín María de Ochoa, que trabaja para toda Galicia. Es una empresa que trabaja a ritmo europeo. Una empresa que casi resulta imprescindible a la hora de trazar una reforma comercial o de idear una instalación industrial. Además como representante exclusivo de los elementos «Prodix» se afianza más en este tipo de trabajos, por cuanto en orden y economía marca unas pautas que difícilmente admiten competencia.

«Prodix» es otro ejemplo más de la pujanza de la industria ferrolana. En este caso además, una empresa que está al día en organización y sistema de trabajo.

## LA PREVENTIVA, S. A.

COMPañIA DE SEGUROS

SUCURSALES EN TODA ESPAÑA

Casa Central: MADRID

Avda. José Antonio, 55

CUBRA UNA POLIZA EN SUS OFICINAS

El Ferrol del Caudillo: Pardo Bajo, 23

La Coruña: Menéndez Pelayo, 7, entresuelo.

Delegación para EL FERROL: Puentedeume o Betanzos, 8

Delegación para LA CORUÑA: Betanzos, Plaza de Quiroga, 1

Teléfono 2403

Teléfono 28754

Teléfono 95

## El Puerto de Ferrol alcanza el movimiento comercial previsto para 1968 por el Plan de Desarrollo

Una prueba fehaciente del crecimiento industrial de Ferrol está en el puerto ferrolano, al cual en el Plan de Desarrollo se le calculaba un movimiento de 425.000 toneladas para 1968, cifra que alcanzará al final de este año. Quizá la contribución a este aumento en el movimiento de mercancías esté única y exclusivamente en la factoría Campea, depósitos de la «Calvo Sotelo», de Puentes de García Rodríguez; aumento de producción de la factoría bacedera «Pysbe», cargadero de mineral, etc. Pero lo cierto es que la actividad portuaria creció muchos enteros en los últimos años, y mayormente en el actual.

Dos proyectos de verdadera envergadura ocupan hoy la atención de la dinámica Junta de Obras del Puerto. Por un lado la voladura de los bajos de la Palma. Obra precisa para que tengan calado buques de

gran porte, que forzosamente tendrán que entrar en Ferrol cuando el nuevo dique, que se construye actualmente, entre en servicio. Luego está el dragado de la zona de la bahía que ocupan el muelle de Fernández Ladreda, donde hoy por su reducido calado no pueden atracar barcos de gran tonelaje. Ambos proyectos ya aprobados y pendientes de ejecución totalizan los 49 millones de pesetas.

Dentro del año actual hay que destacar la instalación de una moderna báscula, el pavimento de los accesos y la llegada próxima de dos grúas de gran necesidad para el normal desenvolvimiento de la actividad comercial de nuestro puerto.

Otro de los proyectos que se espera llevar a cabo es la instalación de una vía estrecha para que los trenes del Ferrocarril de la Costa puedan llegar al puerto.



El puerto de Ferrol cobró este año un impulso extraordinario, que lo sitúa, en orden al trabajo, entre los mejores de España. Porque en cuanto a condiciones naturales ningún otro español puede competir con el ferrolano, encerrado centro de la bahía que hizo exclamar a Pitt que si la tuviera Inglaterra la rodearía con una

muralla de plata. Pero si el puerto sobrepasó los cálculos previstos, lo más importante es que está capacitado para duplicar y aun triplicar su actual movimiento, con lo cual puede muy bien responder al posible crecimiento industrial de la ciudad en condiciones óptimas y favorables.



**F**ERROL es una ciudad con encanto. Sus largas y paralelas calles no están exentas de belleza, aunque no cuentan con un sólo monumento uo cierto valor arquitectónico. Pero es que Ferrol es todo un monumento.

Nos referimos al Ferrol de principios de siglo. Porque del otro, del que surgió como lógica consecuencia de un crecimiento desmesurado, no estamos tan satisfechos. Quizá esa única excepción esta gran plaza que sin ser nada del otro mundo, arquitectónicamente hablando, encierra multitud de detalles que la hacen bella y acogedora. La amplia Plaza de España que Manel captó viene aquí para dejar testimonio que todo se puede conjugar en una ciudad. Porque esta es la cara de una ciudad industrial, más que industrial. Una cara bella y hermosa, justa expresión de ese otro Ferrol que esconde tras su rostro. Ese otro Ferrol trabajador y con fábricas, con ritmo febril y sosiego espiritual, con paz y tranquilidad, con ruidos de sirenas y fábricas de barcos, con historia y tradición, con presente y porvenir... Y a este Ferrol, cuya cara les ofrecemos en el momento que casi se transforma en corazón, lleven jóvenes para hacerse hombres y hombres para hacer su "América".

**E**STE bello mar de la bahía, de la que Pitt dijo que la rodearía con murallas de plata si de los ingleses fuera, es la esencia, mejor, la vida misma de este Gran Ferrol que hoy queremos cantar. El mar es el alma de Ferrol. Por el mar trabajó Ferrol durante dos siglos para construir los navios de nuestra Armada. Por el mar manda Ferrol sus máquinas, y hasta en barcos salidos de sus astilleros. Por el mar llevó Ferrol la cultura a otras tierras. Por el mar, en una palabra, mostró Ferrol el fruto de su trabajo y llevó la acción civilizadora de sus marinos.

Ciudad eminentemente industrial y marinera lanza a todos los puntos de la rosa de los vientos el ejemplo de sus hijos por los caminos del mar. De esa mar que los ferrolanos conocen hasta en su misma entraña y que dominan con igual pericia cuanto está enturecido como cuando se muestra manso como un cordero. Podemos asegurar que el mar no tiene secretos que no hayan sido revelados por los ferrolanos. Porque éstos además de aprovecharlo como camino, también arrancan de sus mismas entrañas el cotidiano pan.

Y es ahí a donde vamos parar al contemplar esta es

tampa que, con la fidelidad y poesía de un óleo salido de pincel ilustre, arrancó Manel en aguas de nuestra bellísima bahía. El niño juega a hacerse hombre. Tal vez impulsado por la fuerza de la sangre. El niño en edad de entretenerse con otros juegos más propios de la infancia se encara aquí con la realidad. Sin duda, ya sabe el mucho de marejadas y de la zozobra que reina en los hogares marineros cuando el Atlántico pone cara de querer engullir la tierra. Sabe también distinguir entre dabor y estribor. Conoce quizá largas jornadas de trabajo constante sin haber logrado una captura que correspondiera al esfuerzo. Sabe que el mar es gastas gordas, que es camino duro, pero nadie le apartará de ahí. El mar es su origen y será su vida.

Tal vez piensen que lo que hace el niño es jugar. Tal vez sí. ¿Aventurarnos a llamarle juego divertido? En todo caso el niño juega a hacerse hombre. Y esto, mire como se mire, siempre es bueno. Porque forma al hombre con la realidad de la vida. De esto los ferrolanos saben mucho porque son fieles practicantes del trabajo. Así la ciudad crece y así la ciudad cuenta con hijos de los que se sienten orgullosos.

